LES TROIS MAGASINS
FOLVIN TRIMBLAY Ltée
CHICOUTIMI — PORT ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
EXPOSITION AGRICOLE
A JONQUIERE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

FAITES VOS ACHATS
CHEZ
Léonard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Pluie forte cessant en matinée, généralement nuageux 45 et 65

VOLUME 71 — Numéro 309 — IMPRIMERIES ALLIÉES CANADA — CHICOUTIMI, MERCREDI 14 SEPTEMBRE 1960 — IMPRIMERIES ALLIÉES CANADA — PRIX: CINQ CENTS

Lumumba est de nouveau maître de la TFS mais ses adversaires continuent la lutte

LEOPOLDVILLE Reuter) — Les soldats du premier ministre Patrice Lumumba se sont emparés hier de la station radiophonique de Radio-Léopoldville.

Le Ghana a lui-même menacé de retirer ses soldats de la Force de l'ONU au Congo si le premier ministre Lumumba n'obtient pas la permission d'utiliser "sa propre station de radio".

Cette station était gardée par les soldats ghanéens depuis que la Force de l'ONU s'était implantée sur les lieux la semaine dernière.

Entretemps, l'ONU a réouvert à la circulation les aéroports qu'elle avait fermée la semaine dernière. Ces aéroports pourront servir à "la circulation pour fins civiles, pacifiques et humanitaires", mais l'ONU a déclaré qu'elle maintiendrait sa garnison aux aéroports.

Peu après que les soldats de M. Lumumba se furent emparés de la station radiophonique, M. Jean Bolikango, ministre de l'Information du régime Iléo, gouvernement rival de celui de M. Lumumba, s'est rendu à la station avec un fort détachement de policiers militaires loyaux au président.

M. Bolikango a toutefois été repoussé par les soldats de M. Lumumba postés à la station.

Arrestation ratée

M. Bolikango avait affirmé sur les ondes, auparavant, que M. Lumumba serait arrêté "avec ses complices" et aurait "même l'avantage de subir un procès équitable, malgré le mal et les souffrances qu'il a imposés au Congo!".

Après cette déclaration, M. Bolikango avait failli lui-même être arrêté par les soldats de M. Lumumba. Ces derniers n'ont pu le trouver à la station radiophonique où il avait prononcé son message parce que le ministre de l'Information s'était rendu dans un hôtel, situé en face, pour donner une conférence de presse.

"Soldats achetés"

M. Bolikango a raconté, au cours de cette conférence de presse, comment M. Lumumba avait été arrêté lundi dernier et incarcéré au camp Léopold, d'où il a été relâché par le commandant de l'armée, le général Victor Lundula, et le colonel Maurice Mpolo. M. Bolikango a affirmé que M. Lumumba a "acheté" l'appui des soldats qui lui sont loyaux.

Il a aussi déclaré: "Nous Congolais, nous ne sommes pas encore en mesure d'exploiter nos propres richesses. Nous avons besoin de toute l'aide possible de l'extérieur."

Il a affirmé: "L'indépendance ne remplit pas nos estomacs."

(suite à la 2e page)



Quelques minutes après que nous étions sous presse, vers 3 heures, la nuit dernière, un incendie s'est déclaré à l'immeuble abritant le restaurant Au Coq d'Or et le magasin Paul, sur la rue Racine, à Chicoutimi. Le feu aurait pris naissance au troisième étage de cet édifice, alors inhabité car la bâtisse devait bientôt subir des transformations. Les pompiers de la ville de Chicoutimi ont lutté pendant plus de deux heures avant de mater complètement l'incendie. Ils sont cependant demeurés une partie de la journée sur les lieux afin d'éteindre définitivement le brasier. Même si cet incendie est survenu au milieu de la nuit, il a quand même attiré une foule considérable de spectateurs. Vêtus d'imperméables, car la pluie était très forte à ce moment, ils ont admiré pendant plusieurs heures le travail des sapeurs de la ville de Chicoutimi. (Photo Bolly)

La C. scolaire de la Rivière-du-Moulin accorde $15 par mois à 33 étudiants qui fréquentent le Séminaire de Chicoutimi

CHICOUTIMI (RCA) — Lors d'une assemblée régulière de la Commission scolaire de la municipalité de la Rivière-du-Moulin, assemblée tenue lundi une décision très importante a été prise par le président, M. J.-B. Jalbert et les commissaires, MM. Joseph-Henri Desbiens, Léonce Tremblay et J.-Emile Tremblay.

A l'unanimité, on a décidé d'accorder aux élèves de cette municipalité qui fréquentent le séminaire de Chicoutimi, une subvention de $15 par mois et ceci, pour les quatre premières années du cours classique: Eléments latins, Syntaxe, Méthode et Versification". Un groupe de 33 élèves profiteront de cette subvention.

Un beau geste de compréhension

Ce qui est tout à fait remarquable dans cette décision, c'est la belle compréhension des membres de la commission scolaire de cette municipalité. Après lecture d'une

(suite à la 2e page)

Les confrères de Me Louis Desbiens déplorent sa disparition

CHICOUTIMI (MS) — La mort accidentelle du jeune avocat de Chicoutimi, Me Louis Desbiens a été déplorée, hier, au palais de justice de Chicoutimi, à la Cour Supérieure ainsi qu'à la Cour des Sessions de la Paix.

Le juge Achille Jolicoeur ainsi que l'honorable Antonio Talbot, sans connaître intimement le défunt, ont déploré la mort de ce confrère du barreau.

A la cour des Sessions de la Paix, à la demande du procureur de la couronne, Me

(suite à la 2e page)

A l'enquête du coroner du jeune Hughes Hudson

Aucune personne n'a été tenue criminellement responsable de la mort de l'écolier Hugues Hudson, du boulevard St-Ignace, à la suite de l'enquête du coroner tenue hier après-midi, au palais de justice de Chicoutimi, sous la présidence du Dr François Brisson, coroner du district.

(suite à la 2e page)



La ville de Chicoutimi a reçu, hier, à l'hôtel Champlain, la délégation française de l'Association France-Canada. A cette circonstance, Son Honneur le maire Rosaire Gauthier a prononcé un discours. A la droite du maire de Chicoutimi, nous apercevons le président national de l'Association France-Canada, M. Raymond Laurent.

(Photo, Jacques Boily)

La délégation de l'Association France-Canada est reçue à Chicoutimi

CHICOUTIMI (MS) — Un groupe dt 52 Français et Françaises faisant partie de l'Association France-Canada, ont visité la cité de Chicoutimi, hier où ils ont été reçus par M. John Murdock, au motel Mont-Valin, et par la ville de Chicoutimi, à l'hôtel Champlain.

Pour la plupart des membres de cette délégation française, c'était un premier voyage au Canada et tous ont été unanimes pour louanger l'hospitalité canadienne et apprécier la magnificience du paysage qui s'est déroulé sous leur yeux, ici, dans la province de Québec, et plus particulièrement à leur arrivée dans la métropole du Saguenay, Chicoutimi.

Son Honneur le maire Rosaire Gauthier s'est dit heureux d'ouvrir les portes de notre vaste domaine à ces visiteurs venus de France pour fraterniser avec nous. Faisant un retour dans notre Histoire monsieur le maire a parlé des traditions et des liens immuables qui nous unissaient à la France. Il a rappelé qu'après avoir lutté pendant de nombreuses années pour conserver notre patrimoine français, on assistait présentement, dans la province de Québec, à une survivance presque ineroyable. Il a ajouté "votre mission a pour but de réunir de par le monde tous les peuples qui sont redeva-

(suite à la 2e page)

Les délégués à la 15e session de l'Assemblée générale des Nations unies qui débutera le 20 septembre

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a fait connaître hier les noms des délégués qu'aura le Canada à la 15e session de l'Assemblée générale des Nations unies, réunion qui débutera le 20 septembre.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, dirigera la délégation. C'est probablement le 26 septembre qu'il prononcera son premier discours à cette session.

M. Wallace Nesbitt, secrétaire parlementaire de M. Green, sera le vice-président de la délégation. Les autres délégués seront M. Charles Ritchie, représentant permanent du Canada à l'ONU, le professeur A. Anstensen, de l'Université de la Saskatchewan et M. Martial Asselin, député conservateur de Charlevoix.

Les substitut seront le sénateur F.-M. Blois, de Truro, en Nouvelle-Ecosse, conservateur; Mme H. H. Steen, vice-présidente du Conseil national des femmes; M. Arthur Irwin, ambassadeur du Canada à Mexico et le lieutenant-général E.L.M Burns, conseiller du gouvernement canadien de désarmement.

Au nombre des observateurs il y aura le sénateur W. D. Euler, de Kitchener, libéral; M. Chester MacRae, député conservateur de York-Sunbury; M. Fred Stinson, député conservateur de York Centre; M. J.-P. Racine, Harold Winch, député social démocrate de Vancouver-Est; M. Joseph Slogan, député conservateur de Springfield; M. Emilien Morisette, député conservateur de Rimouski et M. Erhart Regier, député social démocrate de Burnaby-Coquitlam. Le gouvernement a encore à choisir quelques observateurs.

Le manque de collaboration de nombreux parents est la cause de plusieurs transferts

CHICOUTIMI (JB) — Le directeur des études de la Commission scolaire de Chicoutimi, M. René Tremblay, a dénoncé, hier après-midi, l'attitude de certains parents qui croient que la collaboration est une chose à sens unique. Le Directeur des études commentait alors la situation qui existe présentement à Chicoutimi au sujet des nombreux transferts.

Selon M. René Tremblay, plusieurs transferts sont attribuables à des parents qui ont négligé d'inscrire leurs enfants à la date fixée par la Direction, soit le 24 août. De ce fait, plusieurs enfants, non-inscrits sur les listes de la Direction des études, se sont présentés le 7 septembre, jour de la rentrée, chambardant ainsi les classes.

(suite à la 2e page)

La Chine rouge demande aux USA de ne discuter que les problèmes importants

PEKIN (Reuter)—Le gouvernement de la Chine communiste préconise que les prochaines discussions sino-américaines se limitent à l'étude des problèmes communs les plus importants, notamment celui du retrait des forces armées des Etats-Unis de Formose.

Selon le gouvernement chinois, "les questions de moindre importance", telles qu'un échange de reporters entre les deux pays, devraient être discutées plus tard lorsque des relations diplomatiques auront été établies entre la Chine et les Etats-Unis.

Le ministère des Affaires étrangères de la Chine rouge a publié un long communiqué dans lequel il traite des pourparlers sino-américains au cours des cinq dernières années.

Quoique la Chine et les Etats-Unis n'aient pas de relations diplomatiques, les ambassadeurs chinois et américains en Pologne, MM. Wang Ting-Nan et Jacob D. Beam, se sont souvent rencontrés à Varsovie. Ils ont eu leur centième entretien le 6 septembre dernier.

(suite à la 2e page)

Dimanche, le 18 septembre

Journée de réparation au Lac-Bouchette

Une Journée de réparation à notre - Dame des Sept Douleurs aura lieu dimanche le 18 septembre, à l'Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette. Les vacances sont terminées, le travail a repris partout. Il sera bon de jeter un coup d'oeil sur cette période de congés durant laquelle peut-être bien des négligences ou des erreurs

(suite à la 2e page)

Fin du concours des Marchands du Haut de la Côte

La Consul 1960 sera attribuée jeudi

C'est jeudi, à 2 h. de l'après-midi, sur le terrain de stationnement de l'hôtel Chicoutimi, que M. CJMT tirera le billet chanceux en vue de l'attribution de la fameuse Consul 1960, donnée gratuitement par les marchands du HAUT DE LA COTE, à l'issue d'un grand concours organisé par eux, par le truchement du quotidien régional, LE PROGRES DU SAGUENAY.

Le ou la gagnante sera une des 450 personnes dont le coupon de participation a été tiré au sort, par chacun des marchands du Haut de la Côte, au cours des 15 dernières semaines. Au cas de pluie, l'attribution de la Consul et d'une vingtaine d'autres prix très intéressants se fera à l'intérieur de l'hôtel Chicoutimi.

Chacune de ces décisions a été prise, hier, au cours d'une réunion du Comité des Marchands du Haut de la Côte.

Il serait sans doute intéressant de noter que plus de 40,000 coupons de participation ont été déposés par les clients des Marchands du Haut de la Côte, au cours du concours. Le Comité s'est montré plus que satisfait des résultats obtenus.

Donc, le rendez-vous est pour jeudi, 2 h., sur le terrain de stationnement de l'hôtel Chicoutimi.

Dans le Progrès

Radio - T.V.	15
Comiques	15
Editorial	4
Horoscope	15
Monde féminin	8
Annonces classées	14
Nouvelles rég.	1-2-3
Sport	10-11-12

SAGUENAY DRY GINGER ALE
BON ... comme l'air sur de nos montagnes

A CHICOUTIMI, LE 25 SEPTEMBRE

L'Union diocésaine des Gardes paroissiales célébrera son 20e anniversaire de fondation

Au cours d'une conférence de presse, donnée hier soir, à l'hôtel Champlain, les principaux officiers de l'Union diocésaine des Gardes paroissiales du diocèse de Chicoutimi, et leurs aumôniers, ont fait part du programme des manifestations qui soulignerons, à Chicoutimi, le 25 septembre, le 20e anniversaire de fondation de leur Union. Cet anniversaire coincidera avec le 10e anniversaire de fondation de la Garde paroissiale St-François-Xavier de Chicoutimi.

Plusieurs officiers de la Garde St-François-Xavier se sont joint, hier soir, aux dignitaires de l'Union diocésaine pour participer à la conférence de presse qui a été suivie d'une réception.

Voici donc le programme complet des manifestations et de l'assemblée du 25 septembre:

7 h. 30 a.m. Enregistrement à l'Ecole Pie X — Coin Cartier et Morin.

8 h. a.m. Assemblées des Comités.

9 h. 15 a.m. Réunion Plénière.

10 h. 45 a.m. Formation et départ de la parade avec drapeaux des unités en tête.

11 h. 30 a.m. Messe à la Cathédrale.

12 h. 30 am Banquet à l'Hôte Chicoutimi.

3 h. p.m. Elections — Mot de l'aumônier et fin de la réunion.

Vers 4 h. 45 p.m. Réunion du nouvel Exécutif.

Agendas des comités Présidents

1—20e de l'Union — Historique — banquet, etc.

2—Congrès diocésain et général — prochain congrès.

3—Cadets.

4—Retraites fermées —Amicale — pélérinage.

5—Plan Demers.

6—Autres questions dans l'intérêt du mouvement.

Commandants et ordonnance

1—Procès-verbal — Correspondances — Rapport mensuel (nouvelle F-15A).

2—Congrès Union et Fédération (Rapport de discipline).

3—Pélérinage.

4—Cours militaire.

5—Rapport des inspections avec rapport annuel des commandants de bataillons.

6—Cadets.

7—Rapport du commandant de l'Union.

8—Affaires nouvelles et Elections.

Secrétaires et publicistes

(suite à la 2e page)

Les Placements du Saguenay Inc. exigent un rabais de $61,000

CHICOUTIMI (JB) — Après avoir différé la date de la prise de possession des immeubles de l'Académie commerciale, voici que la compagnie des "Placements du Saguenay" demande un rabais de quelque $61,000 sur la solde à payer.

Telle est, en substance, la teneur d'une résolution, présentée hier après-midi, lors d'une assemblée régulière de la Commission scolaire de Chicoutimi, par la compagnie des "Placements du Saguenay". Cette résolution fut acceptée par les actionnaires de la compagnie à l'occasion d'une réunion tenue le 12 septembre.

Selon la lettre lue, hier après-midi, par le secrétaire de la Commission, M. Jos. Bonneau, les actionnaires demandent un rabais de $60,900 sur la solde à payer de $360,-900. En somme, les "Placements du Saguenay" acceptent les immeubles en question moyennant une solde de $30,-000.

Dans sa résolution, la com-

(suite à la 2e page)



Depuis hier soir, à cinq heures, l'hôtel de ville de Chicoutimi bénéficie d'un nouveau système téléphonique. Pour toutes les communications faites à l'hôtel de ville, un seul numéro pourra être signalé (3-4486). Le sergent de garde recevra les appels et les dirigera aux différents locaux de l'édifice. Nous apercevons, ici, le sergent Dufour à la centrale téléphonique de l'hôtel de ville de Chicoutimi.

A la Commission scolaire de Chicoutimi

—par: JACQUES BOIVIN—

La Commission scolaire de Chicoutimi a siégé, hier, pendant plus de cinq heures.

L'assemblée régulière, commencée dans l'après-midi sous la présidence de Me Jacques Riverin, fut ajournée à 6 h., pour être reprise à 7 h. 30, cette fois, sous la présidence du commissaire Jacques Savard.

—o—

Au cours de la séance de l'après-midi, les commissaires ont pris connaissance d'une résolution émanant de la compagnie des "Placements du Saguenay", laquelle demande un rabais de $60,900 sur la vente des immeubles de l'Académie commerciale.

Lors de ces mêmes sessions, M. René Tremblay, directeur des études, a présenté aux commissaires son rapport sur la fréquentation scolaire.

Nos lecteurs trouveront d'autres détails sur ces item dans cette même édition.

—o—

Hier après-midi, les commissaires ont approuvé l'engagement d'un magasinier et d'un assistant-bibliothécaire pour l'école secondaire.

Le magasinier sera affecté à l'entretien du gymnase et de l'équipement alors que l'assistant-bibliothécaire travaillera à la bibliothèque des professeurs de cette institution.

—o—

Apparemment, les protestations, émanant des Sociétés St-Jean-Baptiste et concernant l'attribution d'un contrat de fonds de pension à une compagnie anglo-saxonne, ont porté fruit auprès de la Commission scolaire de Chicoutimi.

En effet, après avoir pris connaissance d'une lettre de la SSJB de Grand'Mère, critiquant l'attitude de la Commission, les commissaires ont exprimé leurs regrets, quant aux décisions prises, et ont décidé d'annuler leur résolution du 23 août. Cette résolution octroyait le contrat à une compagnie anglo-saxonne.

Cependant, avant de formuler une nouvelle résolution, à l'endroit d'une compagnie canadienne-française, la Commission devra soumettre un bill à la législature, lequel leur donnera la permission d'instaurer ce fond de pension.

—o—

Pour la première fois depuis sa nomination, le Rév. Frère François-Marie, directeur de la nouvelle école secondaire, a rendu visite aux commissaires de Chicoutimi.

A l'occasion de cette visite, le Rév. Frère Directeur a remercié les commissaires pour les souhaits de bienvenue

(suite à la 2e page)

Le manque . . .

(suite de la 1ère page)

Dans ses commentaires, le Directeur des études a souligné que 85 pour cent des parents offraient une très belle collaboration. Quant aux autres, selon M. Tremblay, la Direction reçoit, de leur part, beaucoup plus de critiques de de collaboration.

Dès l'été prochain, afin de remédier à cet état de chose, la Direction des études avisera tous les parents de la date officielle de l'inscription. Si, malgré cet avertissement, des parents négligent d'inscrire leurs enfants, ces derniers seront les premiers à recevoir un transfert, si c'est nécessaire.

L'Union diocésaine . . .

(suite de la 1ère page)

1—F-5A (lettres de créance) — Cartes de banquet.

2—F-1 — F-2 — F-16 — 16A & F-16B (Revision sommaire pour nouveaux secrétaires).

3—20e de l'Union - Historique — contribution des unités.

4—Constitutions de la Fédération (Commandes) — cadets.

5—Publicité unités — Union — Fédération Re: Congrès général.

6—Autres questions dans l'intérêt du mouvement.

Trésoriers

1—Plan Demers.

2—Bilan de l'année — Budget, etc.

La Chine . . .

(suite de la 1ère page)

Deux jours après cette dernière rencontre, le secrétariat d'État américain avait annoncé que les négociations entreprises en vue de conclure un échange de correspondants avaient échoué parce que les Chinois avaient insisté sur des conditions d'ordre politique.

Allégation chinoise

Le ministère des Affaires étrangères a répliqué dans sa déclaration que les Etats-Unis "avaient fait échec sans raison" aux efforts de la Chine relatifs à un échange de correspondants.

Le ministère chinois a fait savoir qu'il croyait dans le passé que "l'amélioration pour la peine des relations sino-américains dépendait du règlement des questions fondamentales, principalement du consentement des Etats-Unis à retirer toutes leurs forces armées du territoire de Formose et de la région du détroit de Formose appartenant à la Chine".

"Le gouvernement chinois a cru que les deux nations pourraient aussi bien discuter tout d'abord de problèmes relativement moins importants et conclure une entente juste et raisonnable de façon à créer des conditions favorables au règlement des questions fondamentales", poursuit la déclaration.

Toutefois, après cinq années de pourparlers, "le gouvernement ne peut s'empêcher de tirer la conclusion qu'il est inutile de perdre du temps à l'avenir à discuter de problèmes de moindre importance".

"Il faudrait avant tout consacrer nos efforts à régler les questions fondamentales entre la Chine et les Etats-Unis, notamment le consentement du gouvernement américain à régler les disputes par des moyens pacifiques sans recourir à la force ou à des menaces ainsi qu'à retirer toutes ses forces armées du territoire de Formose et du détroit de Formose," conclut la déclaration du ministère.

Lumumba est . . .

(suite de la 1ère page)

M. Lumumba

Le premier ministre Lumumba, dont les allées et venues étaient un mystère au début de la journée d'hier, était détendu et souriant lorsqu'il a pénétré dans l'enceinte de l'Assemblée congolaise, hier après-midi, entouré de sa garde personnelle.

Venu assister à une réunion conjointe du Sénat et de la Chambre basse, M. Lumumba a été accueilli avec des acclamations de la part de ses partisans. Mais la salle des délibérations était presque vide.

L'assemblée conjointe a étudié un projet d'amendemant à la constitution du Congo, amendement qui prévoit que le président ne pourrait pas nommer ou révoquer des ministres sans le consentement préalable du parlement.

Toutefois, l'assemblée ne formait pas quorum et n'a pu prendre le vote.

Le gouvernement du Canada accède aux demandes de l'Union soviétique

Par DAVID MCINTOSH
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a accédé aux demandes de l'Union soviétique pour que les avions militaires du Canada cessent de survoler à basse altitude les chalutiers russes qui naviguent à l'est des côtes canadiennes, a-t-on appris hier de sources dignes de foi.

Les pilotes des appareils de l'Aviation et de la Marine royales du Canada qui patrouillent le nord de l'Atlantique survolaient ainsi les navires russes dans le seul but de les identifier et parfois de les photographier.

Il semble que l'ordre du gouvernement canadien s'applique également aux appareils de l'ARC dont les pilotes exercent un oeil vigilant sur les îles de glace occupées par des Russes dans l'océan Arctique. Durant de nombreuses années, les aviateurs de l'ARC ont photographié de nombreux scientifiques soviétiques sur d'immenses bloquises.

Dans certains milieux de la capitale fédérale, on croit savoir que l'ordre du gouvernement canadien a été donné dans le seul but de prévenir tout incident malencontreux, par exemple, celui d'un avion canadien entrant en collision avec un chalutier russe. Toutefois, les appareils de l'Aviation et de la Marine royales continueront de faire des vols de reconnaissance même s'ils ne doivent plus s'approcher aussi près qu'autrefois des navires russes.

Les confrères . . .

(suite de la 1ère page)

Richard Dufour, on a observé une minute de silence à la mémoire du défunt. Le juge Jean-Charles Simard s'est associé son témoignage à celui de Me Dufour à l'endroit de Me Louis Desbiens et offrit sa sympathie à la famille éprouvée.

Le juge Simard a déclaré: "Nous avons eu l'occasion de rencontrer Me Desbiens devant nos tribunaux, et nous avons remarqué son profond sens légal et son dévouement marqué à l'égard de ses clients. Sa mort nous affecte et il nous vient à l'esprit que "Dieu frappe ceux qu'il aime". Que cette pensée soit un témoignage à l'endroit de Me Desbiens."

Juneau . . .

(Suite de la page 12)

joute de ce soi contre les Argonauts de Toronto. Lancaster a pris part à l'exercice de son club hier et il s'est déclaré prêt à jouer. On sait qu'il a passé la fin de semaine à l'hôpital, à la suite d'une crise d'appendicite, mais il n'a pas subi d'opération. Russ Jackson, le joueur de quart arrière numéro un des Rough Riders, se rétablit de muscles déchirés au coté droit et il pourrait bien être en uniforme ce soir.

La direction des Argonauts apportera un changement à son personnel de joueurs pour la partie de ce soir dans la capitale. Le joueur de ligne Walt Radzick a subi une blessure au genou contre Hamilton dimanche et il sera remplacé par l'Américain Chuck Frank.

Les Rough Riders ont offert Rick Kaser, au repêchage. C'est un demi-arrière anciennement des Lions de la Colombie-Britannique.

6,078 élèves fréquentent les écoles de la Commission scolaire de Chicoutimi

CHICOUTIMI (JB) — Dans un rapport présenté, hier après-midi, aux membres de la Commission scolaire de Chicoutimi, il ressort, selon les chiffres fournis par le Directeur des études, M. René Tremblay, que 6078 élèves fréquentent, cette année, les écoles régies par cette Commission. Ce nombre représente une augmentation de 300 élèves sur les inscriptions enregistrées l'année dernière.

Toujours selon ce rapport, 600 enfants suivent les cours de la première année. Malgré ce nombre, la Commission scolaire dispose encore de 38 places qui seront mises à la disposition des enfants nés après la date fixée pour la fréquentation scolaire.

Toutefois, vu que toutes les classes de l'ouest de la ville sont remplies, ces enfants, avec le consentement des parents, seront dirigés vers des écoles de l'est.

D'autre part, il ressort du rapport de M. Tremblay que 800 étudiants suivent présentement des cours à la nouvelle école secondaire de Chicoutimi. Dans le même ordre d'idée, soulignons que le nombre d'étudiantes, inscrits au cours secondaire, a subi une légère augmentation de l'ordre de 365 inscriptions supplémentaires.

En terminant son rapport, M. René Tremblay a fait remarquer aux commissaires que la Commission dispose de 11 locaux, présentement inoccupés. De ce nombre, trois classes sont situées dans la nouvelle école secondaire.

La C. scolaire . . .

(suite de la 1ère page)

requête faite par 33 propriétaires de cette municipalité, le président, M. J.-B. Jalbert, a communiqué les informations qu'il avait bien voulu prendre concernant cette affaire. Il a demandé aux commissaires leur opinion sur la question. M. Joseph-Henri Desbiens, homme dynamique, n'a pas tardé d'affirmer que les élèves de cette municipalité devaient être traités sur le même pied que ceux de Chicoutimi. C'est ainsi que l'affaire s'est classifiée sans obstacle. On convenait tous ensemble, par le fait même que l'on comprenait parfaitement la nécessité et l'importance du cours clasique et le besoin qu'il y avait pour une commission scolaire de jouer un rôle de premier plan dans l'aide à donner aux parents qui ont certes des devoirs onéreux à remplir.

Il y a lieu de féliciter bien sincèrement la commission scolaire de cette municipalité pour tout l'esprit de compréhension démontré lors de la décision prise. L'on peut affirmer que ceci constituera un exemple aux autres municipalités qui auront à peser l'importance d'un problème semblable.

L'Instruction et le Cours Clasique

L'instruction de base, donnée à l'Ecole primaire, constitue la pierre fondamentale de toute la formation future de l'enfant, si le tout est secondé par une bonne éducation à la maison. Le cours classique vient ensuite continuer ce travail de formation des facultés en leur donnant tous les pouvoirs de compréhension pour les études supérieures.

Ceci constitue donc un sujet de première importance lorsqu'il s'agit de dépenser de l'argent pour nos jeunes gens qui peuvent fréquenter le séminaire. Il faut donc aider les parents qui ont des problèmes financiers découlant des trop lourdes charges imposées par l'instruction secondaire. C'est là une belle oeuvre et, pour ceux qui en comprennent d'une façon définitive toute la portée sur la société de demain, il y a lieu de les en féliciter.

Les White Sox . . .

(Suite de la page 12)

été les gros coups de bâton des Reds dans les premières manches.

Dan Murphy, une recrue, a cogné son premier coup de circuit dans les majeures et a fait compter trois des points des Cubs. Son coéquipier George Altman a cogné lui aussi un circuit à la quatrième.

Chicago	000 132 000—6 11 0	
Cincinnati	020 041 10x—8 10 0	

Burwell, Elston 6 et Taylor, Thacker 7; Purkey, Bridges 6 et Bailey, G-Bridges 6-2. P-Elston 8-9. Cir: Chi-Altman 10 Murpay 1; Cin-Coleman 6 Kasko 6.

Nouvelle accusation de l'Union soviétique contre Hammarskjold

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — L'Union soviétique a accusé hier M. Dag Hammarskjold de violer les résolutions du Conseil de sécurité en prenant des initiatives considérées comme défavorables pour le premier ministre du Congo, M. Patrice Lumumba.

Le sous-ministre des Affaires étrangères de l'URSS, M. Valerian Zorine, a demandé en vain que le Conseil soit convoqué sans délai pour étudier les accusations portées contre le secrétaire général de l'ONU.

Le représentant de l'URSS avait formulé cette requête dans une note adressée au délégué d'Italie, M. Egidio Ortona, président du Conseil ce mois-ci.

M. Zorine a prié M. Ortona de convoquer une session du Conseil pour 3h.; mais ce dernier s'est rendu compte que pas suffisamment de membres du Conseil étaient en faveur d'une réunion dans l'après-midi.

M. Hammarskjold ne devait pas répondre aux critiques des Soviets avant la tenue d'une session du Conseil de sécurité.

Entre-temps, les chefs des délégations africaines ont rencontré hier à huis clos les deux délégations rivales envoyées, l'une par le premier ministre Lumumba, l'autre par le président Kasavubu.

Ils ont tenté d'élaborer une formule de façon à régler le problème auquel fait face le Conseil de sécurité; on se demande en effet avec quelle délégation les membres du Conseil discuteront de la situation confuse qui règne au Congo.

Même si ses . . .

(suite de la 10e page)

Jean Baillargeon pour faire l'équipe la plus formidable à avoir lutté contre Black Spider et Black Panther. Les canadiens-français l'emportèrent d'ailleurs après seulement 16 minutes de combat après avoir assommé les deux gladiateurs en provoquant une collision des deux têtes de ces deux "méchants".

Théo Tremblay impressionne

A l'ouverture du combat, Théo Tremblay de Chicoutimi, a surpris à son premier combat avec l'organisation de Sylvio Samson, en défaisant rapidement Pat Smith en 12 minutes.

Enfin, quatre nains donnèrent à nouveau un spectacle délirant. Pedro Martinez et le Prince Philippe Nicol "collèrent" au plancher le marin Le François et Tiny Tim.

Ligue Industrielle . . .

(suite de la 10e page)

joueront un calendrier de 28 semaines.

A cette occasion, le président Jean-Charles Beaulieu invite tout spécialement les commanditaires de chaque équipe à se rendre à la salle pour 7 heures, lundi soir, afin de lancer la première boule.

Le gérant de la salle, Paul Fortin nous communiquait qu'il avait des demandes d'admission dans la Ligue Industrielle pour 20 équipes. Etant donné que la ligue ne peut en accepter que 14, il a été décidé qu'il formerait une autre ligue de 10 équipes qui évolueraient le samedi après-midi. Il invite donc tous ceux qui seraient intéressés à faire partie de cette ligue à communiquer avec lui à LI-3-7970 ou LI-9-1122.

Il fut décidé après un vote de conserver le même handicap que l'année dernière, soit 50% et maximum 150 pins. Également que deux équipes ne pouvant jouer le soir cédulé devront s'entendre pour jouer leurs parties à l'avance; sinon les points ne compteront pas pour le classement.

Ce sont les deux principaux points qui ont été accepté à cette réunion. Et sur ce, bonne chance à tous les quilleurs!

Sport en bref . . .

(suite de la 11e page)

autre a pu faire mieux que lui à une ou deux apparitions à ce poste au cours de la saison, soit choisi à sa place sur l'une ou l'autre équipe d'étoiles.

Prenons choix par choix: Il était évident que Gontran Carrier soit choisi lanceur gaucher, étant le seul dans le circuit. Comme lanceur droitier, nous remarquons en première place Jules Bélanger du Domremy. Selon nous, Maurice Brassard également du Domremy aurait mérité le poste, étant donné son record parfait de 8 victoires contre aucune défaite. Bélanger aurait pu passer au deuxième choix.

Comme joueur de premier but, si l'on tient compte des livres de statistiques, Germain Lepage devancerait de peu le jeune Morrissette qui lui aussi aurait passé au second choix.

Comme joueur de deuxième but, il était plus qu'évident que Maurice Brassard des Pirates soit élu, car sa tenue au cours de la saison est supérieure à celle de Langlois, qui lui a joué à plusieurs positions, et ce dernier aurait pu être considéré comme sujet à être choisi chez les lanceurs. Yves Tremblay des Cubs Labatt méritait d'emblée le poste au troisième coussin. L'arrêt-court Jean-Yves Picard des Pirates et Jeannot Gilbert du Domremy auraient dû se faire une lutte plus serrée pour le poste pré-cité. Picard a une meilleure moyenne offensive que Gilbert, mais ce dernier est en meilleure position défensivement.

Au poste de champ gauche, Jocelyn Gagnon du Domremy aurait dû normalement obtenir le poste. Bien que sa moyenne au bâton ne soit pas des plus extraordinaires, Gagnon a toujours été un excellent joueur défensif à son poste.

Le choix de joueur de champ centre aurait pu être plus contesté, si Jules Gagnon du Labatt avait eu un plus grand nombre d'apparitions, il aurait fait une dûre lutte à Michel Truchon des Pirates, qui s'est mérité d'être choisi à ce poste.

Le poste du joueur de champ droit, laisse lui aussi à discuter. Marcel Tremblay du Molson est un excellent joueur de champ, mais sa position normale si notre mémoire est bonne est celle de lanceur. Tremblay ne devait normalement pas être choisi à ce poste. Jean-Marie Dufour des Pirates aurait été un choix logique comme joueur de champ droit. Et comme receveur, deux joueurs ont terminé égaux après compilation des points, il s'agit de Steven Larouche des Pirates et Pierre-Michel Gagnon du Domremy. Les deux étaient qualifiés pour être choisis receveurs. Et finalement comme joueur le plus utile, nous aurions choisi Pierre-Michel Gagnon du Domremy ou encore Pierre Labrie du Parasol. Gagnon a toujours été le pilier du club de Grande-Baie, tandis qu'en enlevant Pierre Labrie de l'alignement du Parasol, il ne restait plus de général sur le club, et de plus Labrie occupait le poste d'instructeur du club Parasol.

Enfin comme choix de l'instructeur, nous considérons que Georges Laganière, même s'il a démissionné avant les séries éliminatoires méritait quand même le poste, car à sa première année comme instructeur, il a conduit son club au championnat sans trop de difficultés. Le choix du premier club tout-étoiles étant quelque peu chambardé, cela occasionnerait des changements radicaux dans le deuxième choix, c'est pourquoi nous n'en parlerons pas aujourd'hui.

Comme nous l'avons déjà laissé entendre, nous n'avons nullement l'intention de discréditer qui que ce soit dans ces commentaires, et nous comprenons que c'est la première fois que les instructeurs ont un tel choix à faire, et que des erreurs ont pu être commises. Finalement, il serait bon que des statistiques soient tenues régulièrement afin que tous les dirgeants de la ligue de même que ceux des clubs puissent se baser sur des chiffres.

Journée de . . .

(suite de la 1ère page)

se sont glissées, afin d'y remettre un peu d'ordre et prendre les résolutions d'une vie meilleure pour l'avenir.

La Vierge des Douleurs, qui a pleuré sur nous et sur les pauvres pêcheurs, nous attend en son sanctuaire pour nous pardonner nos fautes et nous munir de nouvelles grâces de vie plus chrétienne.

Les messes dimanche seront aux heures ordinaires: 6 h, 7 h, 8 h. et 9 h. a.m. à la Chapelle Mariale, et 10 h. 30 à la Grotte. — Chemin de croix dans la montagne à 11 h. 15. — Procession du chapelet à 1 h. 30 p.m., suivie du Salut du T. St-Sacrement et de la vénération de la relique de St-Antoine.

Vous êtes donc tous invités à venir faire de ce dimanche une journée de réparation et de prière. — Notre-Dame et St-Antoine vous appellent à nouveau et comptent sur vous.

(Communiqué de l'Ermitage St-Antoine, Lac Bouchette 12 sept. 60).

Les Placements . . .

(suite de la 1ère page)

pagnie prétend que l'état actuel de la bâtisse, appelée "Académie Commerciale", n'est pas celui prévu par le contrat de vente intervenu le 14 juin 1958, entre les deux parties en cause. Selon ce contrat, les "Placements du Saguenay" étaient disposés à accepter les immeubles en question dans l'état qu'ils étaient au mois de juin 1958, en tenant compte toutefois de l'usure causée par l'usage et la vétusté.

Cependant, dans des lettres antérieures, les "Placements du Saguenay" ont prétendu que certains dommages, qui existent présentement, ne sont pas attribuables à l'usage. A ce sujet, il fut même question d'engager un expert afin de déterminer si ces dommages avaient des causes ordinaires ou extraordinaires.

Commentant la résolution des "Placements du Saguenay", hier après-midi à la table de la Commission, le président Jacques Riverin a déclaré qu'au moment de la transaction il croyait transigé avec des gens sérieux. Toutefois, il a émis l'hypothèse qu'un terrain d'entente était possible. A ce sujet, il a proposé que les commissaires rencontrent les actionnaires des "Placements du Saguenay" afin d'effectuer une visite des immeubles de l'Académie commerciale.

La délégation . . .

(suite de la 1ère page)

bles à la culture française afin de fraterniser avec ces peuples proche parents. C'est grâce à votre amitié que Chicoutimi est devenu, ce soir, la capitale mondiale de la paix, si je puis m'exprimer ainsi". En terminant, Son Honneur le maire a déclaré: "Je n'ai qu'un voeux à formuler, c'est que pendant longtemps, on puisse parler de vous tous avec reconnaissance et que plus tard, on puisse célébrer comme une date historique, votre visite au Saguenay".

Le sénateur Laurent Trouveray s'est fait l'interprète de ses amis pour remercier la ville de Chicoutimi de cette "fastueuse réception". S'adressant au maire de Chicoutimi, M. Gauthier, le sénateur Trouveray déclara: "Comme ma situation me le permet, je vous apporte le salut affectueux de la France, et en tant que maire de la ville de l'illustre Pasteur, je vous remets, monsieur le maire, une médaille commémorative de Pasteur".

Le Sénateur remit également au maire de Chicoutimi un livre commenté par Paul Valéry contenant les reproductions des richesses artistique de la France.

Prenant la parole, à son tour, le président national de l'Association France-Canada, M. Raymond Laurent, ex-président du Conseil municipal de Paris, a apporté au maire de Chicoutimi le salut de Paris. "Je l'apporte avec joie, a-t-il dit, ce salut de Paris. Paris qui n'est pas qu'une ville de plaisir, mais aussi une ville d'étude, de travail et de prières". Parlant de la colline de Vimy qui fut, en 1915 et 1917, le théâtre de violents combats dans lesquels s'illustrèrent les Canadiens, le président Laurent déclara: "Je suis chargé, monsieur le maire, de vous remettre une médaille, commémorative de Vimy où les Canadiens s'illustrèrent d'une façon remarquable. Ils sont tombés nombreux là-bas. C'est pourquoi, le gouvernement français a voulu que ce coin de terre devienne "terre canadienne".

Au Mont Valin

La délégation française d'amitié a été reçue, hier midi, au motel Mont Valin, par M. John Murdock et sa famille. C'est M. Paul Murdock qui a souhaité la bienvenue aux membres de la délégation.

M. Laurent, président de l'Association France-Canada, a fait l'éloge de M. Murdock et l'a présenté comme un véritable pionnier de la forêt canadienne. "En votre personne, a-t-il dit à l'endroit de M. John Murdock, nous saluons tous les pionniers du Canada français.

En terminant, M. Laurent déclarait: "Notre surprise ne fut pas de voir deux drapeaux, ici, mais d'en voir trois: le drapeau de la France, bien sûr, le drapeau du Québec, bien sûr, et le troisième nous savions qu'il existait, nous l'attendions, c'est celui du Royaume du Saguenay. Il est né en 1921 à Domrémy, le pays de Jeanne d'Arc".

La délégation visitera Arvida aujourd'hui pour se rendre, ensuite au Lac St-Jean et retourner à Québec, Montréal et Paris.

Ils représenteront . . .

(suite de la 8e page)

Les commissaires d'Hébertville-Station ont ajouté à leur geste de collaboration, en réservant 200 copies de cette revue, pour la distribuer dans les foyers qui ne sont pas abonnés.

A l'enquête . . .

(suite de la 1ère page)

Toutefois, le président du jury, au nom de tous ses collègues, a déclaré dans son verdict que même si la mort avait été accidentelle, le conducteur du camion de Prima Oil, M. Henri Fraser de Jonquière, est "responsable d'une certaine négligence du fait d'avoir déplacer son véhicule du côté gauche".

Le jeune Hudson a été tué, le 8 septembre, alors qu'il fut heurté par une automobile sur le boulevard St-Ignace.

Les jurés, à l'enquête du coroner, étaient MM. Alfred Corneau, Hector Morin, Marc Frenette, Gaston Dufour et Saul Girard.

La brasserie Dow . . .

(suite de la 10e page)

Police Juvénile, serait intéressé à fonder un calibre de ce genre. D'autres équipes seraient également intéressées à savoir, l'Ecole secondaire de Jonquière, et le Collège de Jonquière, de même que le Catholic High School de Kénogami.

Une chose est sûre pour le moment présent, la barque des Lions de Jonquière-Kénogami vogue allègrement, et les représentants de la brasserie Dow, MM. Léo et Paul Quenneville, sont fiers à juste titre du geste qu'ils ont posé envers les Lions.

Des soumissions . . .

(suite de la 3e page)

nadian Oil.

L'ouverture des soumissions pour débarrasser un morceau de roc au parc St-Mathias a été faite également mais le contrat n'a pu être accordé, vu le manque de précisions à savoir si dans le montant spécifié, l'assurance était comprise et si le déblaiement du roc miné serait compris. Les soumissionnaires sont: Rock Construction (800), J.-R. Théberge ($900), Ovila Gauthier ($1200) et J.-H. Simard ($775).

Les deux séries . . .

(suite de la 10e page)

me prétexte qu'il avait eu une journée des plus chargées, et que c'était là la cause de son mauvais rendement.

Cependant Paul Julien s'est avéré de brillante façon l'homme de fer des Braves. Dans les trois parties que le Molson a remportées, Julien à lancé à chacune de ces parties soit deux en relève, et l'autre pendant les neuf manches entières. Desjardins aura donc la chance de se reprendre, ce soir car il sera possiblement le choix de l'instructeur Louis Girard.

Claude Basque, le pilote du O'Keefe, désignera certainement le gaucher Guy Ouellet qui n'a pas impressionné à date, mais qui avec une peu de bon sens pourraient mériter la première victoire aux siens dans cette série. Les Kénogamiens seront-ils éliminés en quatre parties, c'est ce que les amateurs sauront ce soir.

Ambles classifiés . . .

(suite de la 11e page)

4—Secret Agent	Ralenti
5—Vernon's Baby	Un bon choix
6—Captain X	Pris sur la ligne
7—Lucille Royal	Suivra au fil
8—Ima Fingo	Elle vient de triompher

COURSES 6-9 D AMBLE 300.

1—Dudley Tass	Toujours là
2—Rilma Bird	Dans la photo
3—Gene L. Todd	A payé 43.00
4—Potemkin Trust	Un bon
5—Victory Hall	Attelé dur
6—Viola Scott	Arrivé de l'Expo
7—White Flame	Le meilleur choix
8—Follaw Me	Pas là

COURSES 7-10 D1 TROT & AMBLE 275.

1—Renée	Avec Maurice
2—Miss Royal Patch	Pas loin
3—Hannibal	Ralentit lui aussi
4—Rocket Express	Combattif
5—Gay Wave	Trop vite
6—Josedale Attorney	Avec mon oncle
7—Irish Luck	Le favori
8—Dan Jester	En quête d'une 3e victoire

A la Commission scolaire . . .

(suite de la 1ère page)

formulés à son endroit et les a assurés de son entière collaboration.

Il a également profité de la circonstance pour soumettre, à la Commission, certains problèmes d'ordre technique.

—o—

A l'avenir, les commissaires de Chicoutimi recevront une rétribution annuelle de $1,200 alors que le président, pour sa part, se verra octroyer une somme annuelle de $1,800. Anciennement, les commissaires recevaient $600. et le président, $900.

La demande a été formulée hier soir, par le secrétaire de la Commission, M. Jos., Bonneau.

Cette demande stipule que les commissaires désirent se prévaloir de l'article 223A, de la loi de l'Instruction publique et porter leur traitement à $1,800 et $1,200.

A ce sujet, le commissaire Maurice Villeneuve a proposé que, dans la rétribution des membres de la Commission, on tienne compte des années de service. Il a donc suggéré qu'un commissaire, réélu pour un deuxième mandat, reçoive une majoration de $600, soit $1,800. Quant au président, M. Villeneuve a proposé que son traitement soit de $2,400.

Cette proposition fut rejetée par les collègues de M. Villeneuve.

Le commissaire Jacques Savard a proposé l'adoption du premier projet. M. Savard fut secondé par le commissaire Ulric Blackburn.

Pour sa part, M. Jean-Louis Gauthier a enregistré sa dissidence sur le principe de rémunérer les commissaires.

—o—

Il se pourrait que la ville de Chicoutimi soit divisée en cinq zones scolaires, représentées chacune par un commissaire.

Le projet fut mis de l'avant, hier soir, par le commissaire Jean-Louis Gauthier. De tous les membres de la Commission, seul M. Ulric Blackburn n'a pas semblé approuvé le projet.

Toutefois, cette division n'est qu'à l'état de projet et les commissaires devront en étudier les modalités avant de passer une résolution en ce sens.

Lettre de . . .

(suite de la 3e page)

pour le plus beau parterre, Aldo Lorenson pour la plus belle pelouse, et M.P. Quenco, pour le plus beau jardin potager, recevront une lettre de félicitations du conseil de la cité d'Arvida.

Commentaires . . .

(suite de la 10e page)

Turbide. Pour ce qui est du joueur le plus utile, Arthur a voté Jack Lacoursière. Le choix n'est pas mauvais et tout à fait défendable, mais pour moi, André Desjardins a été celui qui a collaboré le plus au championnat des Braves de Jonquière et par conséquent le plus utile à son club. On s'est accordé à dire que Louis Girard n'était pas la raison de ce succès. Il fallait donc qu'un joueur de la qualité de Desjardins accomplisse le travail. Ce n'est pas que je trouve en André Desjardins, les qualités d'un joueur intéressant à voir évoluer, parce que je n'ai jamais pu comprendre les raisons de ses succès. Cependant sa fiche de lanceur est impressionnante et on ne doit pas l'ignorer. Jonquière a terminé au sommet du classement et André Desjardins a été l'un des grands responsables de ce championnat.

DES SPECIAUX FORMIDABLES
CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS



CHICOUTIMI
GERALD TREMBLAY, 929, RUE NIO
LAVOIE & FILS, 360, AVE STE-ANNE

CHICOUTIMI-NORD
C.-F.-X. BOIVIN, ENR., 2407, RUE ROUSSEL
ST-JEAN-EUDES
PHILIPPE DUBE & FILS ENR., 32, RUE STE-THERESE

JONQUIERE
AU PARADIS DES FRUITS ENR., 471, ST-HUBERT
PHILIPPE DUBE & FILS ENR., 489, ST-DOMINIQUE

KENOGAMI
PHILIPPE DUBE & FILS, LTEE, 226, RUE STE-FAMILLE
ADRIEN BLACKBURN, 144 KING GEORGE

PORT-ALFRED
ROBERT BOUCHARD, 59, 3e RUE
LOUIS-GEORGES MARTIN, 42, 2e RUE

ROBERVAL
J.-LEON ROY & FILS ENR., 286, BLVD ST-JOSEPH
ARMAND GUAY, 458, BLVD ST-JOSEPH

ALMA
Epicerie ARISTE TRUCHON et GILLES LAROUCHE
690, RUE SAUVE — ALMA

MISTASSINI
EUGENE OUELLET

DOLBEAU
IRENE TROTTIER, JUNEAU-FILS
667 BOUL. WALBERG

HOTEL AU PARASOL
l'endroit tout indiqué pour
SHOWER et COCKTAIL
TEL.: LI 3-3680

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
CHICOUTIMI MERCREDI 14 SEPTEMBRE 1960

4 SALLES POUR
BANQUETS et RECEPTIONS
MOTEL AU PARASOL
TEL.: LI 3-7771

JONQUIÈRE — KÉNOGAMI — ARVIDA

Journaliste pour Jonquière : Fernand GIRARD
204 A, rue St-Aimé — Jonquière — Téléphone: LI-7-3189

Journaliste pour Arvida : Jean-Yves PERRON
368, rue Racine — Arvida — Téléphone: LI-8-4556

Le Syndicat des employés de l'Aluminium d'Arvida espère en venir à une entente

ARVIDA (JYP) — A l'occasion d'une réunion de tous les syndiqués des syndicats nationaux de l'Aluminium of Canada Limited, tenue hier soir dans la salle du sous-bassement de l'église St-Jacques d'Arvida, MM. Marcel Pépin, conseiller technique de la fédération nationale de la métallurgie et M. Adrien Plourde, président du syndicat, ont adressé la parole.

"Comme on l'a annoncé par circulaire, certains événements se sont produits au courant de la dernière fin de semaine; en effet, la compagnie nous a avisé que les négociations étaient définitivement rompues et qu'elle avait eu un avis officiel du conciliateur à ce sujet. Nous avons alors déclaré que nous étions très surpris car c'était la compagnie qui nous apprenait la rupture des négociations et que c'était dommage que nous n'ayions rien su". Ainsi s'exprimait M. Marcel Pégin.

"Pourant les négociations se sont continuées ce matin, cet après-midi, il y en aura encore demain. Ce soir, nous voulons une soirée de vérité; tant qu'à nous, les conciliations n'étaient pas terminées car pour qu'elles le soient, il faut que les papiers soient signés et que le conciliateur fasse son rapport au ministre. Et nous, nous sommes au courant de ces choses.

"Notre projet initial était de convoquer une réunion afin d'avoir un vote d'arbitrage mais après la nouvelle tournure de évènements nous ne le demanderons pas car nous espérons encore en venir à une entente.

"Au cours des discussions, nous avons surtout demandé à l'Alcan d'accepter des négociations centrales; la compagnie nous a déclaré qu'elle pourrait probablement en arriver à satisfaire cette demande à condition que le syndicat retire toutes ses autres demandes donc, à condition de retirer l'ensemble de nos demandes. Comme on le sait tout le monde veut des négociations centrales mais à condition qu'il y ait quelque chose dedans et non uniquement pour des égociations centrales.

"La compagnie affirme qu'elle est prête à conserver le statut quo mais si elle le veut ce statu quo, elle ne doit pas demander une cinquantaine d'amendements aux classes et différents changements; si elle veut le statu quo, elle doit le demander d'une manière globale.

"De plus, la compagnie a affirmé que les salaires étaient les meilleurs; cela est faux car les saaires moyens à Arvida sont plus bas de 0.20 que ceux de Kitimat.

"Le Syndicat ne veut pas obtenir seulement ce qu'on a présentement mais bien aller plus loin car nous voulons avoir beaucoup plus de protection; c'est d'ailleurs ce que vous, travailleurs, avez demandé, surtout du côté des sous-contrats.

Monsieur Pépin continua en disant: "nous voulons la formule Rhand; celle-ci signifie que ceux qui ne veulent pas appartenir au syndicat devraient payer la contribution comme les autres employés. Ce sont des gens qui espèrent prendre la partie du gâteau et ce, sans effort. Il faut que le syndicat assure sa survie et c'est la contribution qui l'assurera.

"Nous cherchons ensemble des améliorations à notre vie d'ouvrier nous cherchons à avoir un meilleur niveau de vie; nous avons montré à la journée du travail que nous étions parmi la société et nous devons montrer à la compagnie que nous ne sommes pas seulement des numéros qui passent dans la compagnie.

"J'ai espoir que les négociations puissent apporter de bons résultats et que nous en venions finalement à une entente.

M. Adrien Plourde, président du syndicat, prenant ensuite la parole, affirme que selon lui, les deux principaux obstacles aux règlements du contrat étaient les questions des sous-contrats et la formule Rhand.

Ce serait malheureux qu'on ne puisse pas s'entendre pour le prochain contrat parce qu'il y a 400 à 500 employés, qui n'appartiennent pas au syndicat. La compagnie fait tout ce qu'elle peut pour les protéger; ces employés sont devenus un campe, un chancre pour notre organisation. On ne fera jamais de compromis sur le point de la contribution pour tous les employés avant que vous ne nous disiez pas d'arrêter mais avant que vous nous disiez cela, nous essaierons de vous convaincre de continuer dans la même voie.

"Nous devons de plus essayer d'humaniser les fonctions dans la compagnie; celle-ci doit tenir compte que dans la fabrication de l'aluminium, entre également l'élément humain.

"Vous pouvez être assurés que tout l'effort va être tenté pour arriver à une entente mais nous ne sacrifierons pas nos demandes et tout ce que nous voulons dans le contrat, ce sont les armes pour vous défendre.

M. Gaston Cholette fait une mise au point

ARVIDA (JYP) — Monsieur Gaston Cholette, conciliateur du gouvernement pour les négociations entre l'Aluminium Company of Canada et les employés des syndicats nationaux de l'Aluminium Co. of Canada Limited à Arvida avaient convoqué une conférence de presse à l'hôtel de ville d'Arvida, hier après-midi, à 5 heures.

"En fin de semaine dernière, certains journaux ont fait des déclarations qui n'étaient pas tout à fait exactes et cela s'est répandu parmi le public et je me dois de faire une mise au point. On mentionnait que les négociations étaient rompues. Toutefois, la Compagnie et le Syndicat ont accepté de continuer les négociations sur la base d'une nouvelle proposition que j'ai faite cet après-midi." Ainsi s'exprimait M. Cholette.

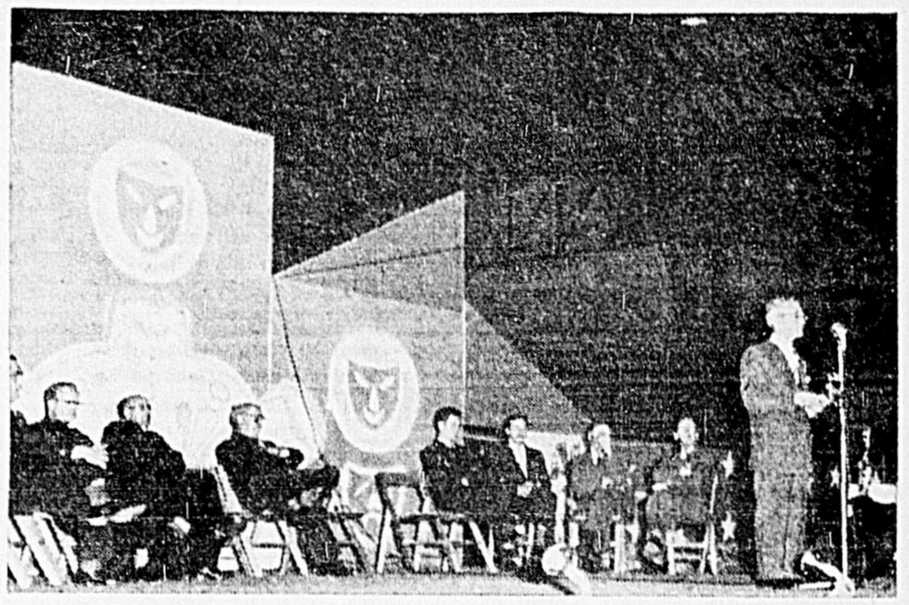
Il semble qu'il y eut un regrettable malentendu car les négociations n'ont jamais été rompues puisque ces dernières le sont lorsque les formules à cet effet sont signées et lorsque le conciliateur fait rapport au ministre.

Le malentendu serait survenu alors qu'un représentant du syndicat apprit à un représentant de l'Alcan que les négociations étaient rompues. Le représentant de l'Alcan téléphona à M. Cholette qui était alors à Québec et celui-ci affirma "qu'il envisageait sérieusement d'y mettre fin, mais non d'y mettre fin immédiatement. Que j'aie déclaré ceci, c'est normal, car dans chaque négociation, il y a des moments où on voudrait discontinuer; c'est ce qui est arrivé, mais je ne l'ai pas discontinué".

"En effet, souvent on envisage la fin lorsqu'on désire un regain d'énergie ou qu'on voit qu'il est inutile de continuer."

Les négociations ont donc repris hier après-midi et se continueront durant les prochaines semaines.

Le Syndicat, l'Aluminium et le conciliateur qui assistaient à la conférence de presse espèrent que tout se déroulera à la satisfaction de tous.



Lors de l'ouverture officielle de l'exposition agricole de Jonquière, hier soir au Palais des Sports, nous remarquons, de gauche à droite: M. René Harvey, échevin; le R. Père Asselin, recteur du Collège Classique; M. l'abbé Roland Larouche, curé de St-Raphael; S. H. le maire Jean-Joseph Bouchard; M. Gérald Harvey, député provincial; M. Hervé Blais, échevin; M. Lebrun, juge du concours de la pomme de terre, et M. Maurice Hamel, agronome, maître des cérémonies. (Photo Felga, Jonquière).

Des triplets naissent à l'Hôtel-Dieu de Jonquière

JONQUIERE (FG) — Pour la première fois depuis l'ouverture de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière, des triplets naissent.

Au cours d'une conversation téléphonique avec la Révérende Soeur St-Jean l'Evangéliste, officière au département Ste-Marguerite, nous avons appris cette triple naissance.

Les nouveaux-nés sont les enfants de M. et Mme Réal Proulx (Marie-Paule Beaudin), domiciliés au 202, de la rue St-Hilaire. Ils viennent s'ajouter à une famille qui comptait déjà deux fillettes âgées, l'une de 18 mois et la seconde, de 4 ans. Le poids du garçon est de 4 livres et 9 onces, tandis que celui des deux filles est de 4 livres et une once et de 4 livres et 12 onces.

L'événement s'est produit entre minuit et 20 et minuit et 34. Les bébés sont en bonne santé, malgré que l'une des filles devra séjourner quelque temps dans l'incubateur. Pour ce qui est de la mère, elle se porte bien. Le Dr Laliberté, de Kénogami, attaché à l'hôpital local, a pratiqué l'accouchement assisté de garde Ghislaine Gauthier, auxiliaire, et de Mme Jack, infirmière, toutes deux de Jonquière.

Le Progrès profite de l'occasion pour offrir ses félicitations aux heureux parents.

Des soumissions sont ouvertes à la cité d'Arvida

ARVIDA (JYP) — Le conseil de la cité d'Arvida a procédé, lors de sa dernière réunion, à l'ouverture de soumissions pour l'achat d'huile à chauffage pour l'hiver 1960-61 et pour miner du roc sur le terrain du parc St-Mathias, situé devant la piscine.

Cinq soumissionnaires avaient répondu à l'invitation de la cité. Deux résidants d'Arvida se sont vus partager la vente de 39,000 gallons d'huile à chauffage devant servir à l'hôtel de ville (25,000) au Garage municipal (10,000) et au parc Central (4,000). Les fournisseurs seront M. Fernand Vallée, de la rue St-Patrick, à Arvida, et la maison Paul-S. Desautels, aux prix respectif de .16 et 1.62. Les autres soumissionnaires étaient: Joron et Cie, Esso Impérial, et Ca-

(suite à la 2e page)

Ils représenteront la Commission scolaire

ALMA (RP) — M. Arthur Maltais, président de la Commission Scolaire d'Hébertville-Station et M. Paul-Aurèle Bouchard, commissaire, ont été désignés pour représenter la Commission Scolaire d'Hébertville-Station, au congrès de la Fédération des Commissions Scolaires, qui se tiendra en novembre prochain, à Montréal.

Au cours de l'assemblée régulière qui se tenait il y a quelques jours, tous les membres de la Commission Scolaire ont décidé d'assister au congrès diocésain qui se déroulera prochainement à Jonquière.

Par ailleurs, une somme de $30 a été votée, comme annonce dans le prochain numéro de la revue "Témoignages", qui portera sur la question scolaire.

(suite à la 2e page)

Démonstrations de cerveaux mécaniques

JONQUIERE (FG) — A l'Académie St-Laurent de Jonquière, a eu lieu hier, une démonstration d'un ensemble de sept nouvelles machines à calculer appelées "Visu-Rama-Calcul".

M. Holmes, hollandais récemment arrivé au Canada, en est l'inventeur. C'est d'ailleurs lui-même qui a donné les explications concernant l'opération aux applications multiples de ces cerveaux mécaniques. Chacune des sept machines a une fonction particulière, partant de la simple addition jusqu'aux formules géométriques les plus avancées. Cette démonstration s'est tenue en présence du R. Frère Amédée, directeur de l'Académie, du R. Frère, directeur adjoint de M. Léopold Bergeron, inspecteur d'écoles, du R. Frère Jean-Roméo, principal de la nouvelle école normale pour garçons, de Jonquière, et devant 65 normaliens.

Une autre démonstration a eu lieu hier soir au couvent de l'Immaculée Conception, à l'intention de tous les éducateurs de Jonquière-Kénogami.

Des voleurs pénètrent dans la Boulangerie Fortin de Kénogami

KENOGAMI (GR) — La Boulangerie Fortin, située au 67 du boulevard Taschereau à Kénogami, propriété de M. Jean-Joseph Fortin, a reçu la visite de cambrioleurs dans la nuit de dimanche.

Les voleurs sont entrés par l'arrière de l'établissement en brisant une fenêtre. Ils ont fait sauter le cadenas de la boulangerie afin de pénétrer à l'intérieur. Ils ont ensuite défoncé la porte du bureau où ils ont causé des dégâts considérables. Plusieurs documents importants ont disparus.

Les voleurs n'ont pas réussi à s'emparer du contenu du coffre-fort. Les dommages sont évalués à environ $1,000.

Diverses opinions émises par la Ligue des propriétaires d'Arvida

ARVIDA (JYP) — Lors de la dernière réunion de la Ligue des Propriétaires d'Arvida, on a émis diverses opinions sur divers sujets, tels que: augmentation de taxes à la Commission des écoles catholiques d'Arvida, l'ouverture d'une maternelle ainsi que les jeunes chômeurs de la ville d'Arvida, etc.

D'après le président de la Commission scolaire, M. Maurice Parent, l'inauguration de l'école secondaire Guillaume Trembiay, qui se fera d'ici quelque temps, sera plutôt une visite de parents au personnel enseignant et aux représentants de la Commission scolaire.

En ce qui concerne l'augmentation de la taxe scolaire de 25 cents: "SURPRISE" — Rien n'annonçait cette avalanche — Au contraire, les pronostics étaient pour un beau fixe prolongé. Il y avait le passage de l'école technique au gouvernement, la vente de tout l'outillage, etc. et tout le monde nous permettait de construire notre école secondaire sans augmenter les taxes, un vrai coup d'état . . . Les membres de la Ligue reconnaissent cependant que nous avons de belles réalisations mais, s'ils croient en la puissance de ces mêmes chiffres lorsque par des formules semblables ils démontrent que l'administration scolaire d'Arvida a été la plus dispendieuse d'après les budgets 1959-1960 de même trois villes soit qu'il en a coûté: $320.36 à Chicoutimi, par élève; $232.62 à Jonquière et $336.75 à Arvida.

La maternelle

Plusieurs idées sont émises sur le sujet. En principe tous reconnaissent l'excellence de ce projet et, à ce stage des informations, alors qu'il n'y a rien de déterminé officiellement en ce qui concerne l'aide que ce gouvernement demande à la Commission scolaire, il semble que l'accord pourrait se faire facilement si cette demande d'aide devait se limiter à un local qui serait fourni par la Commission scolaire, en autant, bien entendu, qu'elle en ait un de libre.

Les jeunes chômeurs

En face du nombre de plus en plus considérable des jeunes chômeurs qui entrent sur le marché du travail à Arvida, dans cette cité de l'aluminium qui est leur cité, la ligue demande au conseil de ville de faire des démarches auprès d'Alcan pour que celle-ci dans les contrats qu'elle accorde pour les travaux spéciaux, exige des contracteurs qu'ils embauchent tout d'abord la main d'oeuvre disponible à Arvida et ils demandent également que la cité elle-même, qui exige l'emploi de la main d'oeuvre dans les contrats qu'elle accorde, s'assure un contrôle sévère de l'observance de cette clause.

Une étude sera faite de la taxe chargée par les autres cités à tous les contracteurs qui y ont un emploi, afin d'établir si cette pratique serait avantageuse pour Arvida.

A quand la piscine centrale? Comme il y a déjà eu une consultation populaire à ce sujet et que cette construction n'a été approuvée que par une très faible majorité, les opinions sont nécessairement partagées et il semble que les propriétaires attendent l'emprunt qui sera sûrement demandé à cet effet pour se prononcer.

Le Jeune Commerce de Kénogami inaugure sa campagne de recrutement

KENOGAMI (GR) — Les membres du Jeune Commerce de Kénogami, précédés de l'Harmonie de Kénogami, se sont rendus, lundi soir, saluer les autorités civiles.

Le Jeune Commerce inaugurait, par ce défilé, leur campagne de recrutement. C'est la cinquième année que l'Harmonie de Kénogami assiste à ce défilé.

L'Harmonie de Kénogami a obtenu un brillant succès au Festival des fanfares tenu à Shawinigan en se classant 2ième avec une différence de quatre dixièmes de point à la suite de la fanfare de Loretteville qui se classa première. Dès le lendemain de son retour de Shawinigan, l'Harmonie travaillait à son prochain concert que l'on pourra entendre en décembre. La chorale débutera ses pratiques en septembre. Comme on le sait, l'Harmonie et les Choeurs ont obtenus un succès des plus retentissant lors de leur premier concert.

L'Harmonie de Kénogami possède une relève régulière et efficace. La fanfare scolaire commencera ses activités très prochainement en septembre. De plus, 9 membres de l'Harmonie suivront des cours au Conservatoire de Québec, 7 membres les ayant suivis régulièrement l'an dernier.

Lundi le 19 septembre, l'on pourra entendre l'Harmonie lors de la bénédiction des superbes magasins Co.op.

Décès de Mme S. Giffard

Est décédée, à l'hôpital de Jonquière le 12 septembre à l'âge de 53 ans et 10 mois, Mme Albertine Bernier, épouse de M. Stanislas Giffard, domicilié au 51 de la rue Bergeron à Kénogami.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Léopold Gravel Enr., 105 rue Ste-Famille, Kénogami.

Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 9 h. 30, en l'église Ste-Cécile de Kénogami, et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil trois filles et trois fils: Carmen Maude et Ginette, Gaston, Paul et Carol.

Elle était la soeur de Mme Robert Lavoie, Mme Antonio Lambert, M. Onésime Bernier, M. Adélard Bernier, Mme Gertrude Bernier et du Révérend Frère Nerri, directeur, des Frères des Ecoles du Sacré-Coeur.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Léopold Gravel, Enr., 105 rue Ste-Famille, Kénogami.

Le Progrès du Saguenay prie la famille éprouvée d'accepter l'expression de ses sincères condoléances.

Une Fête des Morts dimanche le 18

Les Gardes St-François-Xavier et St-Jean-Eudes ont préparé une Fête des Morts, qui sera célébrée dimanche, à Chicoutimi. Il y aura deux défilés qui marqueront l'ouverture des cérémonies.

La Garde St-François-Xavier partira, à 2 h., de l'église St-Nom-de-Jésus, Rivière-du-Moulin, pour se rendre à la cathédrale. De son côté, la Garde St-Jean-Eudes partira de l'église St-Joachim, à 1 h. 45, pour passer devant l'église du Christ-Roi et se diriger à la cathédrale.

Ensuite, le départ se fera de la Cathédrale, vers 2 h. 30, pour le cimetière.

Tous ceux qui veulent déposer des couronnes sont priés d'aller les porter à M. Jean-Marie Dufour, 315, Labrecque.

Les messes devront être payées au presbytère de chaque paroisse.

A la recherche d'un directeur des études

JONQUIERE (FG) — Par l'entremise de son président, M. Gérard Gauthier, la Commission scolaire de Jonquière nous a informé, hier, qu'elle était toujours à la recherche d'un directeur d'études pour ses différentes écoles.

Les difficultés pour trouver un titulaire à cette fonction proviennent du fait que de nombreuses qualifications sont exigées de la part des aspirants.

On sait que le Département de l'Instruction publique de Québec, par l'intermédiaire de M. J.-Omer Desaulniers, a accordé, il y a quelques semaines, à la Commission scolaire d'autorisation d'avoir son directeur des études, afin de pouvoir répondre à des besoins pressants.

Lettres de félicitations envoyées aux vainqueurs de la S. Horticole d'Arvida

ARVIDA (JYP) — Le conseil de la cité d'Arvida enverra une lettre de félicitations aux vainqueurs de la société horticole d'Arvida dont le choix a été fait par trois agronomes assignés par le service horticole de la Province de Québec. Des trois juges étaient MM. Jacques-E. Carrier, Léopold Tremblay et Jean-Louis Maltais.

Donc, MM. Henry Hanson,

(suite à la 2e page)

L'ambulance St-Jean de Chicoutimi remercie tous ses bienfaiteurs

Le commandant de la Brigade Ambulancière St-Jean de Chicoutimi, Division "300", qui, pour la première fois, s'adressait dans le public, dans le but de recueillir les fonds nécessaires pour la bonne marche de ses opérations, a obtenu un bon résultat. En dépit de toutes les campagnes de souscriptions, qui s'étaient déroulées avant, nous avons pu nous rendre compte qu'un mouvement humanitaire qui rend d'innombrables services, reçoit presque toujours l'appui du public.

Nous tenons à remercier publiquement nos généreux donnateurs, qui se sont fait un devoir de contribuer financièrement à notre budget annuel 1960.

Nous ne voudrions pas laisser passer sous silence que c'est grâce à La Compagnie Electrique du Saguenay, que ce mouvement a pris naissance et que maintenant, cette brigade ambulancière doit, pour continuer sa bonne marche, recueillir dans le public l'argent nécessaire pour lui permettre de continuer ses opérations.

(Communiqué)


J.-R. LABBE
BIJOUTIER EN GROS
MONTRES SUISSES de marques réputées
347 EST, RUE RACINE
CHICOUTIMI
TELEPHONE
LI 3-5409
RES.
LI 3-7175


Agents d'abonnement demandés
Avons besoin de personnes actives et ambitieuses: hommes ou femmes. Commissions alléchantes. Pour rendez-vous, appelez LI 3-4474, local 18.

NOUVEAU
POUR LES JEUNES
LE SPIROU
NO 73
LA LIBRAIRIE REGIONALE, INC.
461 est, Racine LI 3-1553 CHICOUTIMI

ARGENT A PRETER
Argent à prêter sur 1ère et 2e hypothèques sur résidences, commerces ou industries de $1,600 à $100,000. 5 ans à 20 ans.
S'adresser par tél.: LI 3-8223

JEUNE HOMME DEMANDE
On demande un jeune homme comme commis-junior pour département de tissus à la verge et de garnitures de maison. Maximum 18 ans. 10e année minimum. Position permanente. Semaine 5 jours, 40 heures. Assurance-maladie et assurance-vie collective. Se présenter jeudi matin à 9 heures.
RUELLAND & SIMARD Limitée
Nouveautés en gros
456, rue du Havre CHICOUTIMI LI 3-3333

NE COMPOSEZ PAS
à la diable

Vérifiez le numéro et COMPOSEZ AVEC SOIN

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt
Pour tous renseignements, appeler M. Paul Kronstrom, LI 7-3605, 278 rue St-Dominique Jonquière
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

BOUCHERIE BERKY
TEL.: LI-3-8056
LE SEUL MAGASIN de la région qui est organisé pour fumer son JAMBON et son BACON.
199 OUEST, RUE BOSSE CHICOUTIMI

FONDE EN 1887 **LE PROGRES DU SAGUENAY**

• Eglise • Famille • Patrie

Le seul quotidien imprimé au Saguenay

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Progrès du Saguenay attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Progrès du Saguenay sont également réservés.

Membre de C.D.N.P.A.

Quotidien indépendant, "Le Progrès du Saguenay" est tout entier au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean. Imprimé sur du papier fabriqué au Saguenay par les gens du Saguenay, "Le Progrès" est publié par Le Progrès du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

CHICOUTIMI, MERCREDI 14 SEPTEMBRE 1960

On est bien plus large que Montréal

Un citoyen de Montréal, en visite dans notre région, nous signalait son étonnement de la facilité avec laquelle on offre en vente à peu près n'importe quelle publication dans bon nombre d'établissements commerciaux de notre région. On y trouve des magazines qui sont retirés de la circulation par la police municipale de Montréal. On peut s'y procurer quantité de livres de poche dont la vente est interdite par la police à Montréal. Et, pourtant, les plaintes s'élèvent encore nombreuses et constantes de la part des Ligues du Sacré-Coeur et autres associations de Montréal.

Dans nos villes, ou la police n'a pas juridiction dans ce domaine ou elle ferme les yeux. Quant à nos associations, c'est à n'y rien comprendre que leur action ne soit pas plus efficace.

A Montréal, on est plus sévère qu'à Chicoutimi, et les dépositaires de revues, magazines et livres, sont loin d'être tous catholiques. Chez nous, ces vendeurs sont tous catholiques. Nous ne pouvons croire qu'il n'accepteraient pas de se conformer aux règles de la morale et du sens commun si une action concertée était entreprise et soutenue jusqu'à une épuration complète.

Le salut de tant d'âmes est en jeu. Le bon ordre et la paix sociale sont en cause. Que l'on bouge et tout de suite!

Jules LAMARCHE

Pour conserver une identité canadienne distincte

Les Canadiens pourront jouer leur rôle sur le continent nord américain et dans le monde, s'ils conservent une identité canadienne distincte. A mon avis, les Etats-Unis ne nous convoitent pas comme satellite ou comme de nouveaux Etats de l'Union, mais si nous perdons notre identité nationale, ce sera notre propre faute.

Avant de brandir un drapeau canadien, nous ferions mieux de nous entendre sur ce drapeau, et avant de chanter un peu fort nos louanges, nous devrions faire en sorte de chanter tous le même hymne national.

Ces paroles de M. Lester B. Pearson ne manquent pas de logique. Il est sans doute bon de réclamer un drapeau et un hymne distinctifs, mais il est également important que nous nous occupions de conserver une identité distincte dans tous les domaines de la vie nationale.

Si nous analysons quelque peu, par exemple, ce qui se passe dans notre industrie, notre commerce, nos ressources naturelles, il n'y a rien dont nous puissions nous émerveiller. Nous dépendons du marché américain pour notre commerce, et du capital américain pour le développement industriel du Canada. Cette dépendance est une menace croissante à l'indépendance de la nation.

Comme le souligne M. Pearson, "nous ne sommes pas sortis de la casserole coloniale pour sauter dans le feu de Washington". On parle beaucoup de cette menace, mais rien de concret ne se fait pour l'éviter. Nous déblatérons contre les Américains, mais sans jamais prendre nous-mêmes de mesures propres à conserver notre commerce, à exploiter notre industrie et à mettre en oeuvre nos vastes ressources naturelles. Nous nous laissons envahir le sourire aux lèvres.

Il est plus que temps que nous revenions à une conception plus sage de notre économie et ayons recours aux mesures susceptibles d'assurer, non seulement l'avenir et l'indépendance économique du Canada, mais le bien-être des Canadiens.

Nous avons des talents, des capitaux, mettons-les à profit. Adoptons une politique raisonnée et progressive. Autrement, le jour où nous aurons un drapeau distinctif, sera celui d'un Etat américain assujetti économiquement et politiquement à l'administration de Washington.

Si ce n'est pas ce que nous voulons, agissons et agissons vite.

(La Voix de l'Est)

Au fil de la plume . . .

Problèmes religieux de Brasilia

Il y a au Brésil un prêtre pour 1,200 âmes. C'est le plus grand pays catholique du monde, avec 61 millions d'habitants et environ 60 millions de catholiques, et l'Episcopat s'y préoccupe activement du recrutement sacerdotal, d'un laïcat fervent et dévoué à l'apostolat, ainsi que d'une meilleure formation religieuse. L'archidiocèse de Golana, dans lequel sera inclus la nouvelle capitale du Brésil, Brasilia, avec 800,000 habitants, compte actuellement 800,000 âmes. Mais il ne disposera pas d'assez de prêtres pour la pastoration dans la future capitale. L'archidiocèse comprend 142 églises et chapelles et 45 paroisses, mais n'a que 25 prêtres séculiers et 78 prêtres réguliers (la superficie de l'archidiocèse est de 103,225 km). On sait que l'inauguration de la nouvelle capitale a commencé dans la soirée du 20 avril, par une messe solennelle célébrée en plein air sur la place de Brasilia, en présence des plus hautes autorités civiles et religieuses du pays. Au milieu de la vaste place, plongée dans l'obscurité la plus complète, seul était illumine l'autel monumental ou se déroulaient les cérémonies du Saint Sacrifice. A minuit, toutes les lumières de la nouvelle capitale s'allumèrent d'un seul coup.

Les missionnaires au Congo

Dans une entrevue donnée à la Croix de Paris, le 23 août dernier, le R. P. Van Wing, S. J. ancien secrétaire de la Conférence des Ordinaires du Congo et du Ruanda-Urundi, expose ainsi le sort des missionnaires dans les troubles du Congo: "Vous me demander, a dit le P. Van Wing, souriant dans sa barbiche qui le fait ressembler à un missionnaire de Chine, si les missions ont souffert des événements, et dans quelle mesure? Il serait peut-être utile que vous rappeliez à vos lecteurs, qui l'ont déjà lu d'ailleurs dans le grand quotidien français, que les territoires congolais dépendant de la Délégation apostolique de Léopoldville sont divisés en 38 archidiocèses, diocèses et préfectures se répartissant environ 700 postes de Missions. Sur ce total, quatre postes — je dis bien quatre — ont fait l'objet d'une attaque conjugée de mutins et de la population environnante, suivie de sévices graves sur la personne des Pères et des Soeurs. Ces actes odieux ont été perpétrés au cours d'un transfert forcé, partie en camion, partie à pied. Les faits se sont produits dans le diocèse de Basankusu, situé au sud de la grande boucle du fleuve Congo, en pleine cuvette. J'ai reçu ce matin la nouvelle que les victimes, des religieux et des religieuses hollandais, rapatriés en Europe, manifestaient le désir de retourner le plus tôt possible reprendre leur apostolat. Il semble qu'il n'y ait eu, en dehors de ces quatre postes, que des molestations de missionnaires, hommes ou femmes, et des incidents ne présentant pas le caractère de gravité de ceux relatés plus haut. En ce qui concerne les Soeurs de la Charité de Gand, rapatriées en assez grand nombre au début de la mutinerie dans le Bas-Congo, elles s'apprêtent à repartir, de l'Assistante générale de leur Congrégation me déclarait aujourd'hui même qu'elle envisageait non seulement de continuer à faire appel à des vocations missionnaires pour le Congo, mais encore à des aides financières importantes considérant qu'on se trouvait dans une situation comparable à celle du début de l'activité missionnaire. Ce qui est exact, c'est qu'en de nombreux diocèses on a regroupé les religieuses dans des postes plus importants et qu'il s'en trouve encore quelques-unes ainsi que quelques Pères du Bas-Congo, qui séjournent toujours, soit à Brazzaville, soit à Loanda (Angola).

I. S. P.

Sur l'échiquier international

Par Jacques Lantagnac

Au Congo: de l'huile sur le feu

Il semble y avoir des degrés au chaos. Au Congo, lorsque la situation semble être desesperee, les choses empirent toujours le lendemain.

Des limites à la patience

Il y a une quinzaine de jours, l'extraordinaire Patrice Lumumba avait convoqué une "Conference au Sommet" des pays africains, à Leopoldville. Le premier ministre avait sans doute espéré que ses frères d'Afrique lui offriraient de l'aide militaire et du support moral. Au contraire, les délégués adoptèrent, à la majorité des voix, une résolution demandant au gouvernement congolais de mettre fin aux actes de violence contre les troupes des Nations unies, rappelant que, après tout, la Force d'urgence de l'O.N.U. était au Congo à la demande expresse de Lumumba lui-même. La résolution félicitait spécifiquement le secrétaire général, M. Hammarskjold, et son assistant en Afrique, Ralph Bunche (qui, la semaine dernière, a décidé de retourner à New York, declarant: "Je suis un homme patient, mais ma patience a des limites".

Pendant la Conférence, une autre région du Congo, la province de Kasai, déclarait à son tour son indépendance et formait un "état minier". Cette fois-ci, Lumumba n'hésita pas et envahit immédiatement le nouvel état, capturant sans coup ferir sa capitale, Bakwanga. Mais, quelques jours après cette "victoire", des tribus rebelles retournèrent pour attaquer les troupes du gouvernement central cantonnées dans cette ville. En guise de représailles, les soldats de Lumumba enfermèrent une soixantaine d'hommes, de femmes et d'enfants dans une mission catholique près de Bakwanga, et procédèrent ensuite à leur assassinat avec leurs mitrailleuses. Pour tuer les petits-enfants cachés sous leurs pupitres, les troupes se servirent de mitraillettes (de fabrication communiste). Après la boucherie, les soldats se retiraient à leur camp pour un bon repas de poisson en boîte — *fourni par les Nations Unies*. La campagne du Kasai a fait jusqu'ici 300 morts et 700 blessés, et les soldats de l'O.N.U., sur les lieux, ne peuvent que se croiser les bras et regarder les Congolais tuer les Congolais. A Bakwanga, également, un correspondant américain a été tué d'une rafale de mitrailleuse, dimanche dernier. Et, dans une autre région du bas Congo, on a raporté la mutinerie de certaines unites de l'armée, mécontentes après des semaines sans paye.

Au début de la semaine dernière, le président de la République, Joseph Kasavubu, a déclaré qu'il avait démis Lumumba de ses fonctions de premier ministre, et a demandé aux Nations Unies de prendre complètement en mains l'administration du Congo. Le lendemain, alors que, selon certains rapports, des troupes loyales au président marchaient sur Léopoldville, Lumumba, à son tour, annonçait qu'il avait congédié le président. Mercredi, le parlement congolais décidait de mettre fin à la farce en cancellant les deux décisions et, jeudi, Lumumba exigeait le retrait immédiat de toutes les forces des Nations Unies — tout en spécifiant qu'il desirait encore l'aide économique et technique des membres de l'Organisation.

En fin de semaine, la situation était devenue normale au sein du gouvernement — normale pour le Congo. Un autre acte de la tragédie était terminé, et les partis en présence se préparaient pour la prochaine ronde. Pendant ce temps, les troupes du Katanga, armées par les Belges, attendaient de pied ferme l'invasion promise depuis longtemps par le gouvernement central.

Les trois éléments

Il y a donc trois éléments principaux à l'oeuvre au Congo: Lumumba, la Force d'Urgence des Nations Unies, et le gouvernement du Katanga. Et il y a un quatrième élément, Kasavubu, dont la puissance est, jusqu'ici, inconnue. Aujourd'hui, l'O.N.U. se demande un peu ce qu'elle vient faire dans cette galère.

Les problèmes du Congo, en juillet dernier, n'étaient pas insolubles. Et ils ne l'étaient pas en août, pas plus qu'ils ne le sont ce mois-ci — pourvu que les esprits changent. A certains moments — lors de sa visite en Amérique du Nord en particulier — Lumumba apparaissait peut-être comme l'homme qui pouvait sauver son malheureux pays. Un peu de coopération avec les Nations Unies, et le tour était joué, ou presque. Mais un tel espoir — que nous n'avons jamais partagé — ne tenait pas compte du fait que les troubles du Congo ont été ou bien causés ou bien aggravés par Lumumba lui-même. C'est son attitude démagogique qui a encouragé la révolte des soldats au lendemain de l'indépendance; et ce sont ses tendances dictatoriales qui ont précipité la sécession du Katanga. Le mal est fait, maintenant, et seul un quasi-miracle peut ramener la paix et l'ordre au Congo, avant qu'il ne soit trop tard.

L'anarchie qui y règne maintenant nuit tragiquement aux Congolais d'abord, mais aussi à tous les Africains et au monde libre. Et c'est justement pour cela qu'elle profite tant aux communistes.

Les communistes à l'oeuvre

Il est à peu près certain que l'U.R.S.S. avait prévu depuis quelques mois déjà le sort que l'indépendance reserverait au Congo. Peut-être même les communistes locaux étaient-ils de la partie dès le début des troubles. Et, la semaine dernière, l'intervention des rouges était devenue ouverte. Les troupes de Lumumba allaient d'aéroports en aéroports à bord de IL-16 et de IL-18 portant les marques de l'aviation soviétique, et ces appareils, incidemment, ont été livrés à Lumumba avec des équipages doubles ou triples. Les soldats congolais sont armés de mortiers tchèques et de mitraillettes russes.

Le bloc communiste a commencé ses livraisons secrètes d'armes au Congo le mois dernier. Plus de 200 "techniciens" et "conseillers" sont venus de derrière le rideau de fer, et au moins quelques-uns parmi eux sont des officiers de l'armée rouge, ou des membres de groupes d'intelligence de Moscou. Le 23 août, un navire russe a débarqué cent camions militaires à Léopoldville. L'Union Soviétique a également laissé au Congo — "pour le moment" — les appareils de transport qui y ont apporté des vivres et des médicaments.

Le nombre de ces avions n'a jamais été dévoilé, mais il s'élève à plus de vingt. Il y a un bon nombre d'appareils américains au Congo, mais ils sont tous sous la juridiction de l'O.N.U. Les avions russes, eux, sont au service de Lumumba.

Jeudi, M. Dag Hammarskjold s'est plaint ouvertement de l'aide militaire que l'Union Soviétique apporte au Congo.

Dans un rapport dramatique, communiqué aux onze membres du Conseil de Sécurité un peu après minuit, le secrétaire général a déclaré que l'intervention étrangère dans les affaires du Congo "tendait à réintroduire (dans ce pays) les éléments . . . que le Conseil de Sécurité voulait éliminer lorsqu'il a demandé le retrait immédiat des troupes belges".

Les Russes, affectant l'indignation, ont répliqué que l'Union Soviétique cherchait uniquement à restaurer l'ordre dans ce pays d'Afrique.

Le rôle de l'Ouest

Existe-t-il une solution au problème du Congo? Au rythme où vont les choses, les Congolais se seront entretués tous avant qu'il ne soit réglé. La liberté d'action des Nations Unies est tellement limitée que la Force d'Urgence perd son utilité. Elle n'a pu empêcher, ni le massacre des femmes et des enfants, ni les querelles au sein du gouvernement. Si Lumumba envahit le Katanga, les soldats à l'insigne bleue devront se contenter du rôle de spectateurs. Par ailleurs, la Force d'Urgence elle-même menace de se désagréger; en fin de semaine, le gouvernement de la Guinée annonçait l'intention de retirer son contingent, probablement pour le mettre à la disposition de Lumumba. Et ce n'est pas une coincidence que la Guinée soit justement le pays africain où l'influence communiste se fait le plus sentir.

Monsieur Hammarskjold a exigé que les troupes belges se retirent du Congo, pensant arranger ainsi les choses. Au moins, la Belgique n'avait pas les mains liées, et elle pouvait intervenir par la force des armes pour maintenir l'ordre. Le départ des Belges a créé un vide que la Force d'Urgence n'a pas pu remplir. Aujourd'hui, l'Union Soviétique prend lentement, mais sûrement, la place des anciens maitres, avec le résultat que l'on sait.

Les Etats-Unis et les autres puissances occidentales ont cru bon de collaborer avec les Nations Unies, évitant ainsi d'avoir à intervenir directement au Congo. Les Américains espéraient sans doute que les Soviets adopteraient la même attitude — et les événements ont démontré le contraire. Justement au moment où les circoustances exigent que la politique de l'Occident dans cette partie de l'Afrique soit examinée à nouveau, Khrouchtchev annonce sa visite aux Nations Unies et crée ainsi, pour l'Ouest, un problème apparemment pressant: c'est la vieille tactique de l'écran de fumée. Et pourtant, il faut agir, et rapidement.

L'Echec de l'O.N.U. comme élément stabilisateur au Congo, accouplé à l'intervention soviétique, exige une action drastique. Si la protection des investissements économiques dans les petits pays n'est plus à la mode, la sauvegarde des investissements moraux demeure nécessaire, voire même indispensable: l'Occident a des responsabilités en Afrique. Après tout, on ne peut laisser douze millions de Congolais passer sous le joug communiste — ou sous le joug d'un ami de Moscou comme Lumumba — sans lever le petit doigt. L'aventure de Cuba devrait pourtant être une leçon suffisante.

En vain pensait-on que le départ rapide des anciens maitres mettrait les Soviets en échec. Les Belges sont partis, et les Russes viennent au Congo quand même. A l'Ouest de jouer, maintenant.

La Semaine sociale de Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (CCC) — La 37e Semaine sociale du Canada se tiendra à Trois-Rivières du 22 au 25 septembre sous le thème: "Syndicalisme et organisation professionnelle".

Lors de la soirée d'ouverture, le jeudi 22 septembre, le R.P. Richard Arès, S.J., président des Semaines sociales du Canada, prononcera la leçon inaugurale. Il parlera des "Syndicats et groupements professionnels dans une démocratie organique".

Le même soir, des allocutions seront prononcées par Son Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal; S.E. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières; M. René Hamel, ministre du Travail de la province du Québec, et M. Roger Mathieu, président de la C.T.C.C.

Parmi les autres conférenciers de renom que les participants à la Semaine sociale pourront entendre, mentionnons: M. Auguste Vaistendaël, secrétaire général de la Confédération internationale des Syndicats chrétiens; M. l'abbé Jean-Guy Hamelin, aumônier des Syndicats catholiques de Shawinigan et M. Claude Ryan, secrétaire général de l'Action catholique canadienne.

La séance publique au cours de laquelle M. Vanistendaël donnera une conférence sur la place et l'avenir du syndicalisme dans notre société et à laquelle participeront le juge André Montpetit, de la Cour supérieure de Montréal, ainsi que MM. Roger Mathieu, président de la C.T.C.C., et Paul-D. Normandeau, Ing. P., ancien président de l'Association professionnelle des industriels et membre de la Commission des Semaines sociales, sera télédiffusée durant une heure et radio-diffusé durant une heure et demie par le réseau français de la société Radio-Canada.

Cette séance, qui aura lieu le vendredi soir 23 septembre, sera présidée par Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada.

Dans une conférence radiodiffusée par le réseau français de Radio-Canada, M. l'abbé Jean-Guy Hamelin exposera "La doctrine sociale de l'Eglise sur l'organisation professionnelle". Les commentaires seront faits par MM. Jean-Baptiste Lemoine, président de l'U.C.C.; Jean Marchand, secrétaire général de la C.T.C.C.; et Jean Brunelle, président de la régionale montréalaise de l'A.P.I. L'animateur de cette séance sera Me Maximilien Caron, vice-doyen de la faculté de droit de l'université de Montréal et membre de la Commission des Semaines sociales du Canada.

Lors de la séace publique du dimanche 25 septembre, M. Claude Ryan parlera des "Responsabilités des catholiques dans la transformation du régime économique et social". La séance sera animée par M. Jean-Charles Bonenfant, bibliothécaire de la Législature de Québec et membre de la Commission générale des Semains sociales; les commentateurs sront MM. Fernand Jolicoeur, directeur du Service d'éducation de la C.T.C.C., et Jean-Paul Gignac Ing. P., gérant général de la Compagnie Albert Gigaire à Shawinigan et membre de l'A.P.I.

Parmi les autres personnalités qui donneront un cours ou participeront à des échanges mentionnons: M. Gérard Filion, de vues et à des carrefours directeur du DEVOIR; le P. Jacques Cousineau, S.J., professeur à la faculté de droit de l'université de Montréal; MM. Pierre Harvey et François-Albert Angers, professeurs à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales à Montréal; et MM. Roger Chartier et Gaston Cholette, professeurs à la faculté des sciences sociales de l'université Laval.

L'oeuvre des Semaines sociales consiste à étudier, à la lumière de la doctrine catholique, les problèmes sociaux de l'heure présente. Elle s'efforce, par un enseignement à la fois doctrinal et pratique, de former une élite qui fera revivre l'esprit chrétien dans les moeurs les institutions et les lois.

La fuite hors des grandes cités a déjà commencé

Par Jan MANGATH

FRANCFORT — Quinze années après la fin de la guerre, la plupart des villes en République Fédérale d'Allemagne on été reconstruites, les dévastations terribles que la guerre avait causées ont été réparées. Maintenant on commence à avoir de nouveau une vue d'ensemble sur la reconstruction de ces dernières années, car les organismes compliqués des villes fonctionnent à nouveau. On a constaté il est vrai que les chances qui s'étaient offertes lors de la reconstruction d'aménager et de moderniser radicalement les villes n'ont souvent pas été mises à profit, mais au contraire on a suivi trop aveuglément le plan traditionnel des villes sans tenir compte de la concentration des masses dans les villes ni de l'accroissement de la motorisation. Aujourd'hui les villes n'appartiennent plus aux citadins, mais aux voitures tandis qu'une foule de piétons dirigée par les feux rouges et verts fuit devant les voitures. Et on se creuse le cerveau pour pouvoir résoudre ce problème de la circulation dans les villes, pour agrandir les rues, pour construire des routes de déviation, pour gagner de nouveaux terrains de parking et pour améliorer les voies d'accès. C'est là une partie des grandes tâches futures qu'il s'agit de résoudre: on peut les résumer dans le "renouvellement des villes elles-mêmes". Ces problème matériel et intellectuel demandera probablement des dizaines d'années et il faudra aussi une législation nouvelle pour la mener à bonne fin. La ville doit néamoins rester le centre, car la culture y est attachée. Elle doit faire renaître chez les jeunes générations un nouveau sens civique qui risque de se perdre actuellement dans le principe nouveau est maintenant passé au premier plan dans les projets pour résoudre cette tâche nouvelle: une planification n'est humaine que si le piéton en est la mesure. Car c'est le piéton, l'homme qui marche dans la rue qui subit une impresesion immédiate de l'architecture qui l'environne. L'enfant surtout doit recevoir l'impression d'un ordre architectoral.

La deuxième tâche est la suivante: créer un débouché pour les villes surpeuplées et satisfaire les besoins de logement des hommes pour qu'ils puissent habiter aux alentours des grandes villes mais qu'ils s'y sentent aussi tranquilles que dans une petite ville. On a forgé pour cette tendance l'expression "villes satellites". Elle signifie cette tendance des grandes villes surpeuplées à s'étendre vers les campagnes et à y créer un nouveau refuge pour les pauvres citadins. Ce mouvement est en pleine évolution. Une série de grandes villes dans la République Fédérale sont en train de s'engager dans cette voie, d'autres s'y préparent.

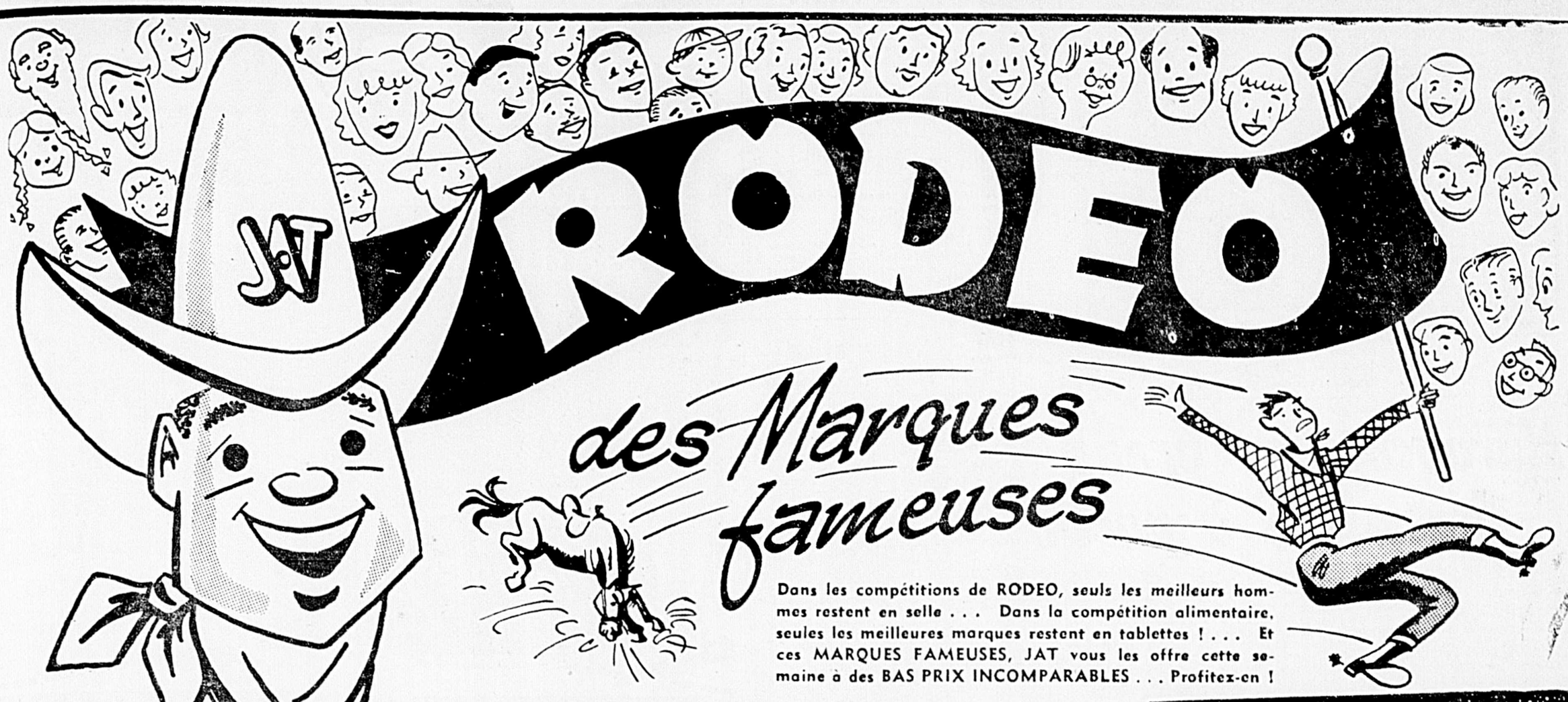
C'est la ville de Francfort qui semble la plus décidée à réaliser l'idéal des planificateurs des villes: la vieille ville commerciale est aussi un centre de la région industrielle entre le Rhin et le Main. On projette de construire cinq villes nouvelles dans ses environs. Le projet le plus intéressant est la ville du Nord-Ouest qui se situera entre la périphérie actuelle de la ville et les collines du Taunus et où habiteront 50,000 habitants qui déserteront Francfort. On pourra l'atteindre par un train rapide et les autres moyens de transport public traditionnels. La distance qui la séparera du centre de la ville sera de huit kilomètres. Tout autour de cette ville nouvelle se déroulera une route d'accès d'où partiront des impasses pour les immeubles d'habitation, de sorte que l'on évitera les bruits de la grande circulation. Les entreprises industrielles n'ont pas le droit de s'y installer. Pour les voitures on projette de construire des garages souterrains qui seront cachés sous des gazons. La ville aura un centre commercial, qui sera approvisionné par des routes souterraines, et les immeubles seront chauffés en commun par la ville.

Les gratte-ciel, les immeubles traditionnels, les pavillons de série, les villas et les bungalows, tous seront fixés jusque dans les détails d'avance et seront construits en série. Le pavillon situé dans un jardin coûtera seulement 41,000 D. — M., dont le propriétaire devra fournir la moitié. Aussi pour les maisons de plusieurs familles les loyers seront raisonnables, et surtout le fameux pas de porte à fonds perdus doit enfin disparaître.

Munich, dont la population s'accroit annuellement de 40,000 habitants et qui a depuis longtemps dépassé le million, possède déjà une ville moderne de ce genre près du quartier de Bogenhausen. La métropole des bords de l'Isar, qui a récemment envoyé une commission d'experts architectes à Londres pour y étudier les expériences que l'on y a faites en construisant des villes satellites, a également tendance à s'étendre dans la campagne et à essayer d'acquérir du terrain de construction en concluant des traités avec les communes avoisinantes. Si l'aéroport de Schleissheim sera prochainement libéré, c'est qu'à sa place naîtra une ville nouvelle. Pour les années prochaines la ville de Munich projette la construction de 50,000 logements dans des villes-satellites. Nuremberg aussi a acheté à l'état bavarois le terrain de l'ancien Parteitag à Langwasser dans une intention analogue et a déjà commencé à construire une ville satellite. Six milles habitants ont déjà pu entrer dans leurs nouveaux logements. Le plan architectural prévoyait également l'alternance de gratte-ciel, d'immeubles traditionnels et de maisons particulières; la circulation et le bruit sont bannis. Hanovre, la capitale du Land de la Basse-Saxe, projette tout un système de villes satellites, dans lesquelles non moins d'un million d'hommes habiteront.

Des projets semblables sont prévus à Brême, où on est en train de construire la ville satellite "Neue Vahr" avec 40,000 logements, à Kassel, à Wiesbaden, et dans d'autres villes.

La "ville satellite" n'est donc plus aujourd'hui le rêve des planificateurs de villes en Allemagne occidentale, mais l'espoir d'innombrables habitants des grandes villes qui attendent de pouvoir jouir à la fois des agréments de leur ville natale, de leurs services culturels et économiques, et du calme et de la tranquilité d'une petite ville.



Dans les compétitions de RODEO, seuls les meilleurs hommes restent en selle . . . Dans la compétition alimentaire, seules les meilleures marques restent en tablettes ! . . . Et ces MARQUES FAMEUSES, JAT vous les offre cette semaine à des BAS PRIX INCOMPARABLES . . . Profitez-en !



BEURRE DE PEANUT 'SCHWARTZ'

JARRE FRIGIDAIRE 16 OZ
EN SPECIAL ! SEULEMENT **.45**



PURÉES POUR BÉBÉS "GERBER"

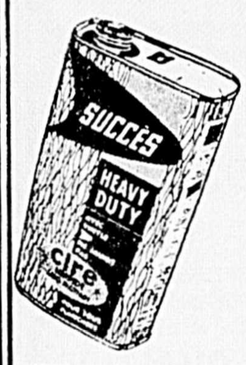
10 BOITES POUR **1.00**



LAIT EN POUDRE "CRINO"

VRAIMENT INSTANTANE

BOITE 1 LIVRE **35c** — BTE 3 LBS **.98**



CIRE LIQUIDE "SUCCES"

POUR DES PLANCHERS PLUS RESISTANTS !

BOITE 20 ONC. **59c** — BTE 40 OZ BAS PRIX **.99**

"KRAFT" TRANCHE **FROMAGE** **3** PAQUETS POUR PQT 8 OZ **1.00**

"KRAFT" **CHEEZ WHIZ** BOCAL 8 OZ **.33**

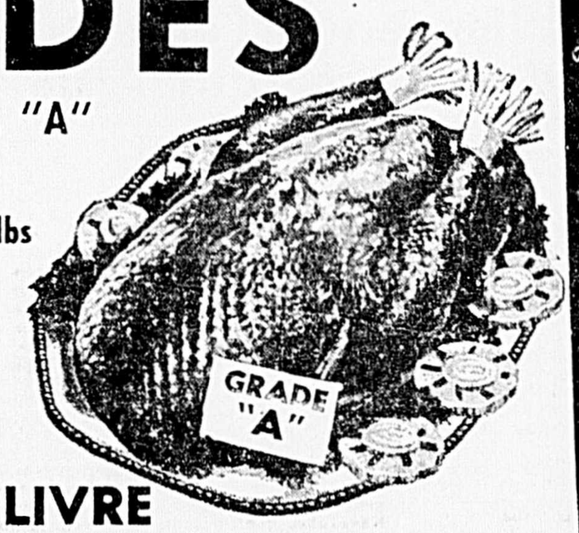
"KRAFT" **CHEEZ WHIZ** BOCAL 16 OZ **.59**



DINDES

FRAICHES, CAT. "A"
PRETES-A-CUIRE
POIDS MOYEN : 5 à 10 lbs

49c LA LIVRE



"MAPLE LEAF" **BACON** PAQUET ½ LB LE PAQUET **.33**

CANADIENS "CCS" ou "SAGUENAY" **CRETONS** LA LB **.55**

SAUCISSE FUMEE "LA BELLE FERMIERE"
FUMEE A POINT LA LIVRE **.45**



JUS DE FRUITS 'LIBBYS'

ORANGES
"LIBBY'S" **5** BOITES 20 ONCES **1.00**

ORANGES ET PAMPLEMOUSSES
"LIBBY'S" **6** BOITES 20 ONCES **1.00**

PAMPLEMOUSSE
"LIBBY'S" **6** BOITES 20 ONCES **1.00**

MOUTARDE PRÉPARÉE "SCHWARTZ"
EN SPECIAL ! **2** VERRES 9 ONCES **.49**

ÉPICES À MARINADES "SCHWARTZ"
EN SPECIAL ! **2** BOITES 3 ONCES **.29**







CONFITURES "VACHON"



NOUVELLE RECOLTE !

BOCAL 24 OZ **.45**

CAFÉ INSTANTANÉ "MAXWELL HOUSE"

BOCAL 10 OZ **1.49**

NOUVEAU GRUAU "QUAKER"

RAPIDE -- BTE 48 OZ
INSTANT -- BTE 44 OZ
LA BOITE **.41**

SIROP DE MAIS "BEE HIVE"

DELICIEUX! NOURRISSANT!
BOITE 2 LBS **.31**

DELICIEUX BREUVAGES "HI-C"

ORANGE PUNCH RAISINS **3** BTES 48 OZ **.95**



RAISIN BLEU ET VERT

ONTARIO NO 1
panier de 6 pintes, frais, sucré, succulent.

LE PANIER **.85**



DETERGENT POUR LA VAISSELLE "MIR"

UNE BOITE GRATIS ! LES **2** BTES POUR **.89**

TISSUS DE TOILETTE "SOFT-RITE"



4 ROUL. POUR **.49**

OIGNONS A MARINER "SILVERSKIN" ONTARIO NO 1
SAC DE 5 LIVRES seulement **.89**

ORANGES "SUNKIST"
de Californie, grosseur 180, fraiches et juteuses.
GROS SAC CELLO 5 LBS **.53**

CELERI PASCAL
du Québec, grosseur 24, vert et croustillant.
LE PIED **.17**

JAT



Couronnée princesse de l'industrie laitière pour l'Ontario, Mlle Sheila Linton, à gauche, reçoit les félicitations du premier ministre de l'Ontario, l'Honorable Leslie Frost et de Mlle Eirlan Griffith Evans, princesse de la même industrie, pour la Grande-Bretagne. Cette scène fut prise lors du couronnement de Mlle Linton, à l'Exposition nationale de Toronto.

Khrouchtchev prend les Etats-Unis à partie

LONDRES (PC) — Khrouchtchev, premier ministre soviétique, a pris, aujourd'hui, à partie les Etats-Unis qui lui imposaient l'île de Manhattan comme cadre à tous ses déplacements pendant qu'il assistera à l'Assemblée Générale de l'ONU.

Dans un message parvenu du milieu de l'Atlantique, M. Khrouchtchev qui se trouve à bord du navire Baltika cinglant vers New York, a dénoncé ces restrictions comme étant une mesure irraisonnable, qui ne ne peut "se justifier ni sur le plan idéologique, ni sur le plan moral."

Khrouchtchev a fait connaître son point de vue dans un télégramme adressé au "Daily Express", de Londres. Ce télégramme répondait aux questions posées par le journal et fut aussi largement divulgué, en même temps, par Radio-Moscou et par l'agence de presse soviétique, Tass.

"Si les Etats-Unis étaient guidés par de bonnes intentions et le désir sincère de résoudre les problèmes urgents, d'une importance vitale pour tout le genre humain, ils n'auraient pas voulu me mettre dans une telle situation" a déclaré M. Khrouchtchev.

"Nous ne devons pas nous laisser guider par nos préférences ou nos aversions personnelles vis à vis de tel ou tel système social ou individuel, mais nous devons, au contraire, prendre bonne note des conditions actuelles prévalent sur notre planète."

Accusation

Le leader soviétique a accusé le gouvernement américain de n'être pas guidé par de bons sentiments pour ce qui a trait aux travaux des Nations-Unies.

"Cela signifie que le gouvernement ne désire pas vraiment la clarification de problèmes réclamant des solutions et qui doivent être examinés par l'Assemblée générale", a-t-il poursuivi.

"Naturellement, je ne sollicite aucune attention spéciale à mon égard de la part des autorités américaines, mais j'ai été chargé par mes compatriotes et par mon gouvernement de chercher à assurer la paix du monde. Je l'ai toujours fait et je continuerai à le faire avec la plus grande résolution."

En réponse à une autre question du journal, M. K. s'est livré à une virulente attaque contre le sécrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold pour son attitude dans la crise congolaise.

Il a accusé M. Hammarskjold d'agir consciemment dans les intérêts des colonialistes et des impérialistes.

"Les champions de la politique colonialiste dénoncent M. Lumumba comme un communiste," a déclaré M. Khrouchtchev. "L'inconsistence de telles affirmations est évidente. Je dirais que M. Lumumba est aussi communiste que M. Khrouchtchev peut être catholique".

Ce matin, de bonne heure, le navire Baltika était signalé à quelque 300 milles des côtes américaines, continuant sa route à travers des eaux agitées, à une vitesse de 16 noeuds.

Déclaration de M. Pearson

OTTAWA (PC) — Le leader libéral Lester B. Pearson a déclaré aujourd'hui que l'accroissement de la représentation libérale à la Législature de la Colombie - Britannique augure bien pour l'avenir du parti dans la province.

"Je veux féliciter le chef libéral provincial, Ray Perreault, et le parti libéral qui a accru sa représentation à la Législature," dit-il dans une déclaration.

Aux élections provinciales d'hier, les libéraux ont accru leur représentation de deux à quatre.

"Ils ont mené une bonne et honorable campagne dans des circonstances très difficile et ils ont établit la base, d'un plus grand succès futur dans la province."

Accusation

NATIONS UNIES (PA)—L'Union soviétique a accusé aujourd'hui le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, de violer les instructions du Conseil de sécurité sur le Congo. Elle a demandé que le Conseil se réunisse à 3 p.m. cet après-midi pour étudier l'accusation.

Libéraux élus

VICTORIA (PC) — Voici la liste des libéraux élus à l'élection d'hier en Colombie-Britannique. La lettre X indique que le candidat était député à l'ancienne Législature:

Fernie — Harry McKay, gain sur travailliste.

Oak Bay — Alan MacFarlane, inchangé.

Vancouver-Nord (deux sièges) —Ray Perrault, gain sur CS. J. Gordon Gibson, gain sur CS.

Kennedy abandonnera la présidence si des devoirs viennent à l'encontre du dogme de l'Eglise catholique

HOUSTON, Texas (PA) — Le sénateur John Kennedy a déclaré hier soir qu'il appuyait à un tel point le principe de séparation de l'Eglise et de l'Etat qu'une fois élu, il abandonnerait la présidence si des devoirs venaient à l'encontre du dogme de l'Eglise catholique romaine.

Le candidat démocrate à la présidence a discuté de long en large la question religieuse lorsqu'il s'est prêté à l'interrogatoire de quelque 500 membres de l'Association des ministres protestants de Houston, hier soir.

M. Kennedy s'est efforcé de convaincre les protestants du Texas, ainsi que les autres citoyens de dénominations religieuses différentes, que sa foi catholique ne devrait pas influencer son élection à la présidence.

Le jeune politicien a félicité les ministres qui n'ont pas manqué d'applaudir plusieurs réponses qu'il leur a données, et il a ajouté que la grande majorité des questions qu'on lui avait posées l'avaient été de façon très polie.

Le sénateur Kennedy a appuyé sur le fait que si un catholique ne pouvait accéder à la présidence à cause de sa foi, la liberté des autres croyants se trouvait alors en danger.

La constitution

"Alors que cette année on pointe un doigt soupçonneux en direction d'un catholique, par les années passées et dans les années à venir, s'agira-t-il d'un juif, ou d'un quaker, ou d'un baptiste ou d'un unitarien." Le vice - président Nixon est un Quaker.

M. Kennedy, rappelant qu'il ne parlait pas au nom de son Eglise dans les affaires publiques, et que l'Eglise ne parlait pas en son nom, a poursuivi:

"Je crois aux Etats-Unis d'Amérique qui ne sont officiellement ni catholiques, protestants ou juifs, où aucun homme public ne demande ou n'accepte d'ordre public soit du pape, soit du Conseil national des Eglises ou de toute autre source ecclésiastique; je crois en un pays ou aucune organisation religieuse ne cherche à imposer ses volontés directement ou indirectement sur la population ou sur les actes publics de ses chefs, un pays ou la liberté religieuse est à tel point indivisible qu'un coup porté contre l'une de ces Eglises est un coup porté contre l'ensemble de ces dénominations.

"S'il venait un temps, a continué M. Kennedy, ou mes devoirs me demandaient de violer ma conscience ou de violer l'intérêt national, je démissionnerais immédiatement; et j'espère que tous les serviteurs publics consciencieux agiraient de la même façon."

L'interference

En réponse à une question, M. Kennedy a déclaré:

"Si mon Eglise tentait de m'influencer d'une façon incorrecte, ou d'une façon qui viendrait en contradiction avec mes devoirs de serviteur du peuple, et qui viendrait à l'encontre de la Constitution, je répondrais aux chefs religieux qu'ils auraient mal agi, que je ne pourrais me soumettre à leurs pressions, m'y opposant, et qu'il s'agirait là d'une brèche malheureuse, une interférence avec le système politique des Etats-Unis.

"Je reste confiant qu'il n'y aura pas de ces interférences. Nous avons connu deux juges en chefs de la Cour suprême qui étaient catholiques. Le Canada a connu deux premiers ministres catholiques: Sir Wilfrid Laurier et M. Louis St-Laurent. J'ai déjà mentionné qu'un catholique qui pose sa candidature à la présidence doit être chatouilleux sur ce point, qu'il est exposé à tous les qu'en dira-t-on, et qu'en conséquence il ne pourra que redoubler de prudence pour continuer de protéger la séparation constitutionnelle."

M. Kennedy a promis que

(suite à la 15e page)

Une question qui est présentement débattue à Washington

NEW YORK (PA)—Le président Nasser de la République Arabe Unie et le président Tito, de Yougoslavie, devraient-ils être invités à Washington durant leur séjour aux Nations Unies?

C'est la question officielle actuellement débattue à Washington, dit le New York Times.

Le journal déclare que la Maison Blanche et le Secrétariat d'Etat craignent les protestations des milieux sionnistes et catholiques si des invitations sont lancées.

Certains diplomates arabes déclarent que Nasser accepterait une telle invitation. Selon le Times ils déclarent que l'invitation indiquerait que les relations de la RAU avec les Etats-Unis se sont de beaucoup améliorées depuis la visite de Nasser à Moscou en 1958.

Tito fut invité aux Etats-Unis en 1956 mais il contremanda son voyage à cause de l'hostilité manifesté envers lui par les Américains.

Des porte-parole diplomatiques croient que le président Tito considérerait comme symbolique une visite à Washington actuellement. Ils déclarent qu'elle servirait peut-être à souligner l'indépendance de la Yougoslavie des pays du bloc communiste — indépendance maintenue depuis 1948.

Les deux leaders viennent aux EtatsUnis participer à l'assemblée générale de l'ONU qui débutera mardi prochain.

M. Lesage donne une conférence de presse au Cercle des journalistes

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Jean Lesage, qui ne craint pas de bouleverser d'anciennes traditions, a donné une conférence de presse hier au Cercle des journalistes de Montréal. C'est la première fois qu'un premier ministre du Québec agit ainsi, dans l'histoire de la province.

M. Lesage, qui a conversé à bâtons rompus durant près de deux heures, a laissé entendre que d'autres coutumes vénérables seront modifiées par son gouvernement de réformes.

Par exemple, a-t-il dit, le gouvernement a l'intention de faire quelque chose au sujet des permis de pêche et de chasse consentis à des clubs privés.

Il a précisé qu'un grand nombre des régions de pêche et de chasse, louées à des intérêts privés, sont situées près des grandes villes, en des endroits de choix. Les citoyens ordinaires ont donc beaucoup de difficulté à chasser et à pêcher près de leurs demeures.

Plaintes nombreuses

Les personnes qui se consacrent à la conservation se sont déjà plaints que dans 75 pour cent des cas, les détenteurs de baux ne se conformaient pas à la loi qui exige qu'un garde-chasse et pêche soit sur les lieux à l'année longue.

Les adversaires politiques du gouvernement de l'Union nationale, défait le 22 juin, s'étaient plaints de leur côté que les lieux choisis de chasse et de pêche n'étaient pas toujours loués d'une manière impartiale à tous les requérants.

M. Lesage a dit que le gouvernement savait que l'ouverture de nouveaux lacs à la chasse et à la pêche pour le public signifierait que le nombre des gardes-chasse et pêche devra être augmenté.

Il a dit aussi que le gouvernement reconnaissait que les édifices et les routes construits sur des terrains loués étaient un placement considérable.

Autres déclarations

Sur d'autres sujets, il a fait les déclarations suivantes:

Son parti libéral, qui a défait l'Union nationale, a recueilli 1,077,135 votes au regard de 977,318 pour l'UN, et est devenu ainsi le premier parti politique dans le Québec à obtenir plus d'un million de votes.

Me Lucien Cliche, député libéral d'Abitibi-Est, sera proposé pour occuper le fauteuil présidentielle à l'Assemblée législative et le chef de l'Opposition, M. Antonio Barrette, a consenti à appuyer la nomination.

La possibilité de retourner les trésors polonais — gardés au Musée provincial à la suite de l'invasion de la Pologne par l'Allemagne en 1939 — est actuellement à l'étude avec les diplomates polonais.

L'entente entre le gouvernement de Québec et Ottawa, sur le programme de la route transcanadienne, sera signée "très prochainement".

Le gouvernement provincial appuiera toute offre qui sera faite par Montréal pour obtenir les Jeux Olympiques de 1972.

Le récent rapport d'une Commission royale sur le nouveau mode de gouvernement pour Montréal, sera sérieusement étudié cette année et la législation sera probablement soumise à la session de 1961-1962 pour donner à Montréal un nouveau système administratif.

Les projets en vue de la construction d'autoroutes Montréal-Québec et Montréal-Sherbrooke progressent rapidement.

Une seule Commission royale sera nommée pour étudier l'administration passée de l'Union nationale et la vente du réseau de distribution du gaz de l'Hydro-Québec à la Corporation de gaz naturel du Québec.

La Commission aura des pouvoirs "très vastes" et sera nommée "dans un avenir rapproché."

La bible vous parle

Dieu éprouve le juste et l'impie, qui aime la violence, son âme le hait. (Ps. II, 5). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible.)



Réunis à Vancouver, du 19 au 22 septembre, les chefs de pompiers étudieront de nouvelles méthodes securitaires destinées à protéger le public et les pompiers lors des incendies. Sur la vignette nous voyons deux pompiers essayant de nouveaux types de masques contre la fumée.

575



timbres "PINKY" additionnels sur vos produits préférés chez Steinberg's LIMITÉE

50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: DETERSIF LIQUIDE MAPLE LEAF 2 BTES 98¢ 7¢ DE MOINS! EMPAQUETAGE SPECIAL! Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: BISCUITS BIG CITY au beurre d'arachide 29¢ FRAIS-DU-JOUR Nul après le 17 sept.

50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: SERVIETTES SANITAIRES KOTEX Boite géante de 48 1.85 Format économique Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: FROMAGE GRUYERE TIGER SWISS 39¢ 12 portions en pqt 8 oz Nul après le 20 sept.

50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: CIRE CRYSTAL KLEEN DE SUCCES BTE 32 OZ 1.23 10¢ DE MOINS! Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE Shortening GATTUSO $1.03 BOUT. 48 OZ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR BIG 5 Des plus populaire! 3 Boites régulières 49¢ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: CORNICHONS SUCRES ORCHARD KING 41¢ EN POT DE 16 OZ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: TAMPON à RECURER "OKO" anti rouille 2 PQTS 25¢ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: OLIVES GATTUSO Variété nature, Queen 53¢ POT 16 OZ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: CIRE HEAVY DUTY (en pâte) par SUCCES 73¢ BOITE 1 LB Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: BREUVAGE OVALTINE Blanc ou au chocolat 79¢ (Mélange) Pot 12 oz Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE POUR CHIENS Marque Healtho 2 BOITES 26 OZ 35¢ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY 79¢ GRAND SAC 1 LB Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: SAVON SWEETHEART ROSE ou BLANC 4 PAINS REG. 38¢ VENTE A 1¢ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: BREUVAGE A L'ORANGE Marque Coronation 49¢ Cruche 64 oz économique Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: SEL de MER ARNO SEL PUR Tout usage 37¢ GRAND SAC 5 LB Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: DELICIEUX POULET DESOSSE "ESTA" 2 BTES 7 OZ 82¢ Prêt à servir! Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: RIZ UNCLE BEN GROS ET TENDRE! 51¢ GRAND PQT 28 OZ Nul après le 20 sept.

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS — ...avec ce coupon et cet achat: FEVES STOKELY VAN CAMP 2 BTES 20 OZ 37¢ LARD AU Nul après le 20 sept.



Tous ensemble à l'enseigne des ALIMENTS DE QUALITÉ!

Chez Steinberg la qualité prédomine et vous y trouvez toujours un choix complet de produits de marques réputées. Et n'oubliez pas madame, que chaque produit est garanti sans condition ou votre argent vous est remboursé !

Steinberg's



RÔTI de PORC FRAIS

DANS L'EPAULE, MAIGRE, TENDRE ET NOURRISSANT

DEMI PICNIC LA LB **39¢**

DEMI SOC LA LB **49¢**

PATES DE PORC PUR

2 PATES AU PQT **25¢** DES CUISINES DE STEINBERG

BACON sans COUENNE

EN TRANCHES PQT 1 LB **63¢** JACK SPRATT OU PREMIUM SWIFT

ROULE COTTAGE fumé

SERVEZ EN TRANCHES chaudes ou froides! LB **65¢** MARQUE ROYAL OU MAPLE LEAF

AGNEAU DE PRINTEMPS

FRAIS, CANADIEN

GIGOTS D'AGNEAU (SANS JARRET) LB **69¢** ENTIER OU UN BOUT OU L'AUTRE

COTELETTES EN PANIER LB **45¢** Côtelettes dans l'épaule seulement— Aucune viande à ragoût

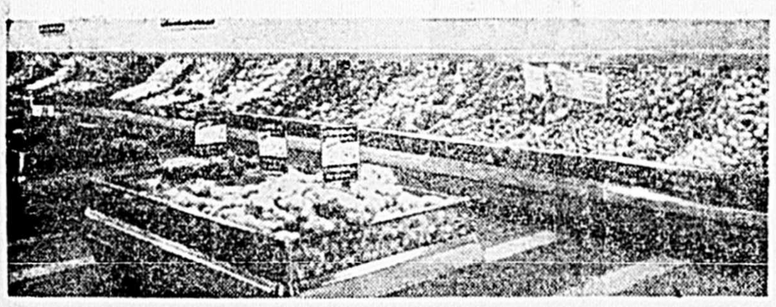
Jambon cuit tranché 49¢

PREMIUM SWIFT OU TY-NEE PQT 6 OZ

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DES VIANDES STEINBERG

LES CLIENTS EN QUÊTE D'AUBAINES PRÉFÈRENT CES MARQUES...

Tous ensemble à l'enseigne *de la fraîcheur!*



ONTARIO NO 1

POIRES LENO

FRAICHES

6 PINTES AU PANIER **1.19**

RAISIN RIBIER 2 FRAIS ! LBS POUR 49¢

DE CALIFORNIE, E.-U. NO 1

CAROTTES FRAICHES, SANS COEUR 5 LB POUR 29¢

NO 1, CULTURE CANADIENNE

OIGNONS JAUNES 10 LB POUR 69¢

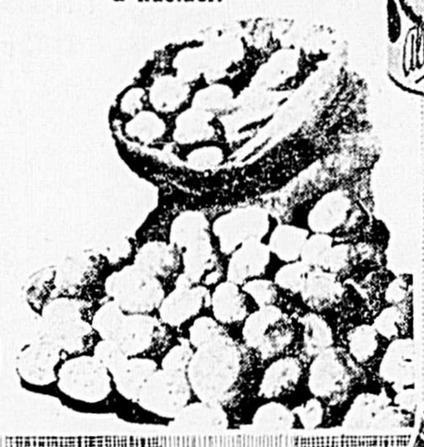
CANADA CLASSE NO 1

ORANGES

VARIETE VALENCE DE L'AFRIQUE DU SUD

5 LB POUR **59¢**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.



PATATES de TABLE

DU NOUVEAU-BRUNSWICK, CANADA NO 1

SERVEZ-LES CUITES, BOUILLIES, PILEES OU FRITES !

UN LEGUME DES PLUS DELICIEUX ! **50** LB EN SAC **1.19**



TOMATES

QUALITE DE CHOIX ORCHARD KING

5 BOITES 28 OZ **$1.00**



POIRES EN MOITIES

QUALITE DE CHOIX ORCHARD KING

6 BOITES 15 OZ **$1.00**



PECHES EN MOITIES

OU EN TRANCHES, DE FANTAISIE, ALL GOOD

3 BOITES 28 OZ **$1.00**

PREM de SWIFT

PRET A SERVIR BOITE OBLONGUE

3 BOITES 12 OZ **85¢**



BAS PRIX SPECIAL !

Café Cream-o

INSTANTANE, 100% PUR

POT 5 OZ POUR SEUL. **59¢**



RIZ ITALIEN

GATTUSO — EPARGNEZ 20¢

Achetez 2 pqts; un 3e GRATIS !

3 PQTS 1 LB **41¢**



AUBAINES DE LA SEMAINE DE PATISSERIES BIG CITY !



FRAICHES-DU-JOUR !

TARTE aux POMMES

DELICIEUSES, APPETISSANTE

EN SPECIAL CETTE SEMAINE **39¢** SERVIE AVEC DE LA CREME GLACEE... SUCCULENTE !

Anneau danois ch 39¢

AUX AMANDES

Gâteau étage ch 49¢

AU CHOCOLAT

GATEAU DE LA SEMAINE !

Boule de neige ch 55¢

GATEAU CHIFFON DE LA SEMAINE... AUX

Framboises CHAQUE GATEAU 59¢



POIS VERTS CONGELES

QUALITE DE FANTAISIE, SEABROOK FARMS

TENDRES ET FACILES A PREPARER ! **4** PQTS 12 OZ POUR SEUL. **69¢**

PATATES FRITES 3 PQTS 9 OZ 49¢

CONGELEES, SEABROOK FARMS

FRAISES CONGELEES 3 PQTS 15 OZ 1.00

DE FANTAISIE, AYLMER

FRAMBOISES QUALITE FANTAISIE 3 PQTS 15 OZ $1.00

CONGELEES, SEABROOK FARMS

CREME GLACEE ICE CASTLE

RICHE, CREMEUSE, LISSE

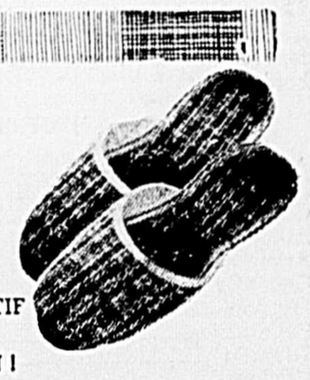
CARTON ROND 3 CHOP. **69¢**

PANTOUFLES

pour dames et messieurs

PRIX SPECIAL EXCEPTIONNEL !

CHAQUE PAIRE POUR SEUL. **39¢** GAI MOTIF EN TARTAN !



BAS PRIX SPECIAL !

TISSU KLEENEX

Couleurs diverses 3 PQTS DE 400 **85¢**



PLAT A VAISSELLE

EN POLYTHENE, CAPACITE DE 12 PINTES

CHACUNE POUR **66¢** (VALEUR ORD., 98¢)

OFFERT EN TURQUOISE ROSE OU JAUNE !



Suivez la foule de gens enchantés chez Steinberg's LIMITEE



La célèbre pièce "Les Femmes Savantes" de Molière sera présentée au réseau français de télévision de Radio-Canada, le jeudi 22 septembre, à 9h.30 du soir. On voit ici Lise La Salle (Martine) et Olivette Thibault (Bélise) incarnant deux des rôles les plus amusants de cette comédie.

Propos autour d'un défilé de modes

Par Elizabeth Motherwell de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Un défilé de modes en plein air, sur le Mail commercial de la capitale, a donné aux dames un avant-goût sur les tendances de la mode des manteaux de fourrures et de la mode hivernale, tandis qu'il fournissait un certain plaisir aux messieurs qui admiraient discrètement la scène depuis l'arrière plan d'arbres et de bosquets du Mail.

Les mannequins ont bravé la chaleur pour évoluer sur les tapis installées sur la rue Sparks, qui fut déjà l'une des artères les plus passantes de la capitale, mais qui est aujourd'hui, du moins sur un certain tronçon, un Mail commercial réservé uniquement aux piétons et où toute circulation est exclue.

Cette manifestation de mode dura trois jours, alors que chaque jour, on remontait la rue Sparks d'un coin de rue, et chaque jour comprenait une série de neuf défilés. C'était la première fois croit-on, qu'un tel événement se déroulait sur une artère principale d'une ville canadienne.

La chaleur

Les mannequins s'arrangeaient pour paraître frais et éclatants dans des ensembles de feutre-fourrure, de lainage pourpre et de riches manteaux de fourrure, ceci malgré la chaleur. Mais deux d'entre eux faillirent s'évanouir au défilé d'ouverture, le jeudi, quand, dans la tente-vestiaire, la température atteignit avec l'aide d'un soleil brûlant, les proportions d'un bain de vapeur.

Le vent peut causer de légers désagréments lorsqu'on porte des jupes, mais la chaleur est plus redoutable encore.

En se changeant rapidement, un mannequin oublia de mettre son chandail de Cachemire et fut das l'impossibilité de suivre le commentateur dans sa description et de montrer au public ce qu'il était sensé y avoir sous la veste de son deux-pièces. . .

Une autre ne put faire admirer la riche doublure de son manteau de castor, comme prévu, pour une bonne raison: elle n'avait pas mis de jupe!

Les femmes sont généralement réservées en matière d'applaudissements, mais l'une des spectatices frappa des mains d'une manière vraiment enthousiaste.

Une autre s'exclama: "Que trouvez-vous de beau à cette robe?"

Rien de particulier! mais je pensais que le mannequin par cette chaleur, méritait des bravos!

Il arrive que certaines femmes se précipitent pour acheter une robe qu'elles ont vu sur un des mannequins, avant de savoir si le modèle en question leur ira vraiment. Ce fut le cas d'une dame qui, le défilé à peine terminé, se précipita pour acheter une fourrure qui lui avait "tapé dans l'oeil!"

Cette série de défilés de modes a montré que les chapeaux peuvent cette année, se porter n'importe comment: incliné sur un oeil, sur une oreille, sur les deux yeux, ou sur les deux oreilles. On note également un retour: celui des chapeaux de fourrure qui sont de nouveau très en vogue.

Les Petites Symphonies

Le mercredi 14 septembre, Jean-Paul Jeannotte, ténor, chantera quelques chants d'Auvergne, de Canteloube, accompagné par l'orchestre des Petites Symphonies.

Joseph Canteloube, compositeur français, est né à Annonay en 1879. Elève de Vincent d'Indy à la Schola Cantorum, il se lia avec Bordes, Albenittz, et Déodat de Séverac. Il a harmonisé un grand nombre de chansons populaires et parmi ses compositions, on relève plusieurs mélodies et deux opéras. Il a en outre rédigé deux ouvrages consacrés à son maître Vincent d'Indy et un autre à Déodat de Séverac.

Les Petites symphonies seront entendues au réseau français de Radio-Canada, tous les mercredis à 7h.30 du soir. Cette émission est réalisée par Jacques Bertrand.

Le saviez-vous ?

Le chemisier est à la fois chic et pratique. A plus forte raison quand il est en popeline "Terylene" coton, un tissu à toucher soyeux qui offre toutes les vertus pratiques du "Terylene": lavage éclair, repassage à peu près inutile, résistance aux faux plis, longue durée.

A la femme du temps...



avec Gemma Lapointe

"Les Femmes Savantes" de Molière

La savoureuse pièce des "Femmes Savantes" de Molières sera présentée à la télévision avec la troupe du Théâtre du Nouveau-Monde. Cette pièce classique aura été filmée sur la scène de la Comédie-Canadienne, à Montréal, le mardi 30 août et elle sera présentée à la télévision, le jeudi, 22 septembre, à 9h.30 du soir. Comme on le verra tout à l'heure, la distribution est brillante et laisse présumer du succès de la présentation. Voici ce que dit la Semaine à Radio-Canada, au sujet de la dite comédie:

"Les comédies de Molière n'ont rien perdu de leur actualité. Les manies et les travers mis en scène par l'immortel Jean-Baptiste Poquelin se portent encore aujourd'hui avec la même parfaite inconscience qu'au XVIIe siècle. Les progrès accomplis par la science et le féminisme depuis le Grand Siècle n'ont pas pour autant entamé la vraisemblance des **Femmes savantes.** Car au fond, dans cette comédie, Molière ne s'en prend pas aux femmes qui veulent briller par leur intelligence mais à celles dont les outrances risquent de nuire à elles-mêmes d'abord et à leur entourage ensuite. Voilà pourquoi l'auteur des **Femmes savantes,** par réaction contre ces pédantes et ces beaux esprits en jupons, fait l'apologie du bon sens bourgeois et des vertus domestiques. A ce compte, le XXe siècle est saturé de femmes savantes et plus d'un homme moderne voudrait posséder le génie de Molière pour les ridiculiser avec autant d'art.

Les Femmes savantes sont, comme **le Tartuffe,** le tableau d'une famille troublée par une lutte domestique entre deux partis bien opposés: d'une part, le camp des pédants et des fausses savantes; d'autre part, les gens de bon sens qui aiment avant tout le naturel. Chrysale, bon bourgeois qui aime vivre dans une douce quiétude, supporte difficilement les éclats de sa femme, Philaminte, de sa soeur, Bélise, et d'Armande, sa fille, toutes trois occupées de poésie et de sciences et pleines de mépris pour les humbles travaux domestiques. Ne prétendent-elles pas renvoyer leur servante Martine parce qu'elle offense les règles de la grammaire?

Bélise et Armande affectent de mépriser le mariage. Par contre, Henriette, seconde fille de Chrysale, simple et sensée, espère bien épouser le beau Clitandre. Celui-ci a d'abord courtisé Armande. Mais bientôt, lassé par la préciosité de cette dernière, il s'est tourné vers Henriette, ce dont Armande ressent quelque dépit. Philamine, la mère, veut donner Henriette à un poète vulgaire, Trissotin, qui sait flatter les manies des trois savantes, leur récite des vers de fort mauvais goût et écoute leurs discours sur la philosophie et la science.

Pendant que les trois "savantes" se pâment d'aise aux ridicules élucubrations de Trissotin et de son collègue Vadius, Henriette et Clitandre doivent jouer de ruse pour se rencontrer et s'avouer leur amour. Protégés par Chrysale et Ariste contre les vexations de Philaminte, les deux amoureux réussissent à monter un coup qui fera perdre ses illusions à Trissotin, puis assurera leur bonheur.

DISTRIBUTION

Armande	Charlotte Boisjoli
Henriette	Denyse St-Pierre
Clitandre	Gaétan Labrèche
Bélise	Olivette Thibault
Ariste	Gabriel Gascon
Chrysale	Guy Hoffmann
Martine	Lise La Salle
Philaminte	Nicole Filion
Trissotin	Jean-Louis Roux
L'Epine	Jean Daigle
Vadius	Roger Garceau
Julien	Marc Olivier
Le Notaire	Victor Désy"

La "bombe insecte" devenue une industrie

La femelle moustique, un gaz frigorifique inoffensif pour servir de propulsif, et deux hommes, ont abouti à l'une des plus grandes révolutions de l'industrie de l'empaquetage . . . le bidon aérosol à poussoir.

Lors de la deuxième guerre mondiale, les soldats cantonnés dans le Pacifique et l'Afrique du Nord avaient à faire face à un ennemi impossible à mettre en déroute par les armes ou la stratégie militaire: c'était la femelle moustique. La propagation de la malaria était une de ses spécialités et au début de la guerre, elle a fait plus de victimes sous les tropiques que les balles ennemies.

Cependant, grâce aux efforts intensifs de deux hommes attachés au Ministère de l'Agriculture des Etats-Unis, et à l'existence du gaz propulsif fabriqué, dès le début de 1943 la "bombe insecte" était devenue une réalité; l'insecticide dissous dans le gaz "Freon" se trouvait libéré sous pression en une fine brume aérosol.

Ces aérosols étaient cependant loin de rivaliser avec les empaquetages pratiques que nous voyons actuellement dans les magasins. Gainées dans des cylindres en acier d'une livre, les première "bombes insectes" étaient présentées au public en 1945. Mais il était évident que le récipient aérosol militaire, lourd et encombrant, devrait être remplacé par un empaquetage plus maniable et moins coûteux, si cette ingénieuse idée devait faire son chemin sur le marché des civils.

Un des premieres récipients à s'adapter aux aérosols fut la boite de bière.

L'industrie de l'emballage se mit alors à l'oeuvre pour adapter cette boite de fer à l'usage des nouveaux insecticides. Les bidons aérosols devinrent populaires et connurent bientôt un grand succès.

D'autres produits furent mis à l'étude, et les aérosols ne tardèrent pas à envahir le marché d'appartment, de bidons à peinture, à revêtements plastique, pour les cosmétiques et toute une game d'autres.

La commodité de ce nouvel empaquetage qui ne nécessite qu'une simple pression du doigt a également été le point de départ de la présentation d'un nouveau produit — les vaporisations capillaires. De nos jours, les femmes se demandent comment elles pourrraient se passer de ces préparations si commodes pour la coiffure, ce qui revient à dire que sans ce moustique nuisible, elles en seraient encore à chercher la solution.

Aujourd'hui, l'industrie de l'aérosol se compose de nombreuses branches commerciales: ceux qui conçoivent les récipients, ceux qui les chargent et ceux qui en font le commerce. Avec les magasins modernes à "auto-service", le comptoir est souvent le seul préposé à la vente.

La prochaine fois que vous passerez près d'un étalage offrant ces attrayants aérosols sous toutes formes, grandeurs et pour tous produits, jetez un coup d'oeil pour remarquer quelle amélioration ils sont subi depuis 1946, époque où les premiers aérosols canadiens furent offerts au public — et qui n'étaient à ce moment-là qu'un cylindre d'insecticide de 10 po. en acier, fabriqués avec des surplus de stocks militaires de récipients à bombes fumigènes.

Des boucles d'oreilles bien personnelles sont faciles à confectionner. Des boutons, choisis pour s'harmoniser à l'ensemble, sont simplement collés avec du ciment domestique sur des montures de boucles.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 407

GARDE-BEBES DIPLOMEE
désirerait cas de service privé
Téléphonez à:
LI 3-5287

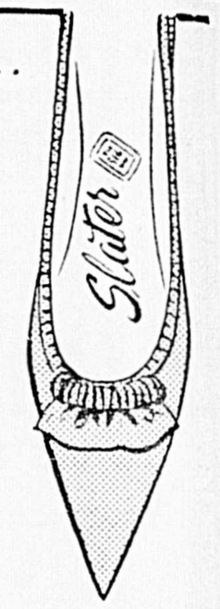


créations des plus réputés dessinateurs . . .

Slater



Vous paraîtrez à votre mieux avec ces élégants et ultra-chics souliers Slater. Cuirs importés, d'une très fine texture. Coupe et fini impeccables. Donnez-vous la satisfaction de choisir parmi une luxueuse collection de souliers Slater.



STYLE "JULIP" Forme basse effilée en veau "yum-yum" dans toutes les teintes. Talon "illusion" ou très haut et fin.

STYLE "CRUISER" Se prête très bien au suede (toutes nuances). Peut aussi être fait sur forme très effilée. Talon "illusion" ou très haut et fin.

THE Slater SHOE COMPANY (CANADA) LIMITED

Steinberg's LIMITEE — *le magasin aux idées* **INGÉNIEUSES!**

" Vous trouverez mes secrets de bonne cuisine dans

LE COOKINDEX "

MME Jehane Benoît

La plus célèbre spécialiste en cuisine Canadienne Française

UN NOUVEAU FICHIER DE RECETTES ILLUSTRÉES EN COULEURS. 8 GROUPES DE FICHIERS PLUS LA BOÎTE



Offre de Présentation — FASCICULE NO. 1 SEULEMENT **49¢**

LISEZ PAR LA "FENÊTRE MAGIQUE"

FASCICULES 2 À 8 **99¢** CHACUN

BOÎTE COOKINDEX AVEC TABLE DES MATIÈRES **99¢**

Plus de 1400 recettes éprouvées, sur les fiches pratiques de 4" x 6".

Voici la version la plus moderne des livres de cuisine. Plus de 1400 recettes illustrées par plus de 500 photos en couleurs . . . dans une jolie boite cuivre et blanc. La "fenêtre magique" du COOKINDEX vous permet de lire la recette tout en cuisinant, sans risquer de salir votre fiche.

De la soupe au dessert, des simples sandwichs aux mets les plus élaborés, le COOKINDEX de Mme Jehane Benoit vous offre des recettes infiniment variées, des spécialités de divers pays et une foule de suggestions pratiques.

Par ses instructions claires et précises le COOKINDEX peut servir aussi bien à la ménagère débutante qu'au meilleur cordon-bleu. Toutes les recettes du COOKINDEX ont été spécialement préparées pour vous par Mme Jehane Benoit.

(GROUPE 1 ET BOÎTE) EN VENTE, DÈS MAINTENANT CHEZ

Steinberg's LIMITEE

Victoire créditiste en Colombie-Canadienne

VICTORIA (PC) — Le parti du Crédit social, qui a fait campagne sur ses réalisations depuis huit années qu'il est au pouvoir, a été réélu lundi avec une majorité réduite à l'élection provinciale de Colombie-Britannique.

Le parti socialiste PSD a effectué des gains tant dans le nombre de sièges que dans le vote populaire, au regard du résultat de l'élection de 1956.

Le premier ministre W.C.A. Bennett, âgé de 60 ans, qui a dirigé son parti à la victoire pour la quatrième fois consécutive depuis qu'il a quitté les rangs conservateurs, a remporté une victoire personnelle pour la huitième fois dans Okanagan Sud et a rapidement prédit que "le meilleur est encore à venir" sous un gouvernement du Crédit social.

Le chef du PSD, Robert Strachan, âgé de 46 ans, chef de l'Opposition officielle à la dernière Législature, a été réélu dans Cowichan-Newcastle. Il a dit que la réélection du Crédit social a été "achetée" par les grands intérêts financiers.

La Presse Canadienne a rapporté la réélection du gouvernement à 10h 03 p.m., heure avancée du Pacifique, deux heures et trois minutes après la fermeture des bureaux de votation.

Position des partis

Lorsque le décompte a cessé pour la nuit, la position des partis était la suivante: Crédit social 33; PSD 14; Libéraux 4; douteux 1, pour un total de 52 sièges. A l'élection de 1956, le Crédit social avait remporté 39 sièges; le PSD 10; les Libéraux 2; et il y avait un député travailliste.

La plupart des 11 ministres du cabinet du premier ministre Bennett ont été réélus mais le ministre du Travail, M. Lyle Wicks, député de Dewdney depuis 1952, a été défait par un candidat PSD.

Le chef progressiste-conservateur Deane Finlayson, qui faisait la lutte au ministre de l'Agriculture Steacy et au chef libéral Ray Perrault, dans le comté de Vancouver-Nord qui compte deux sièges, a été défait pour la cinquième fois qu'il tente de se faire élire. Il avait dit auparavant que s'il était défait cette fois, il démissionnerait comme chef du parti.

Chef libéral élu

M. Perrault, âgé de 34 ans, le plus jeune chef departi dans la lutte, a remporté une victoire personnelle à sa première tentative aux bureaux de scrutin. Il a pris l'un des deux sièges de Vancouver-Nord. Son compagnon d'armes, Gordon L. Gibson, qui avait démissionné dans Lillooet en 1955, à cause de la politique gouvernementale sur l'administration forestière, a également été élu.

Ils ont défait M. Steacy et son compagnon Bruce Knowlton.

Au vote populaire, alors que 88 pour cent des boîtes de scrutin sont dépouillées, le Crédit social a recueilli 324,842 votes, soit 39 pour cent, et le PSD 279,600 soit 32 pour cent au regard de 46-28 respectivement pour les deux en 1956. A l'élection d'hier, les libéraux avaient 21 pour cent du vote, les conservateurs 8 pour cent.

Déclarations des chefs

"C'est merveilleux d'être réélu dans votre propre ville", a dit le premier ministre Bennett dans une déclaration à la suite du scrutin. Il a dit que le gouvernement continuerait de travailler dans l'intérêt de la Colombie-Britannique et qu'il maintiendra sa politique que la libre entreprise est le meilleur système pour la province.

"Les gros intérêts ont acheté cette élection pour les créditiste" a dit M. Sktrachan au "Nous sommes très heureux que le PSD ait considérablement augmenté sa représentation à la Législature. Je regrette cependant que tant d'électeurs aient été victimes de l'intimidation de la part des gros intérêts et du Crédit social."

Parmi les 11 ministres du cabinet qui cherchaient à se faire réélire, le procureur - général Bonner, le ministre de l'Education Peterson, le ministre de la Voirie Gaglardi, des Mines Kierna, le secrétaire - provincial Black, le ministre des Travaux publics Chant, de la Santé Martin et des Loisirs Westwood, ont été réélus.

Les deux femmes qui faisaient partie de la dernière Législature, Mme Lois Haggen, PSD de Grand Forks-Greenwood et Mme Buda Brown, CS de Vancouver-Grey Point, ont été réélues.

Commentaires à Ottawa

A Ottawa, le chef national du PSD, M. Hazen Argue, s'est dit heureux des succès de son parti en Colombie-Britannique et a ajouté que c'est là une bonne augure pour le nouveau partie de gauche qui sera formé l'an prochain.

Pour sa part, le président de l'Association nationale du parti du Crédit social, M. R.N. Thompson, a dit que le résultat de l'élection en Colombie-Britannique laisse présager que le temps n'est pas loin où nous aurons un gouvernement national du Crédit social. M. Thompso a dit que les Canadiens sont désappointés du gouvernement conservateur à Ottawa et qu'ils ne sont pas impressionnés par l'alternative des libéraux. De plus, ils ne sont pas intéressés à une alternative socialiste-syndicale."

La Ligue d'Action Civique irait vers la désagrégation

MONTREAL (PC)—La Ligue d'Action Civique, qui fut un temps le plus puissant et le plus homogène des partis municipaux de Montréal, s'est désagrégée six semaines avant les élections municipales du 24 octobre prochain.

Les raisons de cette scission n'ont pas été rendues publiques, mais les déclarations faites au cours d'une série de rencontres et d'assmblées, tenues durant la fin de semaine, ont fait apparaître clairement qu'il s'agissait d'une bataille pour le pouvoir entre l'ancien maire Jean Drapeau et son jusqu'ici inséparable bras droit, Pierre Desmarais.

A l'Hôtel de Ville, les observateurs sont d'avis que M. Pierre DesMarais, conseiller municipal et membre du Comité Exécutif, semble avoir gagné la première manche. M. DesMarais avait annoncé il y a plusieurs semaines sont projet de démissionner de la présidence de la Ligue d'Action Civique et de se retirer éventuellement de la scène politique en raison de son état de santé.

Au cours de la dernière fin de semaine, il changea sa décision et annonça qu'il serait candidat à la présidence de la LAC. Et l'on apprenait nier qu'il avait été élu pour un autre mandat de deux ans.

Scission

Peu après cette réélection, 17 conseillers municipaux, élus avec l'appui de la LAC, signaient une déclaration disant qu'ils ne reconnaissaient que Me Drapeau comme chef. Quatorze autres conseillers de la LAC refusèrent d'apposer leur signature au bas du document.

M. Drapeau, maire de Montréal de 1954 à 1957, a été président honoraire de la Ligue d'Action Civique. Il conservera ses fonctions jusqu'à l'assemblée générale annuelle de la LAC qui aura lieu le 29 septembre prochain. Les observateurs estiment comme improbable une réélection de Me Drapeau à ce poste en raison de la scission du parti.

Un autre fait apparait comme plus important encore: c'est la position de M. Drapeau en tant que candidat à la mairie. Il a, en effet, déjà annoncé sa candidature. Mais, lorsqu'on demanda à M. DesMarais si M. Drapeau bénéficierait de la l'appui de la LAC, il répondit: "L'exécutif (de la LAC) en décidera!"

Le nouvel exécutif est composé entièrement de citoyens de Montréal.

Il apparait donc clairement que la LAC a abandonné toute idée d'intervenir dans le domaine politique provincial. Il fut en temps où le parti avait des ramifications dans diverses parties du Québec et l'on discutait la possibilité de présenter des candidats aux élections provinciales. Mais, quand les dernières élections furent fixées, le 22 juin dernier, le parti décida de ne présentes aucun candidat.

Décès de M. Lucien Baribeau

ALMA (RP) — M. Lucien Baribeau d'Hébertville-Station est décédé dimanche après-midi à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 71 ans. M. Baribeau était avantageusement connu dans la région du Lac-St-Jean, ayant occupé le poste d'inspecteur de beurrerie et fromagerie pendant 22 ans. Technicien en industrie laitière, il comptait 36 ans de métier dans cette ligne.

Le service de M. Lucien Baribeau sera chanté mercredi matin, à 10 heures en l'église de St-Wilbrod d'Hébertville.

M. Baribeau était le père de M. Gérard Baribeau, de la firme d'assurance Harvey et Baribeau d'Alma.

Quelle attitude doit adopter la presse lors de la visite de M. "K" ?

Par la PRESSE ASSOCIEE

La presse devrait-elle ignorer le premier ministre soviétique Khrouchtchev et son barrage de propagande quand il paraîtra devant l'Assemblée générale des Nations Unies?

Des lettres, provenant de femmes pour la plupart et portant des indices qu'il sagit dun mouvement organisé, arrivent en grande quantité dans les journaux, les revues, les postes de télévision et de radio aux Etats-Unis demandant qu'on inflige à Khrouchtchev le traitement du silence lorsqu'il sera aux Nations Unies. Il arrivera à New York lundi pour la session de l'Assemblée générale qui débute le lendemain.

Les journaux, sondés par Editor and Publisher, la revue commerciale du journalisme, ne prisent guère cette idée. Mais certains ont recommandé de la retenue dans le reportage de l'activité de propagande.

Le Christian Science Monitor a recommandé, dans un éditorial, que tous les véhicules de nouvelles s'abstiennent de se prêter à la propagande de Khrouchtchev lors de sa visite aux Nations Unies. Le journal a ajouté:

"... Nous refuserons d'accorder au chef communiste la publicité gratuite quil recherche ...ses déclarations officielles seront rapportées...nous couvrirons la nouvelle mais nous tenterons de notre mieux d'éviter la propagande.

Autres réponses

Editor and Publisher a obtenu les réponses suivantes sur le sujet:

Turner Catledge, New York Times, président de l'American Society of Newspaper Editors: "L'obligation première de la presse américaine est d'imprimer les nouvelles. La visite de M. Khrouchtchev aux Nations Unies constituera, à mon avis, des nouvelles importantes. Le New York Times en fera le rapport au meilleur de sa connaissance.

Michael Ogden, Providence, R.I., Journal and Bulletin: "Ridicule.

Felix McKnight, Dallas, Texas, Times Herald: "La suggestion que l'on donne à M. K. le traitement du silence, de la part de la presse américaine, sent la Russie. C'est quelque chose qu'ils pourraient faire si Ike se rendait à Moscou. La responsabilité du journal américain est de rapporter les nouvelles — et la visite de M. K aux Nations Unies constituera de la nouvelle.

J.R. Wiggins, Washington, D.C. Post: "Le besoin du peuple américain de se renseigner sur les questions mondiales et les chefs du monde est tellement impérieux que la nouvelle ne doit pas être amplifiée ou réduite pour démontrer notre affection ou notre dédain d'un visiteur étranger....

Milburn P. Akers, Chicago Sun-Times: "La visite de Khrouchtchev aux Nations Unies ne devrait être traitee que comme nouvelle. Nous ne devrions pas le laisser enregistrer une victoire de propagande. La nouvelle, sil y en a, devra être rapporté objectivement et totalement. On ne gagnera rien à agir en autruche.

Robert Norton, Portland Oregonian: "La responsabilité de la presse américaine est à ses lecteurs, que nous aimions Khrouchtchev ou non. Sa visite aux Nations Unies sera d'un intérêt primordial. Ne pas rapporter son activité pleinement constituerait une négligence du devoir et serait un avertissement au monde que la presse ici peut être manipulée à des fins de propagande.

Me Ralph A. Cohen, candidat à la mairie de Montréal

MONTREAL (PC) — L'avocat Ralph A. Cohen, 37 ans, a annoncé hier qu'il sera candidat à la mairie de Montréal en octobre prochain.

Il croit être le premier candidat juif à la mairie montréalaise.

M. Cohen n'a jamais détenu de fonctions publiques.

Son programme comporte entre autres choses:

La construction d'un métro "par quiconque peut entreprendre le travail"; et l'annexion, sans référendum, des municipalités de Verdun, Outremont, Westmount, St - Laurent Côte St-Luc Hampstead, Montréal-Nord, Montréal-Est, Ville St-Michel et Ville d'Anjou.

M. Cohen dit s'inspirer de feu Fiorello Laguardia maire de New York, et promet de diriger Montréal avec "force, énergie et courage."

Le maire Sarto Fournier et l'ancien maire Drapeau ont déjà annoncé leur candidature aux élections municipales du 24 octobre. M. Gérard-A. Albert, dentiste, a également annoncé qu'il serait candidat.

Le Conseil de sécurité ajourne ses séances

NATIONS UNIES, N.Y. (PA) — Le Conseil de sécurité a ajourné ses séances à cause de la confusion qui règne au Congo pour savoir qui gouverne le pays.

La confusion a empiré à la suite du retrait des troupes de la République Arabe Unie de la Force des Nations Unies et de l'arrivée ici de deux délégations rivales du Congo.

Le Conseil a tenu une brève séance hier alors que la situation devenait de plus en plus confuse et le délégué américain Wadsworth a rapidement demandé l'ajournement.

Le vote sur l'ajournement a été de 9-2, la Russie et la Pologne s'étant opposées.

Le délégué soviétique, le sous-ministre des Affaires étrangères Valerian Zorine, a tenté d'obtenir une séance d'urgence hier soir mais le président du Conseil, M. Egidio Ortona, d'Italie, a décidé que la séance serait de peu d'utilité.

A Moins qu'il ne se produise un développement d'importance, il semble bien qu'il n'y aura pas d'autre séance du Conseil avant demain. M. Ortona doit prendre une décision aujourd'hui.

Les factions rivales du gouvernement du Congo ont envoyé chacune une délégation pour soumettre leur point de vue. Une faction dirigée par le ministre des Affaires étrangères Justin Bomboko représente le président Joseph Kasavubu. L'autre groupe, dirigé par Thomas Kanza, le délégué-désigné du Congo aux Nations Unies, représente le premier ministre Patrice Lumumba. Chaque faction lutte pour obtenir le contrôle.

Bomboko, le premier à arriver, a refusé de parler aux journalistes.

Kanza a dit qu'il était reconpour avoir ajourné sa séance jusqu'à son arrivée. Il a été retardé par le refus des autorités à Brazzaville, de l'autre côté de naissant au Conseil de sécurité la rivière Congo, de lui permettre de décoller pour New York. Les Nations Unies ont finalement placé un avion à sa disposition et il a décollé de Léopoldville.

On a appréhendé cinq suspects en marge d'un hold-up

MONTREAL (PC)— Cinq suspects, appréhendés en marge du sold-up effectué par une bande d'hommes armés qui avaient désarmé deux policiers et dérobé une somme de $25,000, hier, dans une banque de l'est de la ville, ont été relâchés ce matin.

La police a procédé à l'interrogatoire des cinq individus mais n'a rien pu retenir contre eux.

Cette attaque à main armée avait eu pour théâtre une succursale de la Banque Canadienne de Commerce sise dans l'est de la métropole.

Quatre hommes armés et portant lunettes fumées firent irruption dans l'établissement où ils firent main basse sur tout l'argent qu'ils trouvèrent.

Un employé de la banque ayant réussi à déclencher la sonnette d'alerte, deux agents surgirent, mais ils furent rapidemant maîtrisés et désarmés par les bandits.

Les malfaiteurs prirent ensuite la fuite dans une automobile conduite par un cinquième individu qui devait faire le guet. Les policiers prirent alors un revolver de la Banque et leur donnèrent la chasse. Malheureusement, ils devaient bientôt perdre la trace des fuyards.

L'un des deux revolvers enlevés aux policiers fut retrouvé plus tard près d'une église.

Les cinq suspects furent arrêtés dans la soirée, en différents endroits. La police poursuit son enquête.

Des savants russes se voient refuser la permission de visiter la ferme de M. Cyrus Eaton

CLEVELAND (PA) — Cyrus Eaton, industriel d'origine canadienne, a déclaré que le Secrétariat d'Etat américain a refusé, il y a une semaine, de permettre à un groupe de savants russes de visiter sa ferme près d'ici.

Ce semble être la première fois que le Secrétariat empêche des Russes de visiter Eaton. Au cours des dernières années il a été l'hôte de plusieurs citoyens russes, de journalistes, de savants et du vice-premier ministre Anastas Mikoyan.

Toutes ces visites nécessitaient l'approbation du Secrétariat d'Etat qui contrôle le déplacement des citoyens soviétiques à l'intérieur des Etats-Unis.

Eaton a déclaré avoir invité un groupe de physiciens à lui rendre visite sur sa ferme de Northfield, durant la fin de semaine du 5 septembre. Les Russes étaient aux Etats-Unis où ils assistaient à une conférence à l'Université de Rochester. La conférence s'est terminée le 1er septembre.

"Ils ont accepté l'invitation et m'ont assuré qu'ils se préparaient à venir à Cleveland," a dit Eaton.

L'industriel a ajouté que plus tard les savants russes ont été notifiés par l'ambassade soviétique que le voyage à Cleveland avait été refusé.

Un porte-parole du Secrétariat a déclaré que ni les savants russes ni l'ambassade soviétique n'avaient soumis de demande de visiter Cleveland.

Il a ajouté que le Secrétariat a décidé qu'une visite à la ferme d'Eaton n'était pas pertinent au but de leur visite scientifique ici et que Cleveland était une région fermée aux visiteurs russes.

Le Secrétariat avait été mis au courant du projet de la visite par les milieux de la conférence.

GAGNANTS DU

concours des MARCHANDS du HAUT DE LA CÔTE A CHICOUTIMI

15e ET DERNIERE SEMAINE

Mme Roch Beaulieu, 580 rue Ste-Anne, Chicoutimi
chez: THOMAS ABEL LTEE

C.-Henri Tremblay, 1478 boul. St-Jean-Baptiste, Chic.
chez: AU MANNEQUIN INC.

Marc Tremblay, 40 rue Villeneuve, Chicoutimi
chez: WELLIE COTE LTEE

Jean-Jules Harvey, 356 rue Lemieux, Chicoutimi
chez: JEANNE, TISSUS.

Jean-Marie Demers, 46 rue Viau, Chicoutimi-Nord
chez: CLEMENT DUFOUR & FILS

Mme Roch Boivin, 2651 rue Roussel, Chicoutimi-Nord
chez: HENRI DEMOOR ENR.

Mme Ph. Tremblay, 519 rue Ste-Anne, Chicoutimi
chez: FERRONNERIE GENERALE

Léon-Marie Gagnon, Saint-Fulgence
chez: GILBERT & FRERES

Louise Lépine, 34B rue Lafontaine, Chicoutimi
chez: WILLIAM GAUTHIER LTEE

Isidore Leclerc, Chicoutimi-Nord
chez: GAGNON FRERES NOUVEAUTES

Edith Chaperon, 630 boulevard Talbot, Chicoutimi
chez: GAGNON FRERES MEUBLES

Edouard Buisson, 401 rue Lévis, Chicoutimi
chez: MAGASIN J A T

Joseph Dufour, St-David, Falardeau
chez: J.-R. LABBE

Denis Simard, St-Honore
chez: LAFLAMME & CIE LTEE

Claude Sheedy, 753 rue du Stade, Chicoutimi
chez: LEGARE AUTO, LTEE

Lucien Gilbert, 43 est, rue Smith, Chicoutimi
chez: R.-E. LEPINE

Mlle Ester Perron, 2 St-Jean-Baptiste, Chicoutimi
chez: LESSARD SUR LA COTE

Eugène Tremblay, 399 de l'Assomption, Chicoutimi
chez: LIBRAIRIE REGIONALE

Claude Martel, 27 rue St-Dominique, Chicoutimi
chez: NETTOYEURS VOGUE

Leopold Fortin, 475 rue Laurier, Chicoutimi
chez: PHARMACIE HAMEL ENR.

Jules Potvin, St-Jérôme, Lac-St-Jean
chez: POTVIN & TREMBLAY

Alice Simard, 465 rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi
chez: RESTAURANT RICHELIEU

Mme P.-E. Gauthier, Valin, Chicoutimi-Nord
chez: ROLAND ROY FOURRURES

Raymond Gagnon, 1034 Désaulniers, Chicoutimi
chez: SALON CHAUSSURES LAUREAT

Nicole Savard, Rang St-Pierre, Chicoutimi
chez: TABAGIE J.-P. TREMBLAY

Roméo Tremblay, 783 rue Rodolphe, Chicoutimi
chez: C.-E. TREMBLAY

Mme Fernand Côté, 487 rue Fradette, Chicoutimi
chez: RICHARD TREMBLAY LTEE

Laurent Bilodeau, 390 rue du Foyer, Chicoutimi
chez: TABAGIE 500 ENR.

Julien Hamel, 148 rue St-Jean-Baptiste, Chicoutimi
chez: MAGASIN CONTINENTAL sur la Côte

Une usine ferme ses portes

ST-FELICIEN (PG) — Une compagnie qui opérait à Chibougamau depuis plusieurs années, vient de fermer ses portes, pour une période indéterminée. Autrefois connue sous le nom de Chibougamau Explorers, cette firme était surtout riche en minerai aurifère. Malheureusement, le sous-sol très humide où l'eau filtrait en abondance, a toujours été un obstacle à la marche des activités tout en haussant le prix du coût d'opérations.

Il reste toutefois dans la région plusieurs autres compagnies minières dont les opérations vont très bien. Mentionnons Opémiska Copper Mines pionnière de la région, Campbell Chibougamau Mines, Merrill Island Corporation Copper Rand Chibougamau Mines Portage Island, Norbeau Mines, située au nord de la ville de Chibougamau, qui envisage la possibilité de construire son moulin d'usinage, et enfin Coniagas, à une distance plus grande, soit à mi-chemin entre l'Abitibi et Chibougamau. Cette dernière a commencé à construire son moulin et devrait entrer en opération, en mars prochain.

Toutes ces compagnies progressives sont un gage pour l'avenir de la région minière de Chibougamau et la population entière de cette région envisage un avenir prometteur qui ne se démentira pas.



CUISINIÈRES MIXTES HUILE-ÉLECTRICITÉ

Enterprise

"Imaginez ce magnifique appareil dans votre cuisine. Il combine tous les avantages modernes d'une cuisinière à la commodité d'un chauffage à l'huile. Fini en éclatante porcelaine blanche finement découpée de lignes grises; le dosseret est éclairé d'une lampe fluorescente pleine longueur. Admirez son style dernier cri; le tableau de contrôle de chaleur et de temps, à portée de la main, ajoute la touche finale à cette merveilleuse cuisinière mixte "huile-électricité" Enterprise."

Voyez ces cuisinières mixtes "huile-électricité" chez votre distributeur dès maintenant.

THE ENTERPRISE FOUNDRY COMPANY LTD. Sackville, N.B.

Spécialistes depuis 88 ans dans les appareils de cuisson et de chauffage de fabrication canadienne.

TABAGIE 500 ENR.
BOB HEBERT, prop.
Articles de fumeurs au complet
BUFFET
Journaux — Revues — Livres
446 est, rue Racine CHICOUTIMI
Téléphone: LI 3-9812

DIRECTEUR: ARTHUR TURBIDE — TEL.: (RES.) 8-4467 (BUR.) 3-4474

— SPORTS —

CORRESPONDANTS: JONQUIERE: RONALD LEVESQUE: ALMA: J.-C. LINDSAY; TEL.: (RES.) 2-3610 — TEL.: (RES.) 2-5887 — PORT-ALFRED: LAURENT COULOMBE; TEL.: (RES.) 4-3596

NOS PAGES SPORTIVES
VOUS OFFRENT
CHAQUE JOUR LES EVENEMENTS
SPORTIFS QUI VOUS INTERESSENT.

Même si son combat de boxe contre Asselin fut nul, Maurice Vachon demeure le champion du territoire

CHICOUTIMI (LG) — Même si Ovila Asselin a surpassé Maurice Vachon en technique, l'arbitre Gerry Huot a quand même déclaré le combat de boxe nul après dix rounds. Mais selon ce même arbitre, Maurice Vachon remporte le combat par décision puisqu'il est présentement détenteur du championnat de "territoire" pour le Saguenay.

Croyez le ou non, c'était la finale d'un programme de lutte hebdomadaire présenté au Colisée de Chicoutimi par le promoteur Sylvio Samson. Près de deux mille personnes ont vu les deux anciens amis régler un compte de la semaine dernière alors qu'ils faisaient tous les deux équipe contre Chong et Ali Baba. Ils en étaient venus aux prises après que Asselin eut maladroitement frappé son compagnon Vachon.

Dans le dernier combat de réelle lutte, la disqualification de "Killer" Douglas a servi au puissant Tony Baillargeon, qui après 12 minutes d'un rude combat a été reconnu gagnant par l'officiel. C'est que à maintes reprises Douglas a lancé l'arbitre hors de l'arène.

Le chicoutimien Paul Bouchard a admirablement servi

(suite à la 2e page)

La ligue industrielle de petites quilles de Chicoutimi débutera sa saison lundi le 19 septembre

CHICOUTIMI (LD) — Lundi soir avait lieu à la salle de réception Molson, l'assemblée annuelle de la Ligue Industrielle de petites quilles, qui entreprend cette année sa 24e saison.

Cette assemblée qui réunissait tous les anciens capitaines d'équipe ainsi que quelques nouveaux venus dans les rangs de la ligue, était sous la présidence conjointe de Jean-Charles Beaulieu, président sortant de charge et Paul Fortin, gérant de la salle de quilles Chicoutimi.

On procéda à l'élection du nouveau bureau de direction qui donna les résultats suivants: Président, Jean-Charles Beaulieu, réélu; vice-président, Jean-Marie Létourneau; secrétaire, Jacques Gravel, réélu; publiciste, Lucien Desgagné, réélu; aviseur technique, Paul Fortin.

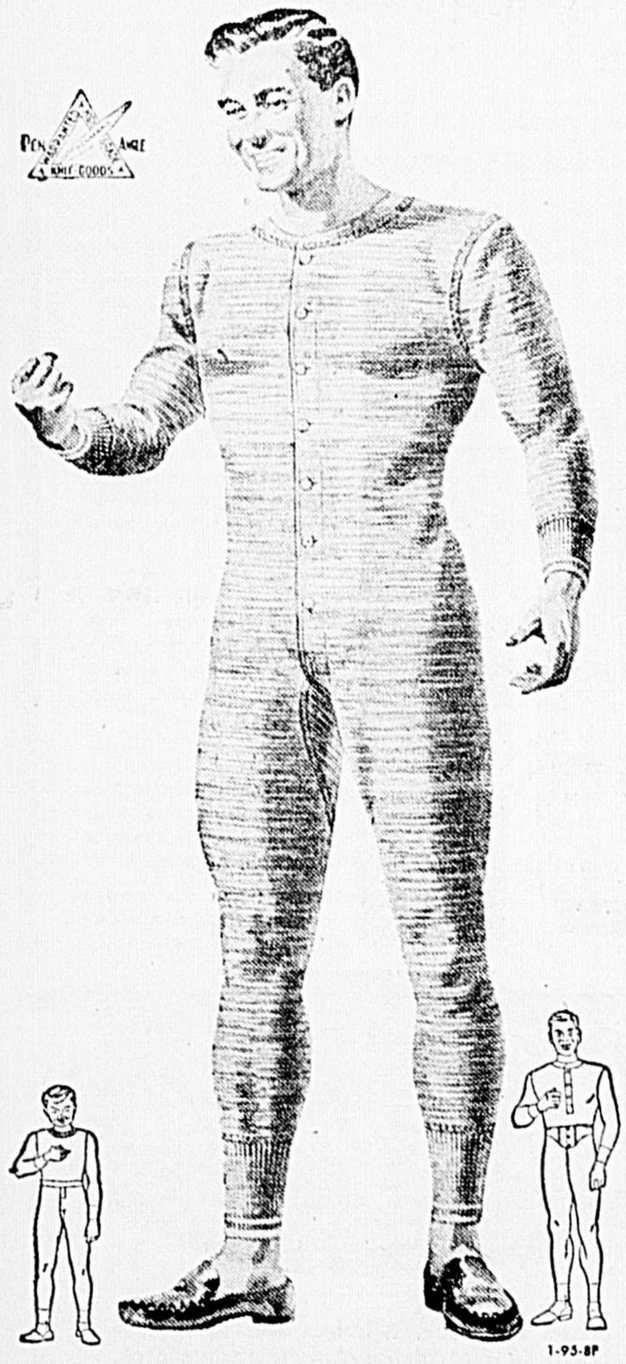
L'ouverture de la saison a été fixée à lundi soir le 19. Encore cette année la ligue sera composée de 14 équipes, qui

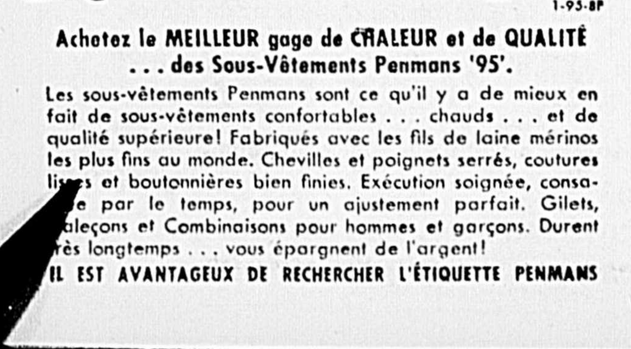
(suite à la 2e page)

Médecin découragé

Découragé de voir tant de malades dans les hôpitaux il a donc décidé de joindre le Gymnase Chicoutimi à 238 boul. Lamarche et tel fut sa plus grande joie de voir que tout le monde du Gymnase se comportait à merveille avec un moral du tonnerre, il décida donc de prendre un bain de vapeur, massage, et aussi de faire les exercices physiques nécessaires à lui faire oublier toutes ces maladies. Faites comme lui. Signalez LI 3-0665 pour un rendez-vous au Gymnase ou pour informations.

95
Penmans
SOUS-VÊTEMENTS





1-95-8P

Achetez le MEILLEUR gage de CHALEUR et de QUALITÉ
. . . des Sous-Vêtements Penmans '95'.

Les sous-vêtements Penmans sont ce qu'il y a de mieux en fait de sous-vêtements confortables . . . chauds . . . et de qualité supérieure! Fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins au monde. Chevilles et poignets serrés, coutures lisses et boutonnières bien finies. Exécution soignée, consacrée par le temps, pour un ajustement parfait. Gilets, caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons. Durent très longtemps . . . vous épargnent de l'argent!

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Commentaires de LEONCE GAUDREAULT

La rapidité avec laquelle les Braves de Jonquière se seront défaits des Chevaliers O'Keefe de Kénogami pourra faire songer les deux autres aspirants à la grande finale régionale. Jonquière en est à son troisième gain consécutif sur Kénogami et devrait dès ce soir, passer en finale de la ligue sénior du Saguenay.

Ceci pour anticiper un peu sur les prochaines parties de baseball et déclarer que le gagnant de la semi-finale "B" entre le Dow de Chicoutimi et les Buandiers d'Arvida aura fort à faire pour s'accorder le championnat que Jonquière veut faire sien. Mais avant de faire face à cette écrasante besogne, les clubs Arvida et Chicoutimi sont amplement occupés à vouloir remporter les honneurs de cette semi-finale 4 de 7. Après trois représentations, la série s'avère captivante dépassant de beaucoup les pévisions déjà faites sur son déroulement.

Le Dow de Chicoutimi détient une faible marge d'un gain sur ses rivaux et les hasards du jeu toujours importants dans une série aussi courte, auraient pu apporter le contraire. Quoiqu'il en soit, la formation d'Alarie Rivard fait sentir sa présence dans la série et Chicoutimi qui avait eu de loin le dessus pendant la saison, a été menacé dûrement au cours de ses deux joutes locales au stade municipal.

PLUIE SALUTAIRE AUX BUANDIERS

Ce n'est le secret de personne que le moniteur Alarie Rivard doit espérer fortement à ce que la pluie vienne espacer sa série avec le Chicoutimi. Son personnel de lanceurs est très faible et représente donc un obstacle majeur pour passer en finale. Patrick Simard est le seul capable d'endiguer les efforts des frappeurs chicoutimiens. Il a réussi cet exploit à la première joute à Arvida samedi soir, mais n'a pu répéter cette prouesse deux jours plus tard, faute de ne pas avoir récupéré suffisamment. De son côté, Gérard Lavoie n'a pas à affronter semblable situation. En plus des puissants André Ringuette et Clément Savard, l'instructeur a toujours la possibilité de faire appel à son rusé Lionel Gaudreault. Il a même Claude Lizotte qui s'est révélé encore l'autre soir, un joueur complet en accordant à titre de lanceur, seulement quatre coups-sûrs à Arvida et retiré plus de huit frappeurs sur trois prises.

Les lanceurs ont joué un rôle prédominant dans les victoires de leur équipe jusqu'à présent et c'est pourquoi, Chicoutimi devient de plus en plus le choix des experts pour devenir finaliste. Malgré tout, les partisans du Dow doivent invoquer les dieux pour aider leur porte-couleurs qui semblent manquer d'assurance, mais qui réussissent toujours à s'en tirer avec le moindre mal. Dans l'ensemble, le jeu présenté dans les trois premières parties a été passionnant, avec ses coups de circuit (non par charité), ses attrapés sensationnels et ses fins de partie imprévues.

FRANK LAVOIE REVIENT A LA SURFACE

Lorsque l'ancien instructeur du Dow de Chicoutimi Frank Lavoie a fait gagner son équipe ce mardi soir, par un puissant coup de deux buts, bon pour deux points, l'on a assisté à une réaction normale, mais déplorable de l'être humain. Tantôt décrié, Frank Lavoie a été ovationné pour sa performance qui donnait au club Chicoutimi l'occasion de prendre les devants dans la série. Joueur de relève est le rôle le plus difficile à tenir chez une équipe de baseball. Ce n'est qu'à certaines occasions critiques que son instructeur lui demande de quitter sa posture favorite (assis) pour se présenter au marbre et tenter de donner le coup de bâton decisif que d'autres ont été impuissants à réussir. Frank Lavoie a joué ce rôle depuis des mois malgré qu'il ait été démis de ses fonctions d'instructeur, de façon dramatique. Et ce, il l'a fait sans doute inspiré par son grand esprit sportif. A sa présence au bâton, si le frappeur de relève est retiré sur trois prises consécutives, il est l'objet de critiques amères. Mardi soir, à la quatrième manche lorsque Fank Lavoie fut demandé en relève de André Gaudreault, il "mordit" la poussière et fut presque hué par la foule. A son apparition suivante, il obtint un simple pour finalement cogner le double qui donna la victoire à son club. Ce n'est pas une si mauvaise moyenne, n'est-ce pas?

La semi-finale Arvida-Chicoutimi se poursuit donc ce soir au Parc Central alors que le Dow a deux victoires à son crédit contre seulement une pour son opposant. Il est possible que Alarie Rivard fasse appel à son ancien lanceur Raymond Bilodeau afin de donner un peu de répit à Pat Simard. Si Bilodeau réussit à faire l'affaire contre Clément Savard, Simard sera alors prêt à reprendre le "bouleau" à Chicoutimi, à la cinquième partie.

DE RECRUES ET JOUEURS UTILES

Les membres de la presse sportive régionale ont reçu hier soir, leur (s) bulletin (s) de vote (selon le cas) pour élire la meilleure recrue de la ligue sénior du Saguenay et le joueur le plus utile à son équipe. Pour ma part, le choix de la meilleure recrue ne représente aucun problème puisque Bernard Langlois rassemble toutes les qualités nécessaires à un joueur de cette envergure. Il a donc été mon choix ainsi que celui du rédacteur en chef des pages sportives Arthur

(suite à la 2e page)

doux, frais, brûle uniformément



38¢ *prix suggéré—toutes taxes comprises

Dans le baseball sénior, ce soir

Les deux séries présentent leur quatrième rencontre

ARVIDA (LG) — Un répit d'un jour dans la présentation de la semi-finale "B" entre le Dow de Chicoutimi et les Buandiers d'Arvida, aura certainement une excellente chose pour les locaux. Ce soir au Parc Central, les Buandiers recevront le Dow de Chicoutimi et tenteront de reprendre position devant leurs partisans en égalisant la série 2 à 2.

La série de trois joutes en trois jours ne leur pas été favorable. C'est que les lanceurs à la disposition d'Alarie Rivard sont rares. Avec cet arrêt d'un jour, occasionné par la forte pluie d'hier soir, Alarie Rivard sera plus en mesûre d'affronter l'équipe de Gérard Lavoie, réputée pour ses lanceurs.

Arvida n'a pas le choix et doit absolument niveler les chances. Dans le cas contraire, les Buandiers seraient placés aux pieds du mur et feraient face à l'élimination à Chicoutimi même, à la partie suivante.

Les lanceurs

Gérard Lavoie devra vraisemblablement faire appel à son jeune Clément Savard pour une deuxième fois ce soir. Savard a été impuissant lors de la première partie, surtout à cause de la brillante tenue de son opposant Pat Simard. Ce soir, il voudra se reprendre et donner une avance accrue au Dow dans la présente série. Ringuette qui a lancé dimanche après-midi, sera lui aussi prêt à prendre la relève au moindre signe de son instructeur.

Quant à Alarie Rivard, celui-ci pourrait bien faire revenir Pat Simard mais ce serait probablement une erreur parce que Simard n'aura pas assez eu de repos. L'on parle que Raymond Bilodeau effectuera un retour sur le monticule du Parc Central. Devenant lanceur, Bilodeau réussira-t-il moins comme frappeur?

Ce sera pour 7 h. 30 ce soir au Parc Central d'Arvida, la quatrième joute de la série semi-finale "B" entre le Dow de Chicoutimi tt les Buandiers.

KENOGAMI (DNC) — Le O'Keefe de Kénogami reçoit ce soir à 7 h. 30 au stade de l'endroit, la visite des Braves Molson de Jonquière, qui mènent actuellement par trois parties contre aucune dans la série semi-finale "A", 4 de 7.

Une victoire des Braves leur assurtrait les honneurs de cette série, et leur permettrait de prendre quelques jours de repos. Cependant les Kénogamiens feront l'ultime effort pour remporter une victoire, car présentement ils sont acculés au pied du mur.

Claude Basque et son assitant Don Kelly, tentent toutes sortes de combinaisons afin de trouver le moyen de vaincre le Molson. Basque a plus d'un casse tête présentement, car ses lanceurs et ses frappeurs ne donnent pas le rendement attendu. Des frappeurs comme Vigneault, Allard et Tremblay, qui pendant la cédule régulière rendaient la vie difficile à plus d'un lanceur de la ligue, sont maintenant quasi réduit à l'impuissance.

Du côté des Braves le joueur qui a le plus déçu ses admirateurs est sans contredit le jeune lanceur André Desjardins. Desjardins a frappé lors de la partie qu'il a lancée contre le Kénogami, et il a donné com-

(suite à la 2e page)

M. LUCIEN POTVIN DELEGUE A L'ASSEMBLEE DE LA Q. A. H. A.

CHICOUTIMI (LG) — Lucien Potvin, président de la ligue Interparoissiale de hockey de Chicoutimi, sera le délégué officiel de cette ligue à la prochaine assemblée provinciale de la QAHA Il est probable que Pat Ouellet et L. Pinard de St-Jean-Eudes l'accompagne dans son voyage à Sherbrooke.

Cette décision a été prise à une récente assemblée de cette ligue. Les questions de régie interne à l'agenda n'ont pas été réglées.

Adrien Saucier de St-Jean Eudes a été nommé président du Comité des arbitres. Le 2e vice-président Robert Bouchard a été chargé de la préparation de l'horaire des joutes pour la prochaine saison. Pat Ouellet a été nommé président du comité de la constitution et des règlements. Jean-Hugues Tremblay, vice-président le secondera dans cette tâche. L'on ne sait pas encore si les Canadiens renouvelleront leur entente avec la ligue, mais on l'espère puisque les finances de la ligue sont en mauvaise position.

C'est la semaine prochaine que Sam Pollock doit régler l'affaire.

La prochaine assemblée de la ligue sera tenue vers les premiers jours d'octobre et c'est à ce moment que des décisions seront prises sur tous les sujets.

FOOTBALL

La brasserie Dow aiderait davantage les Lions de Jonquière-Kénogami

JONQUIERE (DNC) — Selon MM. Léo et Paul Quenneville, il ressort que la brasserie Dow étudie présentement la façon d'aider davantage les Lions de Jonquière-Kénogami de la ligue de football Intermédiaire.

C'est ce qui résulte d'une conversation téléphonique entre les représentants de la brasserie Dow, et la direction des Lions de Jonquière. Les amateurs de ce sport nouvellement implanté chez nous, grâce aux efforts de Jeannot Tapin, Russell McGrath et du Père Denis, du Collège Classique, ne sont pas sans remarquer tout l'intérêt que MM. Quenneville apportent à l'équipe des Lions, et il ne serait pas surprenant de voir les Lions devenir l'une des équipes du Québec des plus redoutées.

Les Lions de Jonquière-Kénogami connaissent présentement des succès qui dépassent les plus grands espoirs de la direction. Les amateurs peuvent encore sentir là l'habileté des représentants de la brasserie Dow à faire confiance à l'organisation des Lions.

Il est à n'en pas douter que les Lions avec un impressionnant dossier de quatre victoires en cinq parties surprennent la majorité des experts qui ne leur accordaient que peu de chances à leurs tout débuts. Les instructeurs Russell McGrath, John Bremner, du côté défensif, et Claude Vaillancourt, voient par là leur travail couronné de succès, il va sans dire.

Ce trio a accompli un travail de titans en ayant la lourde tâche d'inculquer les rudiments du football à des joueurs qui étaient en partie des novices dans ce sport. Ils peuvent voir que leurs élèves ont été des plus dociles car en quelque temps ils ont vite maitrisé les règles du football, et maintenant, ils forment une des meilleures équipes du circuit.

Dans un interview que nous accordait le gérant des Lions, Jeannot Tapin, ce dernier nous déclarait son pessimisme concernant les chances des Lions cette saison. Cependant, ajoutait-il, "il est sûr que les Lions possèdent la formation la plus en condition de la ligue." Jusqu'ici le classement lui donne raison sur ce côté, car il est absolument nécessaire à un joueur de football d'être en parfaite condition physique, pour parvenir à percer un jour.

En vertu du succès des Lions de Jonquière-Kénogami à date, l'on parle déjà de créer une ligue de football junior ou juvénile la saison prochaine. De sources autorisées, il semble que M. Léon-Maurice Tremblay, en charge des organisation de la

à la 2e

La finale de la ligue junior de Jonquière débute ce soir à 6 h. 30

JONQUIERE (DNC) — Les Braves Junior de Jonquière, reçoivent ce soir au stade Desmeules de Jonquière les Athlétiques de Kénogami à 6 h. 30.

Ce sera à cette occasion la première partie de la série finale trois de cinq, afin de déterminer le champion de cette ligue. Les Braves de l'instructeur Lucien Gagnon sont inactifs depuis un certain temps, car ils ont été les premiers à éliminé les Chevaliers de Kénogami en trois parties contre deux.

Les Athlétiques de Kénogami ont affiché plus de supériorité sur leurs adversaires, le Ste-Marie, qu'ils ont défait par trois parties à une.



Pour tous renseignements sur les carrières disponibles dans l'Aviation royale du Canada, voyez L'OFFICIER d'ORIENTATION À:

JONQUIERE
Hôtel de ville
le 15 sept.
2 PM à 6 PM

CHICOUTIMI
Hôtel de ville
le 16 sept.
2 PM à 6 PM

CAF-59-103F RU
Centre d'orientation de l'Aviation
380 Grande Allée, Québec

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, postez ce coupon pour renseignement.

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté .....
Âge ..... Sexe ..... Tél. .....
Dernière année d'étude complétée .....

Aviation royale du Canada



Faite pour vous . . .
pour vous plaire!



Parfaitement rafraîchissante, Kingsbeer vous procure un plaisir sans cesse renouvelé.
Un *brassage prolongé* lui conserve toute la fine saveur de la bière. En la dégustant, vous constatez chaque fois que vraiment Kingsbeer est faite pour vous . . . pour vous plaire!

KINGSBEER

La première . . . la meilleure . . . depuis toujours!

Los-Angeles abandonne les Royaux de Montréal

MONTREAL (PC)—Un porte-parole de la firme d'investissement qui est propriétaire du stadium de la rue Delorimier à Montréal a déclaré hier que les Dodgers de Los Angeles ont décidé de retirer la franchise de leur filiale de calibre AAA de la métropole canadienne.

Joe Remer, secrétaire de Sherburn Investment Corporation, a déclaré à la Presse Canadienne qu'il avait été avisé du projet des Dodgers par leur président, Walter O'Malley.

Hier soir, à Los Angeles, un représentant d'O'Malley a déclaré que les Dodgers n'auront définitivement pas de filiale à Montréal la saison prochaine.

Le porte-parole des Dodgers a déclaré que l'équipe de la ligue Nationale est "à négocier une transaction, mais qu'elle sera sujette à l'entente à laquelle l'acheteur éventuel de la franchise pourra en venir au sujet de la location du stadium."

"A tout événement," a déclaré le porte-parole des Dodgers, "nous n'exploiterons pas de franchise à Montréal la saison prochaine. Nous aurons des filiales de calibre AAA la saison prochaine et elles seront à Spokane et à St-Paul."

Fin d'une époque

Les Royaux se sont joints à la ligue Internationale pour la première fois en 1928, alors que le stadium, d'une capacité de 20,000 personnes, a été construit. Ils y sont depuis.

Le stade a déjà appartenu aux Dodgers, mais ils l'ont vendu il y a quelques années à Sherburn Investment Corporation et y sont locataires depuis. Leur bail expire le 31 octobre.

Dans la saison qui vient de se terminer il y a quelques jours, les Royaux ont fini en dernière place dans le classement.

Fernand Dubois, qui est gérant général des Royaux depuis la saison dernière, a résigné son poste il y a quelques semaines et assumera dès cette semaine l'administration du nouveau centre sportif de la Palestre Nationale, dans le nord-est de la ville.

Il est fortement rumeur que la franchise des Dodgers à Montréal soit transférée à Atlanta, en Georgie. On parle également de la possibilité qu'une autre équipe majeure installe une filiale de la ligue Internationale à Montréal.

Pietres assistances

Pendant des années, Montréal a été la meilleure ville de baseball en dehors des majeures. Les assistances ont atteint leur sommet en 1948, alors que les Royaux ont attiré 477,000 personnes à leurs joutes régulières et plus d'un demi-million à leurs joutes éliminatoires et à celles de la petite série mondiale. Les assistances ont diminué depuis et les Royaux n'ont pas attiré plus de 213,000 personnes depuis la saison 1955. O'Malley a déclaré que les Dodgers avaient perdu de l'argent à Montréal depuis trois ou quatre ans.

L'an dernier, les Royaux ont attiré 136,000 personnes. Les chiffres officiels pour la saison qui vient de se terminer n'ont pas encore été divulgués, mais ils ne différeront guère de ceux de l'an dernier.

Il y a une dizaine d'années, alors que diverses franchises de la région de New York se retirèrent de la ligue Internationale, le président Frank Shaughnessy transféra le quartier général de son ciriuit à Montréal.

Les Royaux ont formé des dizaines de joueurs pour les ligues majeures, Jaikie Robinson, le premier joueur de couleur dans les majeures, a fait ses débuts dans les rangs professionnels à Montréal.

Au moins quatre joueurs de l'équipe actuelle des Pirates de Pittsburgh, qui est en voie de remporter le championnat de la ligue Nationale, sont des anciens de Montréal. Ce sont Rocky Nelson, Don Hoak, Roberto Clemente et Gino Cimoli.

La plus hâtive saison de la ligue Nationale cette année

MONTREAL (PC)— La ligue Nationale de hockey inaugurera sa saison la plus hâtive le 5 octobre prochain à New York et Chicago. Les Bruins de Boston joueront contre les Rangers au Madison Square Garden et les Red Wings de Detroit seront à Chicago.

Les Canadiens commenceront leurs activités régulières le lendemain, jeudi, 6 octobre à Montréal, contre leurs adversaires dans la finale pour la coupe Stanley le printemps passé, les Maple Leafs de Toronto.

Detroit inaugurera aussi sa saison locale le même soir contre Chicago. Toronto fera ses débuts locaux samedi, le 8 octobre contre New York et Boston recevra les Canadiens dimanche soir, le 9 octobre, pour sa première joute à domicile.

La saison régulière prendra fin le 19 mars. Il a déjà été annoncé que la joute d'étoiles annuelle de la ligue Nationale sera présentée le 1er octobre à Montréal entre les Canadiens et les meilleurs joueurs des autres équipes.



SPORT en BREF...

Par: LAURENT COULOMBE

La première saison d'existence de la Ligue Continentale Junior de l'Est tire à sa fin. La grande série finale 3 de 5 opposant le Domremy de Grande-Baie et les Pirates de Port-Alfred est pratiquement rendue à mi-chemin, les deux clubs ayant chacun une victoire à leur crédit.

Pour une première, l'on peut dire dans l'ensemble que ce jeune circuit a connu une excellente expérience, tant pour les dirigeants que pour les clubs eux-mêmes. Le président Henri Dubé de même que le vice-président Clément Gagnon ont abattu une lourde besogne au cours de la saison, et ils ont eu toutes sortes de problèmes à régler, tant dans la régie interne du circuit que des problèmes de clubs. Pour une première expérience, ces jeunes hommes ont démontré une force de caractère remarquable, et nous ne pouvons que les féliciter de leur rendement à la direction de cette nouvelle ligue.

Tous les gérants, de même que tous les instructeurs des 5 clubs faisant partie du circuit Henri Dubé se sont donné la main pour que tout marche rondement, et leurs efforts n'ont pas été vains. Il est normal que certaines frictions se produisent au cours d'une saison comme celle qui vient de s'écouler, mais qui ne fait pas d'erreur? Evidemment, l'on pourrait blâmer ceux qui tentent s'accréditer personnellement tout le succès du circuit, mais la direction et les autres savent fort bien que jamais un seul homme aurait pu à lui seul faire tenir un circuit malgré toutes les difficultés d'une saison.

De plus, la Ligue Continentale de l'Est a décidé au cours d'une assemblée régulière, de former une première et une deuxième équipe d'étoiles. Ce choix a été laissé à la discrétion des instructeurs de chaque club, et le pilote d'un club n'avait pas le droit de voter pour ses joueurs.

Voici le résultat du scrutin organisé et compilé par la direction du circuit:

PREMIERE EQUIPE D'ETOILES

Lanceur droitier: Jules Bélanger, Domremy,
Lanceur gaucher: Gontran Carrier, Braves "Molson"
1er but: B. Morrissette, Parasol,
2ème but: A. Langlois, Parasol,
3ème but: Yves Tremblay, Labatt,
Arrêt-court: J.-Yves Picard, Pirates,
Receveur: P.-Michel Gagnon, Domremy et Steven Larouche, Pirates (ex-aequo),
Champ gauche: Gilles Gobeil, Parasol,
Champ centre: Michel Truchon, Pirates,
Champ droit: Marcel Tremblay, Braves "Molson",
Joueur le plus utile: André Langlois du Parasol.
Instructeur: Pierre Labrie, Parasol.

DEUXIEME EQUIPE:

Lanceur droitier: Jean Beaulieu, Labatt,
1er but: Germain Lepage, Pirates,
2ème but: Maurice Brassard, Pirates,
3ème but: Raynald Bouchard, Pirates,
Arrêt-court: Jeannot Gilbert, Domremy,
Receveur: Benoit Blackburn, Parasol,
Champ gauche: J.-Louis Lavoie, Molson,
Champ centre: Jules Gagnon, Labatt,
Champ droit: François Tremblay, Domremy.
Joueur le plus utile: Yves Tremblay du Labatt.
Instructeur: Rosaire Dufour des Pirates.

Nous qui avons suivi de près les activités de la ligue Continentale de l'Est, somme en mesure de faire quelques commentaires au sujet de ce choix des équipes d'étoiles. Nous ne voulons nullement critiquer le choix des divers instructeurs, ni diminuer le mérite des joueurs élus, mais nous allons vous donner nos impressions telles qu'elles nous sont apparues à la lecture de ces deux équipes tout étoiles. Il semble à prime abord que les instructeurs n'ont pas considéré le fait qu'un joueur pour être éligible à une position doit y évoluer régulièrement, et non pas alterner aux différends postes sur un club. Et nous pouvons constater parmi les joueurs choisis, plusieurs qui ont alterné de position au cours de la saison. Ce n'est donc pas juste pour un joueur qui s'applique à évoluer à une position, et parce qu'un

(suite à la 2e page)

Courses sous harnais



à la piste de Jonquière

White Flame favori pour l'emporter dans la principale épreuve du 30e programme — Autre soirée des dames

JONQUIERE (DNC) — Whiteune chaude opposition ce soir à Flame, un poulain de trois ansla piste de Jonquière. White de White Mountain Boy, recevra Flame aura le handicap de partir de la 7e position, et ses principaux adversaires seront Ryima Byrd et Gene L. Todd, qui partiront respectivement en seconde et troisième place.

Il y aura également Potemkin Trust et Victory Hall qui suivront en quatrième et cinquième position et ils pourraient causer des surprises aux principaux favoris. Le programme, il va sans dire, est comme à l'accoutumé, très bien balancé.

Ce soir, une autre soirée des dames, et ce, à l'occasion du 30e programme de courses.

AMBLES CLASSIFIES

COURSE 1 D2 TROT & AMBLE 125.

1—Roger Bumpas	Excellente position
2—Davey Purdue	Le meilleur
3—Fidler	Devra trotter
4—Bell's Echo	S'il y a boue
5—Holly Hal Bond	Pas là
6—Sir Royal B	Lui aussi
7—Bold Robert	Part loin
8—Kenney Volo	Sérieux rival

COURSE 2 D2 TROT & AMBLE 125.

1—Royal Breeze	Un favori
2—Fisher Clay	Très bon
3—Miss Royal Grattan	Point d'interrogation
4—Count Ferland	Peut tout prendre
5—Chestermite	Bon 2ème récemment
6—Thunderation	Oh! Non
7—Harry P. Mc.	Dans l'argent
8—Royal Will	Sur la photo

COURSE 3 D3 TROT & AMBLE 100.

1—Steelway	La Quinella
2—Shey York	S'améliore
3—Mighty A Jet	Croyons pas
4—Miss Brakefield	Quand ira-t-elle
5—Little Dutch Girl	Pas mal
6—Pal Direct	Attelé dur
7—Miss Laviolette B	Elle suivra
8—D. Chips	Mauvaise position

COURSE 4 D3 TROT & AMBLE 100.

1—Baldie Lee	Un favori
2—Cash Mite	Lui aussi
3—Sparky G.	Le favori
5—Winnie Win	Les renards
4—Red Direct	La "Scrap"
6—Uncle Johnny	Il cassera
7—Silver Light	Sera là
8—Real Elkington	Sérieux adversaire

COURSES 5-8 D2 TROT & AMBLE 250.

1—June Axworthy C.	S'améliore toujours
2—Imogene Bridge	Capacité s'en va
3—McKenney Direct	Un nouveau

(suite à la 2e page)

La série mondiale

NEW YORK (PA) — La série mondiale de 1960 débutera mercredi, le 5 octobre prochain, sur le terrain du club représentant la ligue Nationale, possiblement Pittsburgh. La nouvelle a été annoncée hier par le commissaire Ford Frick. Cette date sera toutefois sujet à un changement si une série éliminatoire est nécessaire pour décider du championnat de l'une des deux ligues.

La deuxième partie sera aussi disputée sur le terrain de la Nationale le jeudi 6 octobre et les trois suivantes, samedi, dimanche et lundi sur le terrain du club de la ligue Américaine. Une journée de repos pour voyager sera accordée après les 2e et 5e parties.

Le prix des billets sera le même que par le passé: $10 pour un siège de loge, $7 pour un siège réservé, $4 pour une place debout et $2 pour un siège dans les estrades des bouts d'affluence.

Toutes les parties débuteront à 1 h. p.m., heure locale, sauf les joutes du dimanche qui pourraient être disputées à New York ou à Baltimore. Ces joutes dominicales commenceront à 2 h. p.m.

A la réunion d'hier, le commissaire a donné aux équipes de New York, Baltimore et Pittsburgh la permission d'imprimer des billets en vue de la série mondiale.

Courses sous harnais au champ de course de JONQUIERE



CE SOIR
8 HRES P. M.

En cas de pluie les courses seront remises au lendemain soir

5 CLASSES — 10 EPREUVES

Tableau électrique
Pari mutuel ouvert 1 heure avant le premier départ.
ADMISSION: $1.00
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

La peinture parfaite pour les gens qui "détestent" peinturer



SPRED SATIN

Grâce à la merveilleuse peinture SPRED SATIN, ça prend moins de temps pour peinturer une pièce que pour choisir vos couleurs!

En effet, Spred Satin, la merveilleuse peinture au latex Glidden, fait toute la différence lorsqu'on peinture. Elle s'applique si aisément et si rapidement au rouleau ou au pinceau qu'elle vous épargne des heures de travail . . . et elle masque si bien que vous économisez aussi de l'argent! Spred Satin sèche très rapidement . . . se lave parfaitement et garde indéfiniment sa beauté!

Avec la peinture Spred Satin, remarquablement facile et rapide à appliquer, *tous* trouvent facile de peinturer, même ceux qui prétendent qu'ils "détestent" peinturer. Essayez-la et vous verrez!

N'oubliez pas que, pour toutes vos boiseries, il y a Spred Lustre, compagne idéale de la merveilleuse peinture Spred Satin.

PRODUITS Glidden DE QUALITE

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED

55-90-2F

SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES
SPECIALITES INDUSTRIELLES SAGUENAY LIMITEE
51 ouest, Jacques-Cartier — CHICOUTIMI



AUX AMATEURS DE HOCKEY

Malgré le nouvel horaire de la Ligue de Hockey Nationale vous pourrez, comme par le passé, voir à la TV DEUX PÉRIODES COMPLÈTES des parties du samedi soir

SEULE DIFFÉRENCE: LA TÉLÉDIFFUSION COMMENCERA à 8h.45 au lieu de 9h.

Un changement dans l'horaire des moyens de transport que doivent emprunter les joueurs après la partie du samedi soir a obligé la Ligue de Hockey Nationale à avancer d'un quart d'heure le début de cette partie. Celle-ci commencera donc, au Forum, à 8h.00 au lieu de 8h.15.

Pour ne pas priver les téléspectateurs d'une partie de leur plaisir, la Brasserie Molson Limitée et la compagnie Esso Imperial en collaboration avec Radio Canada et le Forum ont réussi à surmonter tous les obstacles pour que le début de la télédiffusion commence un quart d'heure plus tôt de manière à retransmettre, *comme par le passé, deux périodes complètes sur le réseau français.*

Le changement, pour vous, se résume donc à très peu de choses: vous ouvrirez votre appareil de télévision à 8h.45 au lieu de 9h. C'est tout! Vous continuerez à voir sur votre écran, pendant toute la saison, deux périodes complètes de chaque partie du samedi soir jouée au Forum . . . AVEC LA SEULE DIFFÉRENCE QUE VOUS AUREZ UN QUART D'HEURE DE MOINS À ATTENDRE!

Comme par le passé, ces parties seront aussi décrites à la radio.

La vie a ses bons moments! En regardant les parties de hockey, doublez votre plaisir avec une bonne Molson, "la bière de chez nous".

LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE

LES WHITE SOX GAGNENT DU TERRAIN

Un circuit de Fox assure une victoire aux Sox

CHICAGO (PA)—Un coup de circuit de Nellie Fox dans la deuxième moitié de la 11e manche a donné hier soir aux White Sox de Chicago une victoire de 6-5 aux dépens des Senators de Washington. Pour les Sox, dont les chances de remporter à nouveau le championnat de la ligue Américaine semblent soudain ravivées, c'était leur sixième victoire d'affilée.

Ce circuit de Fox, son deuxième de la saison et le brillant travail de Frank Baumann en relève ont été les points saillants de la victoire des Sox.

Neuf lanceurs ont pris part à cette joute qui semblait ne devoir jamais finir. Cinq de ces lanceurs sont venus au monticule des Senators.

Harmon Killebrew et Bob Allison ont frappé chacun un coup de circuit pour les Senators. Celui de Killebrew était son 30e de la saison.

Washing. 010 100 210 00—5 11 1
Chicago 000 102 200 01—6 9 1

Ramos, Woodeshick 7, Moore 7, Sadowski 8, Morgan 10 et Battey, Naragon 7; Shaw, Kemmerer 5, Garcia 8, Baumann 8 et Lollar Ginsberg 8, G-Baumann 11-6. P-Morgan 4-5. Cir: Wa-Allison 14, Killebrew 30, Chi-Fox 2.

Don Newcombe gagne en relève

CLEVELAND (PA)—Le gros Don Newcombe s'est amené en relève à la quatrième manche et n'a alloué que cinq coups sûrs hier soir alors que les Indians de Cleveland ont défait les White Sox de Chicago au compte de 5-3.

La direction des Indians a présenté un cadran en or à Ted Williams avant la partie, mais le grand voltigeur n'était pas dans l'alignement au début. Il s'est amené dans la partie à la quatrième manche, au cours d'un ralliement aux dépens de Dik Stigman. Les Sox ont compté trois points dans ce ralliement et Williams a obtenu un but sur balles qui a passé au marbre le dernier point de Boston. Ted s'est ensuite immédiatement retiré en faveur d'un coureur de relève.

Tom Brewer a subi sa 12e défaite contre dix victoires.

Boston 00 300 000—3 8 0
Cleveland 041 000 00x—5 6 0

Brewer, Casale 3 Sturdivant 4 et H. Sullivan; Stigman, Newcombe 4 et Romano. G-Newcombe 2-3. P-Brewer 1-12.

Baltimore non-opportuniste

DETROIT (PA) — Les Tigers de Detroit ont porté hier soir un rude coup aux chances de championnat des Orioles de Baltimore en les défaisant au compte de 3-1. Jim Bunning a lancé une partie de trois coups sûrs et Norm Cash et Rocky Colavito ont frappé chacun un coup de circuit pour les vainqueurs.

Cash a frappé son circuit à la première manche et Colavito a frappé le sien à la quatrième, alors qu'un homme se trouvait sur les sentiers. Les deux circuits ont été frappés aux dépens de Milt Pappas qui a subi sa 10e défaite.

Ron Hansen a privé Bunning de son blanchissage avec son 21e circuit de la saison. Hansen a cogné son circuit après deux retraits. Ce n'était que le deuxième coup sûr aux dépens de Bunning.

Baltimore 000 000 100—1 3 0
Detroit 100 200 00x—3 8 2

Pappas, Hoeft 8 Stock 8 et Triandos, Courtney 7; Bunning et Chiti. G-Bunning 10-12. P-Pappas 13-10. Cir: Bal-Hansen 21; Det-Cash 18 Colavito 29.

Kansas City joue un vilain tour aux Yanks

KANSAS CITY (PA) — Les Athletics de Kansas City, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Américaine ont joué un vilain tour aux meneurs, les Yankees de New York, en leur administrant hier soir une râclée de 12-3. Bud Daley, le plus prolifique lanceur des A's a reçu le crédit de sa 15e victoire de la saison.

Dick Williams a été la grande étoile de l'attaque des Athletics en faisant compter six points avec un coup de circuit, un double et un simple.

En dépit de cette défaite, les Yankees ont conservé leur avance d'une partie et demie sur les Orioles de Baltimore, qui ont subi hier soir une défaite de 3-1 aux mains des Tigers de Detroit. Leur avance sur les White Sox de Chicago n'est plus que de deux parties.

Whitey Ford, qui se retira de la joute dès la deuxième manche, après avoir accordé trois points à la première, a subi sa neuvième défaite contre le même nombre de victoires.

Cletis Boyer a frappé un circuit pour les Yanks.

New York 010 101 000—3 8 0
Kansas C. 300 404 01x—12 13 0

Ford, Stafford 2, Wrroyo 4, Maas 7 et Howard; B. Daley et P. Daley. G-B. Daley 15-14. P-Ford 9-9. Cir: NY-Boyer 13. KC-Williams 9.

Daryl Spencer fait gagner St-Louis sur Milwaukee

ST-LOUIS (PA)—Un triple de Daryl Spencer à la 11e manche a fait compter Ken Boyer et a donné hier soir aux Cardinals de St-Louis une victoire de 6-5 aux dépens des Braves de Milwaukee.

Un simple de Spencer avait préparé la mise en scène pour Spencer. Les deux coups sûrs décisifs ont été frappés aux dépens de Lew Burdette qui a encaissé son 11e revers contre 16 victoires.

Ernie Broglio s'amena en relève à la huitième manche et recueillit sa 10e victoire contre sept défaites.

Un circuit de Stan Musial, son 16e de la saison, alors que Bill White était sur les buts, avait égalé le pointage à la huitième. Les Braves menaient 5-3 à ce moment-là. Outre Musial, Walter Moryn a frappé son 13e coup de circuit de la saison pour les Cardinals. Johnny Logan en a frappé un pour les Braves.

Cette victoire des Cards leur a donné une partie d'avance sur les Braves dans la bataille pour la deuxième place dans le classement de la ligue Nationale. Les Pirates de Pittsburgh ont une avance de six parties et demie sur les Cardinals.

Mil. 012 000 110 00—5 10 0
St-Louis 012 000 020 01—6 10 0

Buhl, Fox 3, McMahon 7, Burdette 9 et Crandall; Jackson, McDwniel 7, Broglio 8 et Smith, Sawatski 8. G-Broglio 19-7. P-Burdette 16-11. Cir: Mil-Logan 5. St-L-Moryn 13, Musial 16.

Deux victoires pour les Dodgers

PHILADELPHIE (PA) — Johnny Podres et Sandy Koufax ont recueilli chacun une victoire hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont balayé les honneurs de leur programme double avec les Phillies de Philadelphie par des comptes de 2-1 et 4-1.

Les Dodegrs ont battu Gene Conley dans la première joute alors que Tony Taylor, joueur de deuxième but des Phillies, a échappé la balle en tentant d'effectuer un double-jeu à la 10e manche. La recrue Charley Smith qui était au troisième a compté un point et gagné la partie sur cette erreur.

Podres, avec l'aide de Larry Sherry, a remporté sa 12e victoire de la saison dans la deuxième joute. Il a subi 11 revers.

Art Mahaffey, le perdant, a subi sa deuxième défaite contre cinq victoires aux dépens de Koufax. Chaque équipe a frappé cinq coups sûrs dans cette deuxième joute. Koufax a enregistré 11 strikeouts.

Première joute

Los Ang. 100 000 000 1—2 7 1
Philadel. 000 001 000 0—1 5 3

Podres, L. Sherry 10 et Roseboro Conley et Neeman. P-Conley 8-13. G-Podres 12-11.

Deuxième joute

Los Ang. 011 101 000—4 5 1
Philadel. 100 000 000—1 5 1

Koufax et Pignatano; Mahaffey, Short 8 et Coker. G-Koufax 8-12. P-Mahaffey 5-2. Cir: LA-G. Davis 1.

Les Giants défont les Pirates de Pittsburgh

PITTSBURGH (PA)—Le gaucher Mike McCormick a retiré 12 frappeurs sur des strikes et a recueilli sa 13e victoire de la saison alors que les Giants de San Francisco ont disposé hier soir des "presque champions" de la ligue Nationale, les Pirates de Pittsburgh, au compte de 6-3.

McCormick a alloué 10 coups sûrs, mais il est demeuré dans la partie jusqu'au bout.

Les Giants ont frappé 12 coups sûrs dans cette dernière joute de la saison entre les deux équipes.

Wilmer Mizell a commencé la partie pour les Pirates et le compte demeura à 1-1 depuis la deuxième manche jusqu'à la sixième, alors que les Giants croisèrent le marbre à trois reprises dans un ralliement déclenché par un triple de Willie Mays. Mizell a encaissé la défaite, sa huitième contre 11 victoires.

Les Pirates ont compté leurs deux derniers points à la septième manche, un simple de Gino Cimoli suivi d'un circuit de Roberto Clemente, son 15e de la saison. Clemente a maintenant fait compter 91 points cette saison.

San Fran. 010 003 002—6 12 0
Pittsb. 010 000 200—3 10 0

McCormick et Schmidt; Mizell, Labine 7 Face 9 et Smith. G-McCormick 13-11. P-Mizell 11-8. Cir: Pitts-Clemente 15.

Gain des Reds

CINCINNATI (PA) — Frank Robinson a croisé le marbre sur un sacrifice et c'est ce point qui a donné hier soir aux Reds de Cincinnati une victoire de 8-6 aux dépens des Cubs de Chicago.

Marshall Bridges a reçu le crédit de la victoire en relève après que Bob Purkey se fût trouvé dans une impasse à la sixième manche.

Les Cubs avaient égalé le compte à 6-6 à la sixième lorsque Frank Thomas cogna un double, fit compter Ron Santo et compta lui-même sur un retrait forcé.

Un circuit de quatre points par Eddie Kasko et un autre de deux points par Gordie Coleman ont

(suite à la 2e page)

Dans le Big Four

Juneau et Elsby dans l'alignement des Alouettes de Montréal ce soir

Par la PRESSE CANADIENNE

Curry Juneau et Ted Elsby, inactifs depuis le début du mois d'août, tenteront un retour au jeu ce soir, avec les Alouettes de Montréal, dans leur joute contre les Tiger-Cats de Hamilton au Stade Molson. Juneau jouera comme allier à l'offensive et Elsby comme bloqueur à la défensive.

La direction des Alouettes a aussi annoncé que l'un des deux jours derniers sera en uniforme nouveaux joueurs enragés ces ce soir. Il s'agit de Jim Christoff, un garde de 215 livres, de Toronto. Les Alouettes ont acheté Christoff qui a été offert au repêchage par na.

D'autre part, les Alouettes sont intéressés à effectuer une transaction avec les Tiger-Cats de Hamilton, dans le but d'obtenir Tony Curcillo et de remplacer George Diederich comme joueur à la seconde ligne défensive. Les Alouettes ont offert un de leurs joueurs de champ arrière en retour pour les services de Curcillo, mais les Tiger-Cats exige Bill Bewley ou Bill Shipp.

Diederich a subi une blessure à un genou récemment et il est inactif depuis. Il devrait tenter un retour au jeu le 24 septembre, contre Toronto.

Ottawa-Toronto

Les autorités des Rough Riders d'Ottawa ont indiqué que le joueur de quart arrière Ron Lancaster pourra participer à la

(suite à la 2e page)

LA BILE CONTRIBUE À LA DISSOLUTION DES GRAISSES
DANS L'APPAREIL DIGESTIF

Les essais en laboratoire ont prouvé que la bile émulsionne les graisses, c'est-à-dire qu'elle les divise littéralement. Il est reconnu que lorsqu'on verse de la bile sur des solides gras, il se forme un liquide onctueux.

Dans le système digestif, la bile a le même effet. Les aliments arrivent souvent dans le système digestif sous forme de solides gras. La bile sécrétée par le foie active alors leur dissolution pour rendre la digestion plus complète.

Les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.

Quand vous souffrez de lourdeurs, de maux de tête ou de nervosité et qu'il vous faut un laxatif, prenez les Petites Pilules Carter pour le Foie.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie améliorent le débit de la bile. Achetez-en aujourd'hui même!

Baseball

HIER

LIGUE NATIONALE

Los Angeles 2-4 Philadelphie 1-1
San Francisco 6 Pittsburgh 3
Chicago 6 Cincinnati 8
Milwaukee 5 St-Louis 6

LIGUE AMERICAINE

Boston 3 Cleveland 5
Washington 5 Chicago 6
Baltimore 1 Detroit 3
New York 3 Kansas City 12

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Koufax 7-12) à Pittsburgh (Law 19-7), soir.

Chicago (Cardwell 7-13) à Milwaukee (Pizarro 6-7 ou Jay 7-7), soir.

Cincinnati (Hook 10-16) à St-Louis (Sadecki 8-8), soir.

San Francisco (Jones 16-14) à Philadelphie (Roberts 9-15 soir.

LIGUE AMERICAINE

New York (Ditmar 14-8) à Kansas City (Herbert 10-15), soir.

Baltimore (Fisher 12-9) à Detroit (Bruce 3-6).

Washington (Lee 8-4) à Chicago (Score 4-9), soir.

Boston (Sullivan 6-15) à Cleveland (Latman 5-5), soir.

LES CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Pittsb.	85	53	.616	—
St-Louis	78	59	.569	6 1-2
Milwau.	78	61	.561	7 1-2
Los Ang.	75	63	.543	10
San Fran.	69	70	.496	16 1-2
Cincinnati	64	77	.454	22 1-2
Chicago	53	82	.393	30 1-2
Philadel.	51	88	.367	34 1-2

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D
New York	82	56	.594	—
Baltimore	82	58	.586	1
Chicago	81	59	.579	2
Wasning.	70	70	.500	13
Cleveland	69	70	.496	13 1-2
Detroit	64	76	.457	19
Boston	61	79	.443	22
Kansas C.	49	90	.353	33 1-2

Toronto et Richmond en avant par un gain

TORONTO (PC)—Al Cicotte a lancé hier soir une partie de cinq coups sûrs et les Maple Leafs de Toronto ont défait les Bisons de Buffalo au compte du 5-2 dans la première joute de leur semi-finale des éliminatoires de la ligue Internationale. Il s'agit d'une série de quatre de sept.

Buffalo 010 001 000—2 5 3
Toronto 020 030 00x—5 8 1

Smith, Birrer 5 et Lonnett; Cicotte et Thompson. P-Smith.

Rochester 000 010 020—3 8 0
Richmond 000 040 00x—4 8 1

Milliken, Browning 5, Stone 8, Kay 8 et Cannizzaro; Bronstad, James 9 et Gonder. G-Bronstad. P-Milliken. Cir: Roch-Buchek.

Richmond mène 1-0 dans la semi-finale 4 de 7.

LORSQUE LES PROPRIÉTAIRES D'ENVOY SE RENCONTRENT...



premier plan: Sedan Envoy Custom; second plan: station wagon Sherwood (*pneus à flancs blancs facultatifs moyennant supplément*)

ils vantent l'ENVOY!



"Mon Envoy est si facile à conduire..." Les femmes aiment le changement de vitesses souple et silencieux de l'Envoy, avec son levier monté sur la colonne de direction, ainsi que sa direction Easi-Guide qui supprime tout effort et permet néanmoins une maîtrise parfaite de la route!



"Quatre grandes portes..." La commodité de l'Envoy est l'une de ses caractéristiques dominantes. Facile d'accès, elle offre en plus une logeabilité et un confort luxueux. Rien d'étonnant que, d'un bout du pays à l'autre, les propriétaires d'Envoy en fassent l'éloge.



"Que d'espace!" Le station wagon Envoy Sherwood offre amplement d'espace pour les effets et échantillons, pour ce que l'on apporte à la maison de campagne, ainsi que l'étonnante économie du moteur Econo-Power à 4 cylindres.

Les Canadiens qui possèdent l'Envoy ont d'excellentes raisons de la vanter. Son style attrayant—et le vaste choix de couleurs qu'elle offre—en font la plus élégante de sa catégorie. Et par surcroît, l'Envoy vous assure une économie d'essence appréciable, sans sacrifier la puissance, grâce à son remarquable moteur Econo-Power à 4 cylindres. L'Envoy est une voiture ultra-confortable; elle offre amplement d'espace pour 5 grandes personnes et ses intérieurs splendides sont des plus luxueux. Enfin, Envoy vous offre 4 séries différentes—trois superbes sedans et le grand station wagon Sherwood. Et par-dessus le marché, son prix d'achat est très, très, très *bas!*

Voyez-la . . . essayez-la . . . achetez-la!

ENVOY

La nouvelle voiture anglaise conçue et construite spécialement pour les Canadiens

CONSTRUITE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET ENTRETIEN DANS TOUT LE CANADA.

Voyez votre concessionnaire local

E-2860AF

Côté Boivin Auto Service Inc.

80 est rue Racine CHICOUTIMI Téléphone: LI 3-7721

Nouvelles provinciales

MONTREAL (PC) — Le directeur de la Sûreté provinciale, Josaphat Brunet, est parti faire une tournée des localités situées dans le nord de la province. Des agents volontaires de la police provinciale vont prendre la relève des policiers de la Gendarmerie royale dans les régions éloignées de la province au début de l'an prochain. C'est la Gendarmerie roy. qui a demandé aux autorités de la Sûreté provinciale de remplacer les policiers fédéraux dans cette région à cause du nombre croissant de localités dans cette partie de la province.

— — —

OTTAWA (PC) — Tous les services gouvernementaux nécessaires au bon fonctionnement de l'aéroport international de Dorval sont maintenant installés dans la nouvelle aérogare récemment construite au coût de $26 millions. Le ministère des Transports a fait savoir que l'aérogare doit être prête vers le 15 novembre et que l'inauguration du nouvel immeuble aura lieu au mois de décembre.

— — —

MONTREAL (PC) — S. E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, a déclaré hier qu'aucun pouvoir civil n'a le droit de valider ou d'annuler un mariage.

Prononçant un sermon devant quelque 200 juges et juristes réunis à la chapelle du Sacré-Cœur de l'église Notre-Dame avant l'ouverture des assises d'automne de la Cour supérieure, le cardinal a fait observer que les lois humaines doivent se conformer aux droits naturels qui "sont une image de la loi éternelle écrite dans la nature des êtres humains".

La famille, comme institution, a été établie avant la société et le mariage, qui fonde la famille, a précédé le pouvoir civil qui gouverne la société, a rappelé le cardinal.

Ceux qui se marient, a-t-il ajouté, doivent placer la famille au-dessus de toutes les autres considérations temporelles.

— — —

SOREL (PC) — M. Robert Fil, maire de la ville de Sorel, a recommandé hier au gouvernement fédéral d'approfondir sans délai la section canadienne du chenal conduisant de Montréal à New York.

Il a expliqué qu'à la suite d'une étude des perspectives économiques du port de Sorel, des spécialistes de Montréal en sont venus à la conclusion qu'une telle amélioration serait profitable à toutes les localités situées le long du chenal.

Longue de 450 milles, la voie navigable entre Montréal et New York passe par le Richelieu, le canal de Chambly, le lac Champlain et se rend dans le fleuve Hudson.

— — —

MONTREAL (PC) — Après avoir désarmé deux policiers, cinq bandits se sont enfuis hier avec une somme de $25,000 qu'ils avaient volée dans une banque de l'est de la métropole. La police a arrêté deux suspects plus tard à proximité du port. La police a également retrouvé une voiture dont les voleurs se seraient servis pour commettre leur hold-up.

— — —

MONTREAL (PC)—M. Pierre Desmarais, membre du comité exécutif du conseil de ville de Montréal, a déclaré hier qu'il avait plus l'intention de démissionner de son poste de président de la Ligue d'Action civique.

Il a retiré sa démission à l'issue de réunions des conseils exécutif et administratif de la Ligue qui ont eu lieu en fin de semaine. On croit savoir que ces réunions avaient pour but d'éviter une scission entre deux groupements au sein de la Ligue d'action civique au sujet des prochaines élections municipales.

M. Desmarais a expliqué qu'il avait retiré son offre de démission "avec l'approbation unanime de ceux qui assistaient à la réunion".

Questionné relativement aux rumeurs voulant qu'il y ait dispute entre lui et M. Desmarais, M. Jean Drapeau, candidat à la mairie, a fait remarquer qu'il n'avait rien à dire avant la publication d'un communiqué officiel.

— — —

MONTREAL (PC) — Vingt-et un membres de l'Institut des ingénieurs du Canada participeront au sixième congrès de "l'Union panamericana de asociaciones de ingenieros" à Buenos Aires du 18 au 21 septembre.

C'est M. James A. Vance, de Woodstock, Ont., ex-président de l'Institut, qui dirigera la délégation canadienne. Son adjoint sera M. K. F. Tupper, de Toronto.

— — —

QUEBEC (PC) — Les forêts du comté de Gaspé - Nord sont rouvertes à la circulation. Cette nouvelle a été annoncée hier soir par M. Henri Kieffer, chef du service de protection des feux de forêts de la province. Le comté de Gaspé-sud est toujours fermé à la circulation. Les autres comtés de la pénissule gaspésienne ont été rouverts la semaine dernière.

— — —

MONTREAL (PC) — Deux hommes ont ligoté le conducteur d'un camion de livraison d'un Service de couches et lui ont élevé sa montre, son briquet et une somme de $850 en argnt. Fernand Larente, a l'emploi du Wee Folks Delivery Service, a dit qu'il est retourné à son camion après une livraison et a constaté qu'il était occupé par deux hommes qui l'ont ligoté de dévalisé.

MONTREAL (PC) — Deux camions chargés d'acier de structure ont quitté la cour de l'usine Dominion Bridge à Lachine, hier, tandis qu'un huissier surveillait les opérations. Des ordres de cour pour la livraison de l'acier avaient été obtenus vendredi par la Corporation de la Place Ville-Marie qui construit un immeuble de 42 étages dans le centre de la ville et par un entrepreneur qui construit un immeuble de 34 étages pour les Canadian Industries Limited, à quelques coins de rues plus loin. L'acier avait été payé avant le début de la grève il y a quatre semaines, mais la livraison en était retardée à l'usine par les 1,300 employés membres du syndicat des métallurgistes unis d'Amérique — CTC.

En tout, 50 voyages par camion seront nécessaires pour faire sortir l'acier et le travail durera toute la semaine. Les piqueteurs à l'usine ont été avertis par les chefs syndicats de ne pas tenter d'intercepter les camions.

QUEBEC (PC) — La police provinciale du Québec a publié hier sa première série de qualifications pour les candidats éventuels. Dans le passé, chaque candidat était jugé sur une base individuelle. La police provinciale est actuellement en voie de réorganisation sous la direction de M. Josaphat Brunet. Selon les nouveaux règlements, les candidats devront avoir terminé au moins leur 10e année, être âgés de 20 à 30 ans, être citoyens canadiens et ne posséder aucun dossier criminel. Ils devront mesurer au moins cinq pieds et huit pouces, ne pas peser plus de 185 livres s'ils ont moins de cinq pieds et 10 pouces et pas plus de 200 livres s'ils sont plus grands. Ils devront avoir une mesure de poitrine moyenne minimum de 35 pouces avec expansion de deux pouces.

Président

MEXICO (PA)—M. Cyril F. James, principal et vice-chancelier de l'Université McGill, à Montréal, a été élu président de l'Association internationale des universités, hier, aux cérémonies de clôture du congrès de l'Association tenu ici.

Tokyo a été choisi comme prochain site du congrès de l'Association dans cinq années.



De façon originale de passer le temps agréablement en attendant l'autobus dans les rues affairées de Londres. Ce téléviseur portatif à transistrons fonctionne sur accu ou sur secteur et figurait au stand de la Ferguson Radio Corporation du 27ème Salon de la Radio et de la Télévision de Londres. Il possède 24 transistrons et marche sans arrêt pendant quatre heures sur son accu qui se recharge en se branchant sur le secteur.



Afin d'éviter la confusion, le ministère de l'Education de l'Ontario s'est vu dans l'obligation de séparer les soeurs Nellie et Marue Dielman, jumelles identiques. Les autorités de l'école, où enseignaient les soeurs Deleiman, ne pouvaient différencier les jumelles.

On demande une exemptaion

ST-FELICIEN (PG) — La Caisse Populaire de St-Félicien a demandé au conseil de ville de l'endroit, de bien vouloir l'exempter de la taxe d'affaires qu'elle doit verser annuellement. Le secrétaire, M. J.-A. Blouin, à son retour de Québec, où il a pris contact avec les officiers des Affaires municipales, pourra faire rapport aux membres du conseil si la chose peut se faire.

Dans l'affirmative, le conseil verra à résoudre le problème avec la plus grande justice possible.

Créditistes élus en Colombie-Britannique

VICTORIA (PC) — Voici les candidats créditistes élus hier à l'élection provinciale de la Colombie-Britannique. La lettre X indique que le candidat était membre de lancienne Législature:

Columbia — xRichard O. Newton, inchangé.
Comox — xDan R. J. Campbell, inchangé.
Esquimalt — xHerbert J. Bruch, inchangé.
Fort George — xRay. G. Willinston, inchangé.
Lillooet — xDon F. Robinson inchangé.
Saanich — xJohn D. Tisdale, inchangé.
Skeena — Dudley Little, inchangé.
Cariboo — xWilliam C. Speare, inchangé.
Rossland Trail — xDonald Brothers, inchangé.
Omineca — xCyril M. Shelford, inchangé.
Peace River Nord — Jack Hugh, inchangé.
Okanagan Nord — xL. Hugh Shantz, inchangé.
Okanagan Sud — xW. A. C. Bennett, inchangé.
Kamloops — xPhilip Gaglardi, inchangé.
Chilliwack — xWilliam K. Kiernan, inchangé.
Similkameen — xFrancis Ricater, inchangé.
Vancouver Centre deux sièges —xLeslie R. Peterson, inchangé. —xAlexander S. Matthew, inchangé.
Salmon Arm — Willis Jefcoat, inchangé.
Prince Rupert — xWilliam Murray, inchangé.
Vancouver Point Grey (trois sièges) — xRobert Bonner, inchangé. xThomas A. Bate, inchangé. xMme Buda Brown, inchangé.
Nanaimo et les îles — xEarle C. Westwood, inchangé.
Peace River Sud — xStanley Carnell, inchangé.
Victoria (trois sièges) — xWilliam N. Cnant, inchangé, xJohn D. Smith, inchangé. Waldo Skillings, gain sur libéraux.
Vancouver Burrard (deux sièges) — xEric Martin, inchangé. xBert Price, inchangé.
Yale — xIrvine Corbett, inchangé.
Nelson-Creston — xWesley D. Black, inchangé.

PSD élus

VICTORIA (PC) — Voici la liste des candidats PSD élus hier à l'élection provinciale de la Colombie-Britannique. La lettre X indique que le candidat était député à l'ancienne Législature:

Dela (Deux sièges) — Mme Camille Mather, gain sur CS.
Burnaby (deux sièges)—xCedric Cox, inchangé, xGordon Dowding, inchangé.
Mackenzie—xAnthony J. Gargrave, inchangé.
Cranbrook—xLeo T. Nimsick, inchangé.
Dewdney—Dave Barrett, gain sur CS.
Revelstoke — George Hobbs, gain sur CS.
Kaslo - Slocan — xRandolph Harding, inchangé.
Grand Forks - Greenwood — xMme Lois Haggen, inchangé.
Vancouver-Est (deux sièges) —xArthur J. Turner, inchangé. Alex B. Macdonald, gain sur CS.
Cowichan-Newcastle—xRobert Strachan, inchangé.
New Westminster — xRae Eddie, inchangé).

Eau emmagasinée dans les trois réservoirs

1. PREVISION D'EAU

Réservoir	% rempli 12 sept.	% rempli 5 sept.	% changement année normale	
a. Lac St-Jean	88%	78%	90%	—2%
b. Passes-Dangereuses	98%	83%	97%	—1%
c. Lac Manouan	82%		82%	0%
TOTAL	91%	81%	91%	0%

2. LAC SAINT-JEAN
ECOULEMENT DES EAUX DU BASSIN

Moyenne du 29 août — 4 septembre	58,700 pi.cu.s.
% de la normale	89%
Moyenne du 5 septembre — 11 septembre	41,400 pi.cu.s.
% de la normale	85%
% diminution	4%

3. PRECIPITATION POUR SEPTEMBRE 1960

Station	Total à date	Total normal mensuel
Isle-Maligne	1.81 pouces	3.97 pouces
Passes-Dangereuses	1.49 pouces	4.37 pouces
Lac Manouan	1.11 pouces	5.22 pouces

La cueillette est terminée

ST-FELICIEN (PG) — Le gel a porté le coup de mort à la cueillette des bleuets, il y a quelques jours seulement, dans la région de St-Félicien, de La Lièvre et de Chibougamau. Selon l'opinion de plusieurs cueilleurs, la cueillette, pour un moins grand nombre de bleuets vendus, a rapporte plus que l'an dernier.

Le fait est attribuable au prix moyen payé, qui a été supérieur à celui de la saison passée. Ayant commencé à $2.50 les prix se sont maintenus en partie à $3.50 la boite. Ces derniers jours toutefois, ils avaient dégringolé à $2.50.

Surveillance salutaire

ST-FELICIEN (PG) — A la Sureté provinciale de St-Félicien on nous apprenait ces jours-ci que la stricte surveillance exercée sur nos routes à l'occasion de la Fête du Travail, avait contribué pour beaucoup à attiédire l'ardeur des impétueux du volant.

Au cours de la longue fin de semaine, aucun accident d'importance n'a été constate dans le secteur de St-Félicien et Chibougamau. Sur le boulevard Onésime Gagnon, des amateurs de la vitesse, qui habituellement roulaient un beau 80 en moyenne, se sont mordus les doigts derrière une file de voiture qui ne dépassaient pas le 45 à l'heure.

MAGASINS UNITED

Vente de JOUETS à 88¢





CHEVAL ET VOITURE
Tout en bois et aux couleurs non toxiques. Se tire avec une ficelle. 88¢



DIVERS OURSONS DE PELUCHE
Douce peluche duveteuse. Divers modèles et grosseurs. Crient quand on les presse. 88¢



GAGNEZ DE LA MARCHANDISE D'UNE VALEUR DE $25.00 (au choix)
Inscrivez-vous maintenant à notre club de Noël !
Chaque achat fait en profitant du Club de Noël ou du plan de mise-de-côté vous vaut une formule de participation gratuite vous donnant droit à prendre part au tirage d'une valeur de $25 de marchandise. Le tirage aura lieu à notre magasin de votre localité, le 21 décembre 1960. Le gagnant devra répondre à une question facile pour recevoir son prix.



POLICIER EN MOTOCYCLETTE
Superbement lithographié et tout en métal. A friction. Sirène. Longueur 10½". 88¢



CAMION DE POMPIERS
A friction, tout en métal, sirène, échelles extensibles, etc. Pneus en caoutchouc. Longueur environ 12". 88¢



POUPEES en EPONGE DE PLASTIQUE
Poupées de fantaisie en éponge, pour le jeu ou le bain. Couleurs non toxiques. Environ 16" de hauteur. 88¢



ENS. "SUZY" POUR PETITE MENAGERE
Balai, vadrouille et porte-poussière. Sûrs et inoffensifs. Environ 22" de hauteur. 88¢

Au United vous trouverez la plus belle et la plus complète collection de
POUPÉES
Des centaines de poupées de toutes sortes: depuis les nouveau-nés jusqu'aux poupées grandeur nature. De vraies compagnes de jeu! Comme toujours, UNITED domine le marché dans ce domaine et cette année les poupées sont plus belles que jamais. Nous en avons pour tous les âges et à des prix répondant à tous les budgets. Faites-en mettre une de côté dès maintenant.





DEPANNEUSE A FRICTION
Tout en métal, pneus en caoutchouc, treuil. Longueur environ 12". 88¢



REVOLVERS ET GAINES
En vrai cuir, ceinture et attache à la cuisse. Révolver à pétard, à répétition. En métal. 88¢



PETIT MELANGEUR D'ALIMENTS
Hygiénique, lavable et fonctionnant bien. Fouette et bat. En plastique inoffensif. 88¢



CAMION ET BLOCS
Camion en polyéthylène, sûr et hygiénique, incassable. Longueur environ 10½". Ensemble de 6 blocs. 88¢



ENSEMBLE DE FUSILS ET FLECHES
4 fléchettes à bout caoutchouté de toute sécurité. Cible métallique, 2 fusils à gâchette et cliquet. 88¢



JEU DE BAGATELLE
En métal et plastique clair. Environ 12¼" x 7½". Planche "Bazooka" militaire. 88¢

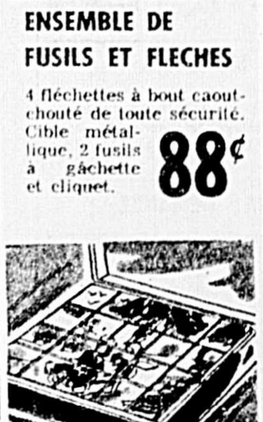


TRACTEUR-REMORQUE DE FERME
Tracteur détachable en polyéthylène incassable. Environ 15" de longueur. 88¢



ROULOTTE DE PIONNIERS
Chevaux et accessoires détachables. Tout en polyéthylène sûr et inoffensif. Longueur environ 14". 88¢

COWBOY MECANIQUE
88¢
Mécanisme qui se remonte, tout en métal. Galope comme un vrai. Lithographié avec réalisme. Hauteur 6½".



CASSE-TETE CHINOIS
Casse-tête en bois, 6 images à assembler, dans coffret de bois. Avec reproductions guides. 88¢



TIRELIRE TELEPHONE
Téléphone qui sonne et qui sert de tirelire. Polyéthylène incassable et inoffensif et non toxique. Cadran rotatif. 88¢

REPUTE POUR LES MEILLEURES VALEURS
UNITED
110 est, RACINE — CHICOUTIMI

Cherchez-vous une aubaine? Lisez les annonces classées



AGENTS DEMANDÉS

AGENTS DEMANDES pour vendre des vêtements tout laine sur mesures, directement au client. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise, excellente opportunité. Ecrivez pour échantillons, The Crosby Company, Dept x38, C.P. 3012, Montréal. (T-1868)

COMPAGNIE PROGRESSIVE ET RESPONSABLE ETABLIE DEPUIS PLUS DE 25 ANS demande hommes ambitieux pour entretenir territoires déjà établis. 225 produits garantis: cosmétiques, culinaires, médecines, thé, café, etc. Si vous avez du temps disponible, de l'ambition et $20 pour votre équipement, vous êtes notre homme. JITO, DEPT C, 5130, St-Hubert, Montréal.

ARGENT A PRETER

TOUT GENRE de prêts, première et deuxième hypothèques, achats de contrats. S'adresser à 333 est rue Racine, Chicoutimi. (T-1851)

TOUT GENRE DE PRETS, 1ère et 2e hypothèques. Consolidation de dettes. S'adresser à Marico Ltée, Jean-Marc Boucher propriétaire-gérant, 110 est, rue Racine, chambre 122. Tél.: LI 3-2833. (T-1861)

ARGENT A PRETER sur 1ère et 2e hypothèques, sur résidence, commerces ou industries. $1,600 à $100,000. 5 à 20 ans. S'adresser par tél.: LI 3-8223. (T-2396)

PRETS HYPOTHECAIRES 1ère et 2e, Saguenay-Lac-St-Jean. Conditions raisonnables. Aussi agents. S'adresser par tél.: LI 3-2884. Toute heure. (T-2399)

AUTOS A VENDRE

A VENDRE: AUTO de marque Pontiac 1953, pneus neufs et peinture neuve, en bon état. Prix: $475. S'adresser par tél.: LI 3-8914. (T-2395)

A VENDRE: AUTO de marque Meteor 1958, Sedan, V8, en très bon état. S'adresser à Edgar Tremblay, meubles, 810 Côte Réserve. Tél.: LI 3-1562 ou rés. tél.: LI 3-7829. (T-1869)

A VENDRE: AUSTIN 1951, en parfait état, à vendre pour cause de départ. $250 comptant. S'adresser par tél.: LI 7-0456 ou 3-2724. (T-2373)

COURS D'ART

COURS D'ART: appréciation, peinture, dessin, histoire. S'adresser à H. J. Barrett, C. E. B.-A. Tél.: LI 3-3847.

CHAMBRES A LOUER

A LOUER: CHAMBRE pour professeur masculin ou féminin, dans résidence au centre de la ville. Pas de cuisine. S'adresser à 146 rue St-Antoine. Tél.: LI 3-0440. (T-2392)

A LOUER: CHAMBRE dans le centre de la ville, pour jeune homme ou jeune fille, avec possibilité de cuisiner. S'adresser à tél.: LI 3-5270.

CHAMBRE ET PENSION

A LOUER: CHAMBRE ET PENSION si désiré, $18 par semaine, blanchissage compris. S'adresser par tél.: LI 3-3260. (T-2356)

A VENDRE

A VENDRE: MANTEAU de fillette. Age: 2 ans. En bon état. S'adresser par tél.: LI 3-1804. (T-2393)

TARIF D'ABONNEMENT

Le Progrès du Saguenay

LIVRAISON par PORTEURS 5c la copie, 25c par semaine, $13 par année.

LIVRAISON par LA POSTE 1 an, $10.00; 6 mois, $5.50 3 mois, $3.00.

Le Progrès du Saguenay est publié et imprimé au 316, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Téléphone : LI-3-4474

A VENDRE

A VENDRE: MOTOCYCLETTE Triumph 500 c.c., 2 carburateurs. Parfaite condition, moteur neuf. Téléphoner à LI 3-7606.

A VENDRE: MAISON, de brique de 4 logements, très bonnes conditions de paiement. Un lot de planche très sèches aussi à vendre. Pour information s'adresser par tél. à LI-3-5409 entre 9 heures a.m. et 5 h. 30 du soir. (T-1853)

LOCAL A LOUER

A LOUER: LOCAL COMMERCIAL, situé sur la rue Racine. S'adresser par tél.: LI. 3-0275 (T-1850)

LOGEMENTS A LOUER

A LOUER: LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain, entrée 220 volts, pour couple sans enfant ou couple âgé. Situé angle des rues Dréan et Côte St-Ange. S'adresser par tél.: LI 3-4219. (T-2394)

A LOUER: LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain complète. Entrée 220 volts. S'adresser par tél.: LI 3-3998. (T-2347)

A LOUER: LOGEMENT, de 5 pièces, chauffé. Situé boul. Lamarche. S'adresser par tél. LI: 3-5613. (T-1854)

A LOUER: LOGEMENT de 2 pièces, chambre de bain, entrée indépendante. Chauffé, éclairé, meublé. Situé rue Ste-Anne. S'adresser par tél.: LI 3-5786. (T-2357)

A LOUER: 3 LOGEMENTS, finis modernes, chauffés, de 4 pièces, chambre de bain. "Parking" pour automobile. S'adresser par tél.: à LI 9-2560. (T-2387)

A LOUER: LOGEMENT meublé de deux pièces, plus cuisinette, situé près de la cathédrale. S'adresser par tél.: LI 3-2911 ou 3-2767. (T-2386)

A LOUER: LOGEMENT de 5 pièces, moderne, 220 volts, à proximité de l'église St-Isidore. S'adresser par tél.: LI 9-2209.

LOGEMENTS A LOUER: 3 logements chauffés, modernes, l'un de 5 grandes pièces, et les autres de 3 et 4 pièces chacun, situé au centre de la ville bloc Turcotte meubles, 145 est, rue Racine. S'adrasser par tél.: LI 3-3865. (T-2350)

LOGEMENT de 6 pièces, avec prélarts incrustés, stores verticaux, chauffé. Libre immédiatement. S'adresser par tél.: LI 3-1562. (T-2361)

LOGEMENTS chauffés, modernes, à deux ou trois chambres à coucher aux Appartements Murdock, sur le boul. Talbot, près du centre d'achats Steinberg LES IMMEUBLES MURDOCK LTEE, 23 est Racine Tél : LI 3-3357; le soir à LI 3-6878 (T-1852)

MAISONS A VENDRE

MAISON DE BRIQUE, deux logements chauffés. Bon revenu. Dans quartier résidentiel. Site magnifique. S'adresser à 774, est, Jacques-Cartier.

MONNAIES

MONNAIES — Achèterais ou échangerais anciennes monnaies canadiennes. Téléphonez à: LI 3-7359. (T-2291)

ON DEMANDE

ON DEMANDE: UN PROFESSEUR désire voyager le matin avec travailleur résidant à Cap St-François ou paroisse St-Luc, Chicoutimi-Nord, travaillant à Arvida. Partagerait frais d'essence. S'adresser par tél.: LI 3-3847. (T-2398)

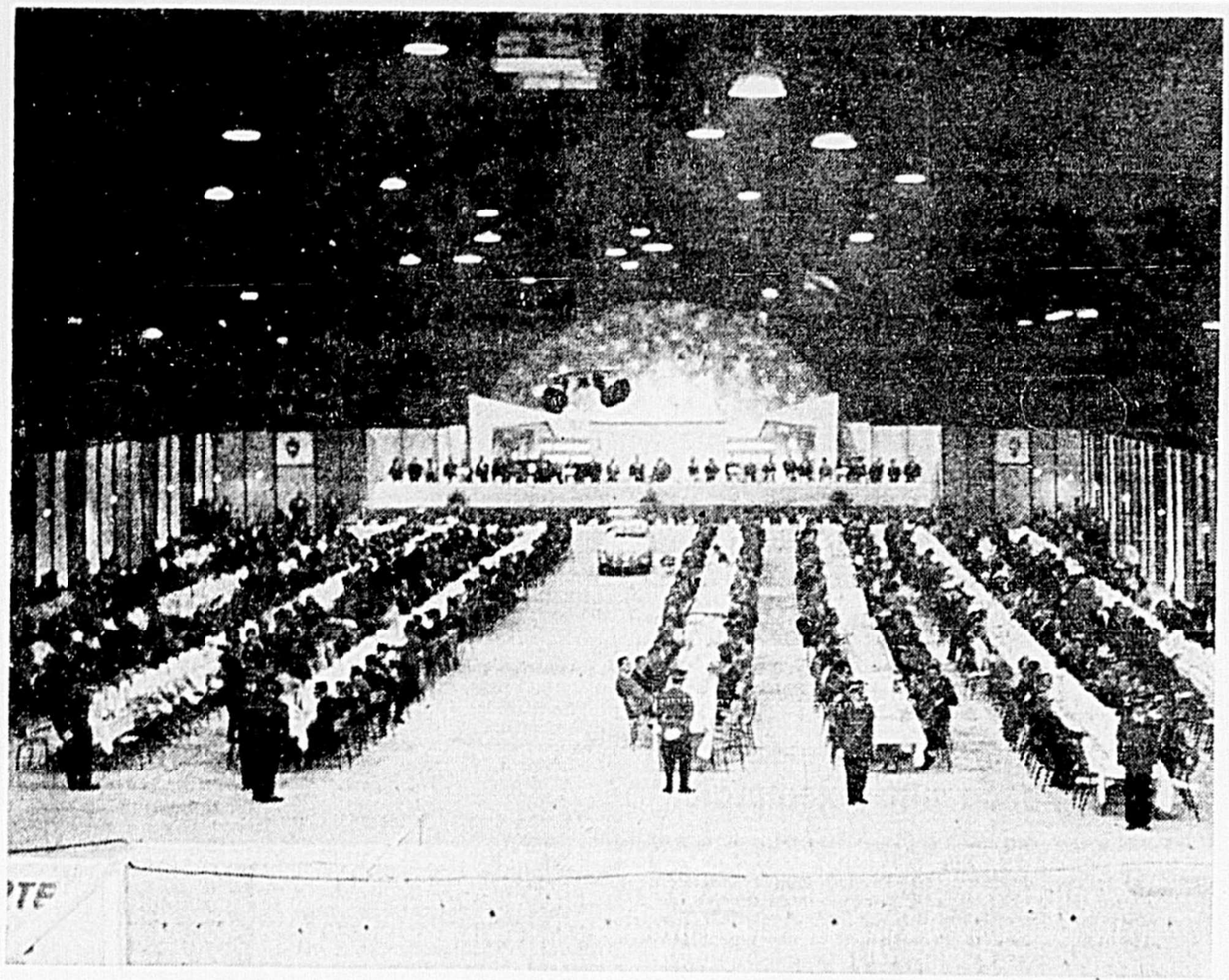
TERRAIN A VENDRE

A VENDRE: TERRAIN de 120 x 110, bordure boul. Talbot, voisin de la ferme Ecole Normale. S'adresser à Mme Camille Tremblay, 424, 3e Avenue Limoilou, Québec. (T-2397)

VENDEUSES DEMANDÉES

VENDEUSES DEMANDEES: Gagnez $23 par semaine plus une garde-robe gratuite, dans vos temps libres. Montrez seulement Fashion Frocks aux amies. Aucun capital, sollicitation ou expérience nécessaire. North American Fashion Frocks Ltd, 3425 Industrial boul. Dept. 3581, Montreal 39. (T-1860)

FAITES LIRE LE PROGRES



AU CONGRES PROVINCIAL JC — On voit ici une vue d'ensemble de la salle de banquet aménagée au Colisée de Chicoutimi à l'occasion du 21ième congrès provincial des chambres de commerce des jeunes de la province. Au fond sur l'estrade, on remarque la table d'honneur 900 convives ont pris place dans la vaste enceinte brillamment décorée.

La télévision à Chibougamau

ST-FELICIEN (PG) — Nous avions parlé récemment d'un projet d'installation d'un système de télévision communautaire pour les villes de Chibougamau et Chapais. Voici maintenant que les intéressés à ce projet, soit Gagnon TV Ltée de St-Félicien, viennent de recevoir de la part des deux conseils de ville les documents nécessaires à la poursuite d'un tel projet.

A CHAPAIS

Dans cette localité, Gagnon TV Ltée a reçu la permission de l'Hydro-Electrique de se servir de ses poteaux pour le support de ses fils, moyennant les conditions suivantes:

1— L'installation devra être approuvée par M. Roy Londsale, ingénieur-conseil de l'Hydro.

2— Gagnon TV devra payer un loyer annuel de $1 par poteau.

3— Le contrat entre les deux parties sera sujet à approbation à chaque an.

A CHIBOUGAMAU

Dans la ville minière, le gérant nous déclarait que la ville ne peut refuser à Gagnon TV Ltée un permis pour exercer un commerce légal dans la localité et qu'elle ne refuse pas le droit d'opérer dans les limites de la municipalité, un poste de télévision à circuit fermé. Cependant la ville ne peut louer un espace sur ses poteaux, étant donné qu'elle a déjà pris des engagements avec une autre compagnie du genre, soit Bradley Bros. jusqu'au mois de mai 1961 relativement au support des lignes de distribution de radio et de télévision.

Les représentants suggéraient également à Gagnon TV Ltée, qu'il pourrait obtenir de Chibougamau Téléphone, la permission de support de fils, sur ses propres poteaux. Reste encore que, cette dernière compagnie étant soumise aux exigences de la ville quant à ses lignes téléphoniques, une tierce personne fera mauvais offices en essayant d'opérer une entente quelconque, entravant les exigences de la ville. La situation est donc moins belle à Chibougamau qu'à Chapais. Gagnon TV Ltée assure la livraison de la télévision à Chibougamau pour le 1er décembre avec une image de 99.9% pure.

Kennedy...

(suite de la 6e page)

queln que soient les problèmes qu'il ait à résoudre s'il est élu à la présidence, il appuierait ses décisions sur les principes qu'il venait d'énoncer, et sur sa conscience qui lui commanderait de servir l'intérêt de la nation sans tenir compte de quelque pression religieuse que ce fut.

"Et aucune menace de punission ne pourrait me forcer d'agir autrement."

Le candidat démocrate a ajouté qu'à son avis il y avait des points infiniements plus critique que la religion à discuter au cours de la campagne. Selon lui, ces points avaient été mis à l'ombre, délibérément peut-être, dans certains milieux moins responsables que celui-ci.

Horoscope...

(suite de la 15e page)

battez la tension nerveuse. Le mouvement astral est stimulant pour les personnes engagées dans un grand nombre d'activités.

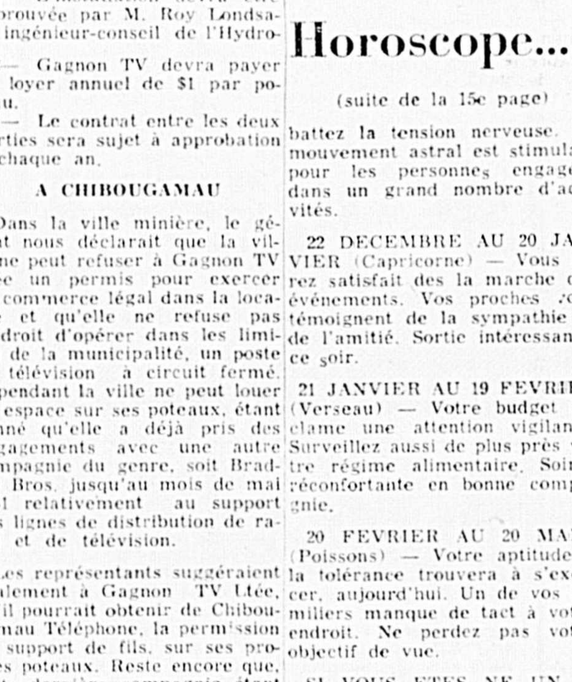
22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Vous serez satisfait des la marche des événements. Vos proches vous témoignent de la sympathie et de l'amitié. Sortie intéressante, ce soir.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Votre budget réclame une attention vigilante. Surveillez aussi de plus près votre régime alimentaire. Soirée réconfortante en bonne compagnie.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Votre aptitude à la tolérance trouvera à s'exercer, aujourd'hui. Un de vos familiers manque de tact à votre endroit. Ne perdez pas votre objectif de vue.

SI VOUS ETES NE UN 15 SEPTEMBRE.

Vous êtes déterminé, responsable, apte à réussir dans plusieurs sphères d'actions. Vous êtes réconfortant pour les malades et savez trouver les mots qu'il faut pour parler aux veillards et aux enfants. Vos proches seraient heureux de vous aider à surmonter vos ennuis, si vous consentiez à les partager avec eux.



Le premier détenteur d'une bourse de voyage accordée par un groupe industriel anglais a choisi de visiter le Canada et les Etats-Unis. Le voici au travail dans les laboratoires de la George Angus and Co. Ltd., de Newcastle-on-Tyne, Northumberland, Angleterre. Il s'agit de M. Kenneth Irving, un jeune chimiste de 28 ans qui travaille dans un service de recherches de la compagnie. M. Irving est le premier employé à se voir décerner la bourse de voyage Graham Angus d'une valeur d'un millier de livres sterling; cette bourse a pour but de permettre à un jeune homme ou une jeune femme du groupe de compagnies George Angus de voyager à l'étranger pour y étudier, y parfaire sa formation et son éducation et apprendre à connaître le mode de vie des peuples d'outre-mer.

CINÉMA

(suite de la 15e page)

lieu réalisé par Carol Reed avec Burt Lancaster et Gina Lollobrigida. Un jour au cirque. La photo et le montage sont remarquables. Le sensualité du personnage féminin et ses manèges d'intrigante appellent des réserves.

L'HOMME AU BRAS D'OR
(22 au 24) Adultes, réserves.

Américain. 1955. Drame réalisé par Otto Preminger avec Frank Sinatra et Kim Novak. Bonne réalisation. La faiblesse de l'épilogue risque de minimiser le mal dépeint d'une manière saisissante dans cette oeuvre complexe; de plus la présentation sympathique de l'amour illégitime et la perspective du divorce réservent l'ensemble aux adultes avertis.

SALLE PAROISSIALE de St-Jérôme

Le détective du Bon Dieu
(19 et 20) Adultes et adolescents

Britannique. 1954. Comédie policière réalisée par Robert Hamer avec Alec Guinness. Ce film raconte les nombreuses aventures d'un prêtre-détective qui veut sauver l'âme d'un voleur endurci. Cette comédie charmante comporte une leçon morale des plus valables. Pour adultes et adolescents.

C'EST LA FAUTE D'ADAM
(19-20) Adultes

Français. 1957. Comédie vaudevillesque réalisée par Jacqueline Audry avec Dany Robin. — L'ensemble ne dépasse pas le niveau de la production commerciale et est assez ennuyeux. — Dany Robin est charmante comme toujours. — Un thème pour adultes.

Héritage et vieux fantômes
(23-24) Adultes

Britannique. 1954. Comédie humoristique réalisée par Mario Zampi avec David Niven et Yvonne de Carlo. Une excellente comédie racontée avec verve et esprit. Linvraisemblance et le ton satirique atténuent les dangers moraux résultant de la conduite des personnages dans ce spectacle pour adultes.

LE VICE AU CORPS
(23-24) Adultes

Mexicain. Film sur la délinquance juvénile réalisé par José Diaz Morales avec Luis Maria Aguilar. Médiocre. Une solution superficielle et peu adéquate est apportée à un problème qui aurait exigé qu'on le traite avec plus de tact et de profondeur.

25 nouvelles maisons

ST-FELICIEN (PG) — Grâce à la Centrale d'Hypothèques et de Logement, 25 nouvelles maisons domiciliaires sont présentement en construction, dans la ville minière de Chibougamau. Ces maisons à type unifamilial sont érigées dans deux nouveaux quartiers de la municipalité.

Lorsque le bail emphytéotique aura été extensionné à 25 ans au lieu de 15, on prétend que d'autres maisons seront construites au même endroit. Les entrepreneurs Bussières de Normandin détiennent le contrat de toutes ces maisons.

AVIS

Avis public est par le présent donné que les terres et héritages sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

CHICOUTIMI
Cours supérieur

No: 22,545.

LA CIE INDUSTRIELLE DE HAUTERIVE LTEE, corps politique avec bureau d'affaires à Hauterive, demandeur; vs Y-VAN LESSARD, 18 rue Napoléon, Chicoutimi-Nord, défendeur.

Contre le défendeur:

Tout ce terrain ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel du village de Ste-Anne de Chicoutimi pour le premier rang est du canton Tremblay, sous le numéro six-seize-A (6-16-A) mesurant cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, avec bâtisses et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Luc, à Chicoutimi-Nord, le VINGT-DEUXIEME jour du mois de SEPTEMBRE 1960, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Sherif,
René Délisle.

Cartes professionnelles

ARPENTEUR-GEO. - ING. FORESTIER

PAUL NADEAU, A.G.I.F.
ARPENTEUR-GEOMETRE
245 est, rue Racine, CHICOUTIMI Tél.: LI 3-5240

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON & CAIN
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-7[illegible]

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
27 Racine E. CHICOUTIMI (Edifice Murdock) Tél : LI-3-[illegible]

CONSEILLER EN HABITATION

AURICE VILLENEUVE
Tél.: LI-3-7661
Conseils pour l'achat de maisons
Choix de modèles de maisons
Prêts hypothécaires
Chambre 302
23 est, Racine, Chicoutimi

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY
Syndics — Faillites
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, rue Racine Tél.: LI-3-7709 Chicoutimi, Qué.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Paul-R. Thivierge, C.A.
André Gagnon, M.S.C., C.A.
Roger Morin, M.S.C., C.A.
Rolland Trudelle, M.S.C., C.A.
Richard Newberry, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Real-A. Rondeau, B.A., C.A.
Raymond Kirouac, M.S.C., C.A.
Gérard Beaulieu, B.A.M.S.C., C.A.
Guy Des Roches, M.S., C.A.
71, rue St-Pierre Tél.: LA 5-4955
Case Postale 97, Haute-ville Québec 4.

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Developpement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité
365, Racine Est (Edifice Tremblay) LI-3-4101 Chicoutimi

LOCATION DE DACTYLOGRAPHES

RAOUL BLACKBURN
LIMITEE
DACTYLOGRAPHES A LOUER
Tout pour le bureau
Livraison à domicile
Tél.: LI 9-1244
350 Av. Bégin, CHICOUTIMI

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT
M. QUENNEVILLE, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Spécialites: Verres de contact • Lentilles cornéennes
CENTRE CLINIQUE 512 RUE SCHOOL
Bur.: LI-8-4663 — ARVIDA — Rés.: LI-8-[illegible]

OPTICIEN D'ORDONNANCE

CYRILLE SAVARD
Opticien d'ordonnance
TEL.: LI-3-4672
160 est, rue Racine — Chicoutimi

PHOTOGRAPHIES

De tout en photographie
CAMERAS et CINE
FILMS et ACCESSOIRES
Photos: Mariages, Noces d'or, etc.
235 ave Ste-Anne Tél.: LI-3-4791
CHICOUTIMI
Photos artistiques et commerciales
Encadrement
Bonnier

TAILLEURS

LES MAITRES TAILLEURS LAFLAMME
Manufacturiers de vêtements
REPARATION • PRESSAGE • NETTOYAGE
317, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: LI 3-3736

AVOCATE

MARCELLE
GIRARD-LEBLANC
AVOCATE
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
édifice Steinberg
Bureau: Tél. LI 3-9562
Résidence: Tél. LI 8-8356

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BORIC & BASTIEN
1510, rue Drummond
Montréal

CHIROPRATICIEN

Tél.: LI 3-4942
Rés.: LI 3-9412
Raymond-M. Garant, D.C
CHIROPRATICIEN
110 est, Racine, Suite 130
Edifice Murdock - Chicoutimi

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR.
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats
6 Av. Bon-Conseil
TEL.: LI-3-5525

DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

NOTAIRES

Me Marcel Claveau
NOTAIRE
23 est, Racine, Chicoutimi
Edifice Murdock
Tél.: LI 3-6026

JACQUES RIVERIN
NOTAIRE
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-4180

TRANSPORT

NIL GIRARD
TRANSPORT GENERAL
TEL.: LI 3-3833
485, RUE ST-PHILIPPE
CHICOUTIMI

OPTOMETRISTE

Verres de contact
Daniel Warren, O.D.
OPTOMETRISTE
369 est, Racine, édifice Abel
LI-3-4916
CHICOUTIMI

ARCHITECTES

desgagné & côté
architectes
582 est, boulevard Lamarche
Chicoutimi
tel. li-3-7711 3-7712

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
369 est, Racine — LI-3-4019
CHICOUTIMI

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suites 222-223
Chicoutimi Tél.: LI 3-3685
10 est, rue RACINE

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Encouragez nos annonceurs



VOTRE HOROSCOPE

Jeudi le 15 septembre

21 MARS AU 20 AVRIL (Béliers) — Vous partirez la journée au pas de course mais devrez ralentir votre tempo dès l'avant-midi. On vous pose une question à laquelle vous ne trouvez pas de réponse.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Acquittez-vous de vos devoirs les plus importants en premier lieu, vous vous sentirez plus allègre, ensuite, pour accomplir ce qui reste au programme.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — N'ambitionnez pas de décrocher la Lune, c'est encore du domaine de l'impossible, soyez pratique et réaliste. Vous ne trouverez pas facilement les mots pour exprimer votre pensée.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Ne vous laissez pas émouvoir à propos de tout et de rien, contrôlez vos émotions. Vous entrevoyez des perspectives réjouissantes pour la fin de semaine.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Ne vous laissez pas influencer par de mauvais conseillers. Ne vous permettez pas d'écarts de langage à l'égard de vos supérieurs. Bonne journée dans l'ensemble.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — "Tout ce qui brille n'est pas or", ne vous laissez pas séduire par des apparences clinquantes. Mouvement astral contradictoire.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Le rappel d'un incident éveillera un monde de souvenirs en vous. Ne vous laissez pas accaparer par des solliciteurs importuns. Soyez.

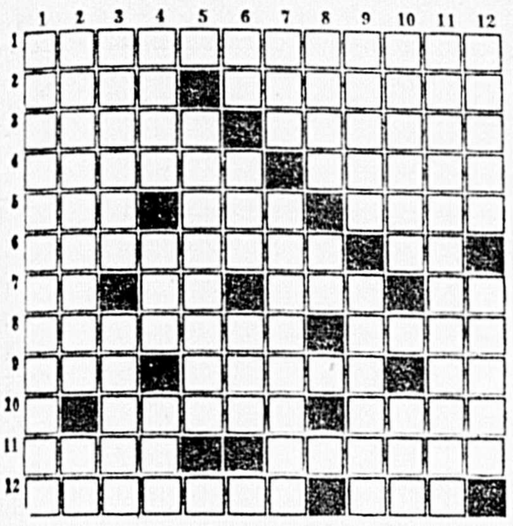
24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous vous laissez gagner à une bonne cause. Votre situation financière vous donne un léger mal de tête. Soyez patient avec les jeunes.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Com-

(suite à la 14e page)

MOTS CROISÉS

— No 641 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de battre du tambour.
2—Chance. — Boire à petits coups.
3—Démonstratif. — Sorte de bandelette de linge pour une plaie (pl).
4—Précoce. — Sentier.
5—Saison. — Entourée d'eau. — Titre turc.
6—Comm. de Belgique. — Possessif.
7—Note. — Conj. — Exprime la douleur.
8—Dégradation produite par ce qui ronge. — Enlevai la vie.
9—Tesson. — Frère du père. — Cela.
10—Tourment. — Qui est à toi.
11—Train. — Genre d'équisétacées (pl).
12—Ville des Etats-Unis. — Note (pl).

VERTICALEMENT

1—Instrument permettant de lever rapidement la topographie d'un terrain (pl).
2—Qui repose sur un événement incertain. — De la gamme.
3—Que tu places. — Fera cesser.
4—Assemblage faufilé des pièces d'un vêtement. — Tiens. — Clair.
5—Dépossession en général.
6—Usages. — Roi d'Israël. — Organisation des Nations Unies.
7—Action de rire. — Prend trop de libertés.
8—Irritations. — Lettre grecque.
9—Remarquer. — Tailler la tête d'un clou.
10—Fixes. — Entourée d'eau.
11—Famille de dicotylédones.
12—Anneaux de cordage. — Sont à lui.

SOLUTION DU PROBLEME No 640

■ **Horizontalement:** 1. Probablement; 2. Reposée — Aser; 3. Ilicacées — Ri; 4. Aar — Scion; 5. Clerc — Urne; 6. Ile — Toril; 7. Pire — Ni — Ilet; 8. In — Codéine; 9. Cas — Me — Sison; 10. Ucayali — Siri; 11. Légère — Néons; 12. Esau — Tournée.

■ **Verticalement:** 1. Principiculle; 2. Rel — Linacés; 3. Opiacer — Saga; 4. Bocal — Ec — Yeu; 5. Asaret — Omar; 6. Bec — Rondelet; 7. Lee — Crie; 8. Es — Is — Nu; 9. Masculiniser; 10. Es — Ir — Lésion; 11. Néronde — Orne; 12. Trine — Tanis.

CAPITOLE — Chicoutimi

QUAND SONNERA MIDI
(17 au 23) Adultes des réserves
Franco-Italien, 1957. Drame réalisé par Edmond T. Greville avec Dany Robin et George Marchal. A partir d'un scénario invraisemblable, le metteur en scène a bâti un film lourd et laborieux. — En dépit du dévouement d'une femme pour sauver son mari, le moyen extrême auquel elle consent et certains effets suggestifs motivent des réserves.

LA NUIT DES SUSPECTES
(17 au 23) Adultes des réserves
Français, 1957. Film policier réalisé par Victor Merenda avec Geneviève Kervine. Ce sujet déjà mince et assez invraisemblable est traité bien superficiellement. — L'évocation de la conduite amorale de la plupart des personnages tout au long du film motive des réserves.

IMPERIAL — Chicoutimi

REINE DU MUSIC-HALL
(17-18-19) Adultes et Adoles.
Allemand, 1956. Fantaisie musicale réalisé par Paul Martin avec Caterina Valente. La partie musicale et chorégraphique de ce film est en général assez réussie. Malheureusement, elle est noyée dans une histoire trop sucrée et plutôt indigeste. — Une fantaisie inoffensive. Pour adultes et adolescents.

TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
(17-18-19) Adult. et Adol.
Prix de l'O.C.I.C., Berlin 1954. Italien. Film de guerre réalisé par Duilio Coletti avec Renato Baldini. Grâce à une bonne documentation, Coletti a su mettre beaucoup de réalisme dans son oeuvre. La couleur aide à créer l'ambiance nécessaire. — Ce film basé sur des faits vécus prouve qu'il est vraiment possible de concilier le patriotisme avec la fraternité humaine, même en temps de guerre. UN BEAU FILM.

TARZAN ET LE SAFARIN PERDU
(20 au 23) Tous
Américain, 1956. Mélodrame d'aventures réalisé par Bruce Humberstone avec Gordon Scott. L'intérêt de ce film est surtout éveillé par la jungle elle-même par ses habitants et sa faune habilement introduits. — La caractère stéréotypé du genre atténue les éléments mauvais dans ce spectacle pour tous.

LES GIRLS
(20 au 23) Adul. des Réserves
Américain, 1957. Comédie musicale réalisé par George Cukor avec Gene Kelley. Musique de Cole Porter. Scénario original, réalisation fantaisiste et agréable. — Il s'agit avant tout d'une comédie que certaines situations et dialogues suggestifs réservent aux adultes avertis.

CARTIER — Chicoutimi

LA CHATTE
(18 au 20) Adultes des réserves
Français, 1958. Drame d'espionnage réalisé par Henri Decoin avec Françoise Arnoul. — Ce film comporte des exemples de loyauté, de courage et de patriotisme. L'insistance avec laquelle on traite cependant l'amour passion, la présentation sympathique d'une liaison motivent des réserves.

NE DITES JAMAIS ADIEU
(18 au 20) Adultes
Américain, 1955. Mélodrame réalisé par Jerry Hopper avec Rock Hudson. L'angoisse de la mère, que l'enfant refuse de reconnaitre, touchera bien des coeurs. — Un bel amour maternel domine ce film réservé aux adultes en raison du problème posé. Mise en scène soignée.

LES BOLIDES DE L'ENFER
(21 au 24) Adul. et Adolt.
Américain, 1957. Comédie sportive de Georges Sherman avec Tony Curtis. Film conventionnel. La couleur est bonne. — L'apparition à plusieurs reprises d'une danseuse de tenue assez libre et certaines lourdeurs du dialogue sont autant d'éléments difficiles à laisser passer pour le jeune public.

UNE BALLE SIGNEE X
(21 au 24) Adultes
Américain, 1959. Western réalisé par Jack Arnold avec Audie Murphy. Intrigue originale. — Un sentiment généralisé de culpabilité et le type du héros présenté font réserver l'ensemble aux adultes.

SAGUENAY — Bagotville

FANTASTIQUE HOMME COLOSSE
(17-18-19) Adultes
Américain, 1957. Mélodrame de science-fiction réalisé par Bert. I. Gordon avec Glen Langan. Histoire invraisembleble et ridicule. Pour adultes.

FILLES DELINQUANTES
(17-18-19) Adul. avec réserve
Américain, 1958. Drame de la délinquance réalisé par Edward Bernds avec Gloria Castillo. Réalisation et interprétation de qualité. La peinture réaliste d'un milieu peu reluisant confère un certain intérêt à l'ensemble. — La brutalité excessive et des costumes assez suggestifs motivent des réserves.

LA REINE DU MUSIC-HALL
(20 au 23) Adul et Adol.
Allemand, 1956. Fantaisie musicale réalisé par Paul Martin avec Caterina Valente. La partie musical et chorégraphique de ce film est en général assez réussie. — Une fantaisie inoffensive.

TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
(20 au 23) Adul. et Adol.
Prix de l'O.C.I.C., 1954. Italien. Film de guerre réalisé par Duilio Coletti avec Renato Baldini Beaucoup de réalisme dans cette oeuvre. Ce film basé sur des faits vécus prouve qu'il est vraiment possible de concilier le patriotisme avec la fraternité humaine, même en temps de guerre.

PALACE — Arvida

DELIQUANT INVOLONTAIRE
(17-18) Adultes et Adol.
Américain, 1956. Comédie dramatique réalisée par Don McGuire avec Jerry Lewis. Réalisation et interprétation sont de routine et le scénario s'étire en longueurs. — Les éléments positifs dominent dans cette farce visible par les adultes et les adolescents.

LE TEMPS DE LA COLERE
(17-18) Adultes
Américain, 1956. Drame de guerre réalisé par Richard Fleischer avec Robert Wagner. Le décor naturel d'Hawaï donne un accent de réalisme aux épisodes de la guerre de Corée. — Un film positif mais que des images très dures de la guerre obligent à réserver aux adultes.

PLEASE DON'T EAT THE DAISIES
(19 au 23) Adultes
Américain, 1960. Cinémascope. Comédie réalisée par Charles Walters avec D. Niven et Doris Day. Une oeuvre pleine de fraicheur. La réalisation est plaisante. Les interprètes jouent bien. — Ce film met en relief l'intégrité professionnelle et la fidélité conjugale. Le sujet convient davantage aux adultes.

SUJETS COURTS

CKRS-TV JONQUIERE

L'AFFAIRE MAURIZIUS
(le 16 à 11.30 h. p.m. Adultes
Franco-italien. Film de Duvivier Ou cinéma de qualité. Mais comme il s'agit surtout d'une satire de la justice qui laisse une impression plutôt pessimiste, ce spectacle ne peut s'adresser qu'aux adultes.

ETERNELLE VICTIME
(le 17 à 11 h. 30 p.m.) Adultes
Suisse, 1946. Drame à thèse réalisé par E. Heuberger avec Marina Reiner. Un fatras mélodramatique gâte l'ensemble. L'interprétation est inégale et la mise en cène médiocre. Il n'en reste pas moins qu'une excellente leçon morale se dégage de ce spectacle strictement réservé aux adultes.

MARCHANDE D'AMOUR
(le 23 à 11 h. 30 p.m.) Adultes
Italien, 1952. Drame psychologique réalisé par Mario Soldati avec G Lollogrigida. Un film bien fait. Le cinéma a rarement exprimé avec tant de bonheur le désenchantement et la tristesse amère des passions désordonnées. En dépit de certains éléments mauvais, ce spectacle a une résonance positive, bien qu'il ne puisse convenir qu'à des adultes.

RUN FOR THE SUN
(le 24 à 11. 30 p.m.) Adultes
Américain. 1956. Mélodrame d'aventures réalisé par Roy Boulting avec Richard Widmark. Ce drame d'aventures, de mystère et de suspense, ne doit pas être pris au sérieux, même s'il laisse le spectacle

— CINÉMA —

Cette information est publiée par le Centre diocésain du Cinéma, de la Radio et de la Télévision sans aucun but lucratif.

sidéré au début. — En raison du caractère romanesque de l'intrigue et de quelques scènes impressionnantes, ce spectacle s'adresse aux adultes.

CENTRE — Jonquière

OMBRES SOUS LA MER
Américain, 1956. Drame d'aventure réalisé par Jean Negulesco avec Alan Ladd. Mélange à la fois de drame, de suspense, de romance et de comédie. Intérêts dispersé. L'allure assez garee et souvent provocante de l'héroïne crée une atmosphère de sensibilité qui réservent le spectacle aux adultes avertis.

LA TOUR DES AMBITIEUX
(Du 17 au 23) Adultes
Américain, 1954. Drame social réalisé par Robert Wise avec William Holden et Barbara Stanwyck. UN BEAU FILM. Un homme intègre lutte contre la corruption et le chantage dans le milieu des affaires. Quelques développements secondaires, dont une liaison, font réserver l'ensemble aux adultes.

BELLEVUE — Jonquière

LES YEUX DE L'AMOUR
(17 au 23) A déconseiller
Français, 1959. Drame psychologique réalisé par Denys de La Patellière avec Danielle Darrieux et Françoise Rosay. Bonne technique et mauvaise cause. L'héroïne, une chrétienne pratiquante, accepte bien facilement une situation régulière. De plus les convictions religieuses sont ici bafouées. Un film qu'il faut déconseiller.

DUEL DANS LA BOUE
(Du 17 au 23) Adult. avec rés.
Américain, 1959. Western réalisé par Richard Fleisher avec Don Murray. Une histoire compliquée et légèrement ennuyeuse. La situation irrégulière d'Evans et de Miss Gallie exige des réserves.

PRINCESS — Kénogami

LA CAGE AU REPENTIR
(18-19-20) Adultes
Italien, 1955. Mélodrame social réalisé par Maria Mattoli avec Frank Lattimore et Amédéo Nazzari. Le thème de la réhabilitation d'une femme déchue est traité d'une façon superficielle et inefficace. La description réaliste du milieu fait réserver l'ensemble aux adultes.

PIQUE-NIQUE EN PYJAMA
(18-19-20) Adultes
Américain, 1957. Film musical réalisé par George Abbott et Doris Day. Divertissement léger, pétillant et plein d'invention. Les danses sont bien rythmées et les chansons excellentes. Quelques scènes un peu libres font réserver le film aux adultes.

LEGUIGNON GUERISSEUR
(21-22-23-24) Adultes
Français, 1954. Comédie réalisée par Maurice Labro avec Yves Deniaud. Une comédie sans prétentions. Bien qu'atténuées par le genre, certaines situations et allusions d'un goût douteux font réserver l'ensemble aux adultes.

TENSION A ROCK CITY
(21-22-23-24) Adultes
Américain, 1956. Western réalisé par Charles Marquis Warrent avec Richard Egan et Cameron Mitchell. Réalisation virile. La violence et la brutalité de même que le fait que le redresseur de torts soit un hors-la-loi font réserver le film aux adultes.

— ALMA — Théâtre —
TERREUR DANS LA VALLEE
(18-19-20) Adult. et adol.
Américain, 1957. Western réalisé par Roy Rowland avec Stewart Granger et Rhonda Fleming. Un western intéressant. La photo est de qualité. Les efforts d'un homme pour racheter sa conduite passée, sa bravoure devant le danger sont autant d'éléments favorables dans ce film visible par les adultes et les adolescents.

LES SEPT TONNERRES
(18-19-20) Adult. avec rés.
Britannique, 1957. Aventures de guerre réalisées par Hugo Fregonese avec Stephen Boyd. L'intrigue se suit facilement. Une liaison présentée avec sympathie, et des situations regrettables, même en temps de guerre, motivement des réserves.

SAYONARA
(Du 21 au 24) Adultes
Américain, 1957. Drame social et sentimental réalisé par Joshua Logan avec Marlon Brando. Un voyage au Japon. Certains aspects de ce film, entre autres le suicide, même s'il est présenté comme un geste théâtral, le font réserver aux adultes.

LE CORSAIRE ROUGE
(Du 21 au 24) Adult. et adol.
Américain, 1952. Film d'aventures réalisé par Robert Siodmak avec Burt Lancaster. Les rebondissements de l'action, le rythme endiablé et les couleurs éclatantes donnent de la qualité à ce brillant divertissement. L'humour atténue fortement ce que pourraient avoir de répréhensible les moeurs des pirates et les massacres successifs.

— CANADIEN — Alma —
LA MARCHANDE DE VIOLETTES
(19-20-21) Adultes
Italo-espagnol, 1958. Film musical réalisé par Luis Cesar Amadori avec Raf Vallone. Sentimentale à l'extrême, cette histoire présente les chansons de Sarita Montiel. Scénario pauvre. Des situations équivoques et des liaisons faciles sont atténuées par l'atmosphère d'opérette.

REPRIS DE JUSTICE
(19-20-21) Adultes
Italien, 1954. Film à sketches réalisé par Vittorio Cottafavi avec Walter Chiari. Assez intéressant. Ce thème positif, mais peu convaincant, oppose aux préventions de la société et de la famille, à l'égard des repris de justice, l'influence régénératrice de l'amour. Des brutalités.

UNE FILLE EPATANTE
(19-20-21) Adultes
Français, 1955. Comédie réalisée par Raoul André avec Raymond Rouleau et Sophie Desmarets. Un excellent divertissement sans prétentions. On est ici dans l'invraisemblance et la fantaisie. Le film ne peut donc être pris au sérieux mais s'adresse quand même aux adultes en raison de certaines libertés de moeurs et d'allures.

LA REINE DU MUSIC-HALL
(Du 22 au 28) Adult. et adol.
Allemand, 1956. Fantaisie musicale réalisée par Paul Martin avec Catherina Valente. La partie musicale et chorégraphique de ce film est en général assez réussie. Une fantaisie inoffensive. Pour adultes et adolescents.

TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
(Du 22 au 28) Adult. et adol.
Prix de l'O.C.I.C. 1954. Italien Film de guerre réalisé par Duilio Coletti avec Renato Baldini. Grâce à une bonne documentation, Coletti a su mettre beaucoup de réalisme dans son oeuvre. Ce film basé sur des faits vécus prouve qu'il est vraiment possible de concilier le patriotisme avec la fraternité humaine, même en temps de guerre. UN BEAU FILM.

METEORE — DOLBEAU
LA REINE DU MUSIC-HALL
18-19-29 Adultes et adolescents
Allemand 1956. Fantaisie musicale réalisée par Paul Martin avec Caterina Valente. La partie musicale et chorégraphique de ce film est en général assez réussie. Malheureusement, elle est noyée dans une histoire trop sucrée et plutôt indigeste. Une fantaisie inoffensive.

TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
(18 au 20 Adultes et adolescents
Prix de l'OCIC. 1954. Italien. Film de guerre réalisé par Duilio Coletti avec Renato Baldini. Beaucoup de réalisme dans cette oeuvre. Ce film basé sur des faits vécus prouve qu'il est vraiment possible de concilier le patriotisme avec la fraternité humaine, même en temps de guerre. Adultes et adolescents.

TRAPEZE
(22 au 24) Adultes avec réser.
Américain. 1955. Drame de mi-

(suite à la 14e page)

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI A VENDREDI 16 sept. incl.
La fureur de vivre n'est pas le monopole de la jeunesse
Curd JURGENS
Mylène DEMONGEOT
LE VENT SE LÈVE
ALAIN SAURY • CLAIRE GUIBERT
(1h. - 4h.09 - 6h.58 - 10h.05)
aussi
Un couple passionné dans un sujet extraordinaire
Léa PADOVANI
Leonardo CORTESE
FLAMMES SUR LA LAGUNE
(2h.50 - 5h.39 - 8h.48)
ADM.: $0.40 matinée, $0.65 soirée

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI A LUNDI INCLUSIVEMENT
LA REINE DU MUSIC-HALL
SUPER PRODUCTION
(En Eastmancolor)
avec CATHERINA VALANTE
— aussi —
Tonnerre sous l'Atlantique
avec FOLCO LULLI
LOIS MAXWELL
RENATO BALDINI

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138
AUJOURD'HUI A SAMEDI INCLUSIVEMENT
A PIED, A CHEVAL ET EN SPOUTNIK
avec NOEL NOEL, DENISE GREY, MISHA AUER, NOEL ROQUEVERT et DARRY COWL
— aussi —
LE TRIPORTEUR
(En Technicolor)
avec DARRY COWL

A CBJ
MERCREDI

6.55 *Ouverture*
7.00 *Radio-Journal*
7.05 *Prière du matin*
7.20 *Réveille-matin*
7.30 *Radio-Journal*
7.35 *Musique légère*
7.50 *Chronique sportive*
7.55 *CBC News*
8.00 *Nouvelles locales*
8.05 *Intermede*
8.15 *Midweek Meditation*
8.30 *La Gamblle*
9.30 *Radio-journal*
9.35 *Au fil des jours*
10.00 *Partage du matin*
10.30 *Auprès de ma blonde*
10.45 *Le comptoir du disque*
11.15 *Vie de femmes*
11.30 *Les joyeux troubadours*
12.00 *Jeunesse dorée*
12.15 *Les visages de l'amour*
12.30 *Réveil rural*
12.59 *Signal Horaire*
1.00 *Radio-Journal*
1.10 *CBC News*
1.15 *A votre intention*
1.45 *Arc-en-ciel*
2.00 *Chefs-d'oeuvre de la musique*
3.00 *Ciel d'été*
3.30 *Variétés musicales*
4.00 *Radio-Journal*
4.05 *Une demi-heure avec...*
4.30 *Chansons d'hier et d'aujourd'hui*
5.00 *Rendez-vous*
5.30 *Notre 5h.30*
5.45 *Nouvelles locales*
5.55 *CBC News*
6.00 *Radio-journal*
6.30 *Rond point*
7.00 *Don Quichotte*
7.15 *Sur le pont d'Avignon*
7.30 *Petites symphonies*
8.00 *Fête au village*
8.30 *Humour*
9.00 *Anthoogie du lied*
9.30 *L'image ardente*
10.00 Radio-journal
10.15 Commentaires
10.30 Lecture de chevet
10.55 Chronique sportive
11.00 *Nouvelles anglaises*
11.10 *Aux portes de la nuit*
11.55 *Radio-Journal*
12.00 *Fin des émissions*

CUISINEZ
POUR LE PLAISIR DE LA CHOSE EN COMPAGNIE DE MICHEL NOEL
à CFGT
1270 à votre cadran
Les mercredis et vendredis à 10h. a.m.
Chez Michel Noël

UNE JOURNEE BIEN REMPLIE COMPREND UNE VISITE CHEZ
Secard sur la côte
CKRS-TV

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

3.45 Mire et 1,000 cycles
4.45 Live a Borrowed Life
5.15 Le mot de la faim
5.45 Ciné-feuilleton
6.00 Three Stooges
6.20 Variétés
6.35 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique
6.55 Les sports
7.00 L'enfant du cirque
7.30 Petit Music-Hall
7.45 Jeu de mots
8.00 Football du Big 4 *"Hamilton vs Montréal"*
10.30 Invitation à la valse
11.00 Télé-journal
11.14 Résultats sportifs
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire
11.30 Nouvelles anglaises
11.40 Fin des émissions.

Secard sur la côte

JEUDI 15 SEPTEMBRE

3.45 Mire et 1,000 cycles
4.45 Star Playhouse
5.15 Le mot de la faim
5.45 Ciné-feuilleton
6.00 Entrevue des lutteurs
6.15 Dessins animés
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique
6.55 Les sports
7.00 Film
7.15 Sherlock Holmes
7.45 Coup de vent
8.00 A la porte St-Louis
8.30 Pour une chanson
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Long métrage:
11.00 Télé-journal
11.14 Résultats sportifs
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire
11.30 Figure de théâtre
12.00 Nouvelles anglaises
12.10 Fin des émissions.

Secard sur la côte
CHICOUTIMI

A CJMT
MERCREDI

5.50 *Début des émissions*
5.52 *Nouvelles - Sports - Température*
6.00 *Angelus*
6.05 *D'un matin à l'autre*
6.55 *Nouvelles*
7.00 *Sports du chevalier*
7.10 *D'un matin à l'autre*
7.55 *Nouvelles sportives*
8.00 *Résumé des nouvelles*
8.10 *D'un matin à l'autre*
8.55 *Nouvelles*
9.00 *Saguenay carrefour*
9.55 *Nouvelles*
10.00 *Service de placement*
10.10 *Radio guide*
10.15 *Club 92*
10.25 *Horoire des films*
10.30 *Mais d'abord écoutez*
10.50 *Chez Michel Noël*
10.55 *Nouvelles*
11.00 *Mais d'abord écoutez*
11.30 *Pour vous madame*
11.45 *Les avis de décès*
11.50 *George Feyer*
11.55 *Nouvelles*
12.00 *Angelus*
12.15 *Musique en dinant*
12.30 *Nouvelles locales*
12.35 *Musique en dinant*
12.40 *Ford-O-Gramme*
12.45 *Nouvelles sportives*
12.50 *Musique en dinant*
1.00 *Résumé des nouvelles*
1.10 *Les côtés de la bourses*
1.15 *Tête daffiche*
1.55 *Nouvelles*
2.00 *Tête d'affiche*
2.55 *Nouvelles*
3.00 *Tête d'affiche*
3.55 *Nouvelles*
4.00 *Prompt rétablissement*
4.15 *Les enfants tan tan*
4.30 *Direction sud*
4.45 *En parade*
4.55 *Nouvelles*
5.00 *L'air de Paris*
5.30 *Nouvelles*
6.00 *Actualités du monde et du Saguenay*
6.05 *Ephémerides & nouvelles commentées*
6.10 *Communiqués & convocation: & objets perdus*
6.15 *Nouvelles sportives*
6.25 *Cote des films*
6.30 *Menu musical*
6.35 *Menu musical*
6.55 *Avis de décès & nouvelles*
7.00 *Radio Sacré-Coeur*
7.15 *Route enchantée*
7.55 *Nouvelles*
8.00 *Soirée de disques*
10.00 *Résumé des nouvelles*
10.10 *Dansons c'est l'heure*
10.30 *Lecture de chevet*
10.55 *Nouvelles*
11.00 *Nouvelles sportives*
11.10 *Dansons c'est l'heure*
11.55 *Nouvelles*
12.00 *Dansons c'est l'heure*
12.55 *Nouvelles*
1.00 *Dansons c'est l'heure*
1.55 *Nouvelles*
2.00 *Fin des émissions*

A CKRS RADIO
MERCREDI

6.00 *Ouverture*
6.02 *Le petit réveil CKRS*
6.35 *Nouvelles*
6.40 *Radio-Sacré-Coeur*
6.55 *Nouvelles*
7.00 *Le petit réveil CKRS*
7.15 *Radio-sport CKRS*
7.30 *Nouvelles*
7.35 *Le petit réveil CKRS*
8.00 *Le petit réveil CKRS*
8.15 *Résumé des nouvelles*
8.30 *Du soleil aux fenêtres*
9.00 *Le grand argentier*
9.15 *Du soleil aux fenêtres*
9.30 *L'actualité régionale*
9.35 *50 par jour*
9.45 *Du soleil aux fenêtres*
9.55 *Nouvelles*
10.00 *Le courrier à CKRS*
10.30 *Arabesque*
19.45 *Musique de détente*
10.50 *Arabesque*
10.55 *Nouvelles*
11.00 *Ce qu'il y a de mieux pour bébé*
11.05 *Arabesque*
11.15 *Viens à la maison*
11.30 *On chante dans mon quartier*
11.35 *Au club 92*
11.45 *On chante dans mon quartier*
11.55 *Nouvelles*
12.00 *L'Angelus*
12.02 *On chante dans mon quartier*
12.20 *La vie agricole*
12.30 *Les grands espaces*
12.45 *Radio-sport*
1.00 *Résumé des nouvelles*
1.15 *Le coin des quilles*
1.20 *Piano populaire*
1.30 *Le club musical de l'Air*
1.55 *Nouvelles*
2.00 *Le club musical de l'Air*
2.55 *Nouvelles*
3.00 *Le club musical de l'Air*
3.15 *A qui la chance*
3.45 *Le club musical de l'Air*
3.55 *Nouvelles*
4.00 *Disco-jeunesse*
4.30 *Paris New-York*
4.55 *Nouvelles*
5.00 *Paris New-York*
5.30 *Café tropicana*
5.45 *Résumé des nouvelles, avis de décès, communiqué et convocations*
6.00 *Radio-sport*
6.10 *Apéritif musical*
6.45 *Les plus belles chansons*
6.55 *Nouvelles*
7.00 *Le chapelet*
7.15 *Radio-Sacré-Coeur*
7.30 *5 fois 6 font 30*
7.55 *Nouvelles*
8.00 *Chansons et musette*
8.30 *Hit-parade*
8.55 *Nouvelles*
9.00 *La pensée du soir*
9.02 *Musique de danse*
9.55 *Nouvelles*
10.00 *Musique de danse*
10.45 *L'actualité ce soir*
11.00 *Musique de danse*
11.15 *Radio-sport CKRS*
11.30 *Musique de danse*
11.55 *Nouvelles*
2.00 *O Canada Fin des émissions.*

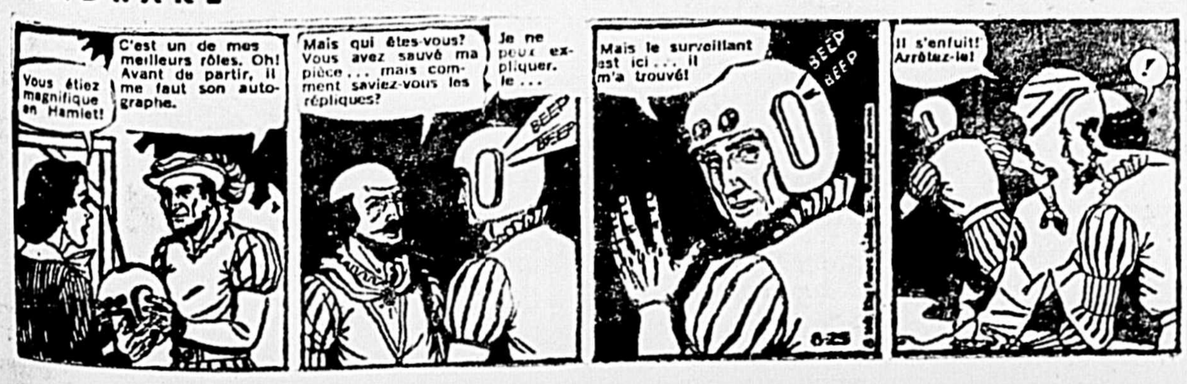
LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



LE SURHOMME — Par LEE FALK et PHIL DAVID



MANDRAKE — Par WAYNE DORING



"Donna" a passé en douce sur la Nouvelle-Ecosse

HALIFAX (PC) — L'ouragan Donna a provoqué des pluies abondantes et des vents violents dans la plupart des provinces maritimes ce matin, mais les dommages n'ont pas été aussi considérables que l'avaient prévu les autorités.

A Halifax, le Bureau national de météorologie a précisé que le centre du météore était situé tôt ce matin un peu à l'ouest de Caribou, dans le Maine, et que la tempête se déplacait très rapidement en direction nord-est.

Les prévisions indiquaient que l'ouragan passerait près de l'embouchure du Saint-Laurent pour gagner ensuite le sud du Labrador.

Bien que les vents aient atteint la vitesse de 80 milles à l'heure dans certaines régions des provinces maritimes, on n'a pas rapporté de dommages considérables.

Les verzers

Toutefois, les pommiculteurs de la vallée d'Annapolis, en Nouvelle-Ecosse, ont craint pour leurs récoltes de pommes; les verzers ont été balayés par des vents de 80 milles à l'heure à cet endroit.

M. A.E. Calkin, gérant de la coopérative Scotian Gold, a précisé que les vents ont peut-être causé des dégâts de plusieurs centaines de milliers de dollars dans les vergers de la coopérative.

Le Bureau météorologique a prédit que l'ouest du Nouveau-Brunswick et l'est du Québec éprouveraient des vents violents, mais que la tempête diminuerait d'intensité dans sa progression sur le continent.

On a rapporté peu de dommages à l'est du Nouveau Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, où le météore devait frapper avec le plus de force. Le vent a déraciné des arbres et couché des poteaux au sol.

Par contre, l'ouragan a réussi à éteindre la plupart des feux de forêts qui faisaient rage dans les Maritimes, sauf un incendie sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse. Et les pluies abondantes devraient réussir à éteindre aujourd'hui les feux de forêts qui font rage dans la province de Terre-Neuve.

On veut réclamer l'aide des tribunaux

OTTAWA (PC) — La Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce a proposé aujourd'hui de réclamer l'aide des tribunaux pour préserver l'indépendance de la rédaction de deux quotidiens de Vancouver, le Province et le Sun qui appartiennent tous deux à la Pacific Press Limited.

Le rapport de la Commission, qu'a publié aujourd'hui le ministre Fulton, précise qu'il faudrait prendre les mesures nécessaires pour prévenir tout changement dans les ententes des propriétaires, changements qui réduiraient le degré d'indépendance actuel en rapport à la publication des deux journaux.

Le rapport recommande aussi que l'on prévienne toute modification de l'accord afin de ne pas favoriser des conditions désavantageuses pour le public, résultat de la propriété conjointe de Pacific Press Limited depuis 1957.

Ainsi, les membres de la Commission recommandent:

"Que soit émis un ordre de la Cour pour empêcher les parties d'altérer les clauses de l'accord sans le consentement des tribunaux.

"Et qu'en réclamant un ordre de la Cour à cet effet, il conviendrait de reviser la situation par laquelle les annonces publicitaires courantes doivent être publiées dans les deux journaux, condition, selon nous, qui cause un détriment à toute personne désireuse de n'annoncer que dans un seul journal."

La fin du Herald

M. T.D. MacDonald, ex-directeur des recherches sur la loi contre les cartels et actuellement sous-ministre de la Justice, avait tout d'abord laissé entendre que la Pacific Press Limited opérait au détriment du public. Pacific Press est la propriété conjointe de la Southam Company Limited, qui publie le Province, et de la Sun Publishing Company Limited, laquelle publie le Sun.

L'enquête débuta à la suite d'un accord conclu le 24 mai 1957, accord par lequel les deux quotidiens devenaient la propriété de Pacific Press Limited, devint un journal du matin. Ce fut alors la fin du Morning Le Province, un journal du soir, Herald, l'autre quotidien de Vancouver.

M. MacDonald a laissé entendre que la Southam Company avait acheté le Herald pour le revendre ensuite à la Pacific Press, et que cette dernière avait fermé le journal par la suite. La Southam Company fit alors savoir que le Morning Herald avait été fermé par son ancien propriétaire, la Thomson Company Limited, qui avait vendu ses droits à la Southam en 1957.

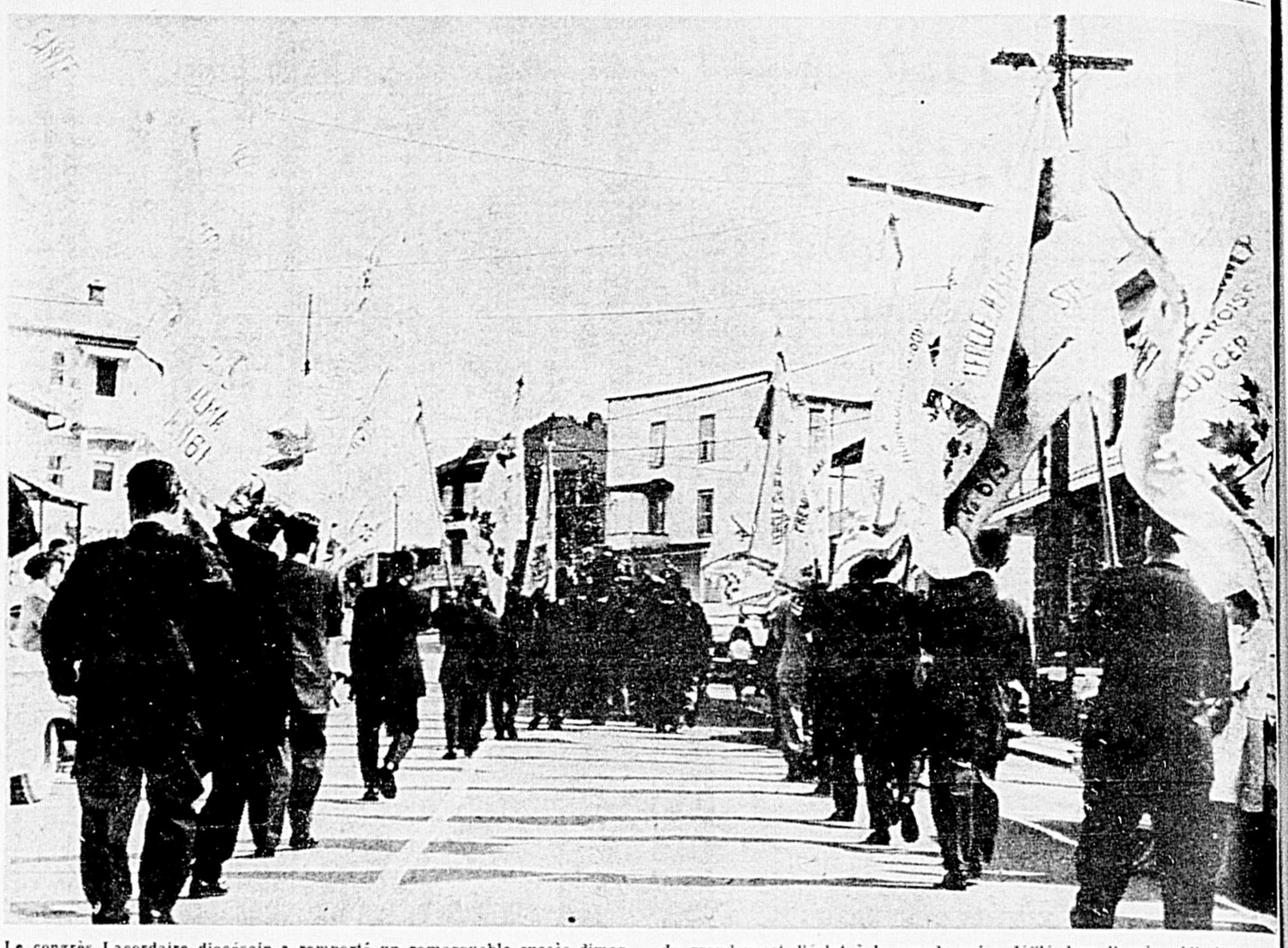
Pratique courante

Les membres de la Commission ont déclaré qu'ils doivent se ranger de l'avis du Province pour ce qui est des possibilités financières de ce journal; le Province soutient en effet qu'il ne disposait pas des sources de revenu nécessaires pour lui permettre de continuer indéfiniment d'aller sous presse.

Le Province n'a bouclé son budget que durant trois de ses dix dernières années comme journal du soir, et devait faire une dépense de $4,000,000 pour pouvoir maintenir sa concurrence au Sun.

Revenant à la question publicitaire, les membres de la Commission ont fait savoir que dans tous les cas où deux quotidiens de la même ville appartiennent aux mêmes propriétaires, les annonceurs doivent publier leurs annonces dans les deux journaux.

Selon les membres de la Commission, ceci s'applique à Victoria, à London, à Québec, à Moncton à Saint-Jean, à Halifax à Charlottetown et que l'on trouve des cas analogues à maints endroits aux Etats-Unis.



Le congrès Lacordaire diocésain a remporté un remarquable succès dimanche dernier, dans les villes d'Alma et Naudville où il se déroulait. Environ 80 des 96 cercles du diocèse était représentés à cette manifestation, la 20e du genre depuis la fondation du mouvement dans le diocèse de Chicoutimi. On comptait de plus la présence de 48 drapeaux qui donnaient un cachet de grandeur et d'éclat à la parade qui a défilé dans l'après-midi, à travers les rues d'Alma et Naudville. Cette photo a été prise sur la rue Harvey-Est, au moment où le défilé quittait l'hôtel de ville d'Alma, pour se rendre à l'église St-Sacrement de Naudville.

(Alma (RP) — Photo, Jean le Photographe)

"EN BREF"

Un emprunt de $230,000

ST-FELICIEN (PG) — Le conseil de ville de Chapais vient de décreter un emprunt de $230,000 dont les versements de remboursement seront échelonnés sur une période de 20 ans. Les sommes empruntées serviront à défrayer certaines dépenses nécessitées par le maintien et le bon fonctionnement de la municipalité.

On mentionne entre autres item, la construction d'un hôtel de ville, l'achat d'un camion à incendie, achat de la station de pompage, accessoires pour le département du feu, agrandissement du terrain des roulottes, travaux de rues, constructions de trottoirs, et divers autres item. L'emprunt preconisé, est couvert par le règlement no 39, maintenant sanctionné.

Un jeune chevreuil meurt

ST-FELICIEN (PG) — Le petit zoo de St-Félicien déplore la mort d'un jeune chevreuil qui faisait parti d'une famille de quatre, en provenance de Matane, dans le bas du fleuve.

Apercevant un cheval qui passait le long de l'enclos, le petit animal prit peur et s'élança éperdument contre la broche de ce dernier. Il devait y trouver la mort. Le jeune chevreuil était natif du printemps seulement.

Médaille à M. Léonce Pilote

ST-FELICIEN (PG) — Niagara Fire Insurance vient de décerner à M. Léonce Pilote, de St-Félicien, une médaille d'or pour avoir conduit pendant quatre années consécutives, un lourd autobus transportant 40 passagers, et ce sans accident. Au service de Chibougamau Transport, le conducteur a à franchir quotidiennement une distance de 300 milles, sur une route de gravier, et poussiéreuse. Il est par le fait reconnu comme un parfait pilote, dans sa catégorie.

Prolongation de la période

ST-FELICIEN (PG) — La prolongation de 15 à 25 ans des baux emphythéotiques sur certains terrains de la ville de Chibougamau, sera vraisemblablement sanctionné par les autorités concernées du gouvernment provincial. C'est ce qui ressort d'une entrevue récente à Québec, du premier magistrat de la ville, le Dr Godefroy De Billy, et l'échevin Robert Lamontagne. Les deux hommes ont déclaré qu'à la suite d'un entretien à ce sujet avec Me Lucien Cliche, député du comté et M. Paul Earl, ministre des mines, quel a close 8 de ces baux serait probablement amendée donnant ainsi libre champ à l'extension demandée de 15 à 25 ans.

On a eu connaissance de rien

ST-FELICIEN (PG) — Aucune personne le St-Félicien ou des environs n'a pu apercevoir traces, ni entendre le moindre son de l'exercice aérien organisé par NORAD, dans la nuit de vendredi le 9 septembre. Il est vrai que les exercices ont eu lieu sous un ciel épais et rempli de nuages. Le ministère de la Défense Nationale avait à cet occasion, comme on sait, suspendu pendant six heures, toute envolée commerciale au-dessus de l'Amérique du Nord.

Pour le maintien de l'ordre

ST-FELICIEN (PG) — L'administration municipale actuelle de la ville de St-Félicien, semble tenir mordicus à ce que l'ordre soit maintenu à tout prix dans la municipalité, particulièrement en ce qui a trait aux "parties" de différents acabits. Un exemple frappant en a été donné l'autre jour, alors que les pompiers de la ville ont fêté leur chef à l'hôtel Bellevue. Sur une piste bien à sec, on s'est quand même très bien ballade, et l'ordre a été parfait. — On sait qu'à l'occasion de la journée aquatique tenue à St-Félicien, lors de la semaine de gaité, le Jeune Commerce responsable des activités de la journée, n'avait pu obtenir du conseil la permission de tenir sa soirée récréative le soir même. On avait donc dû recourir aux bons offices de la ville voisine, notre chef-lieu, pour clôturer les festivités.

Les travaux débuteraient bientôt

ST-FELICIEN (PG) — De source officieuse plus qu'officielle, on nous apprend de Chibougamau, que la construction d'une station de radar à cet endroit commencerait dans quelques jours. Une compagnie de la métropole qui a soumissionné au projet pour un montant de $2,940,000 dollars, aurait reçu des nouvelles à ce sujet. Il s'agit des entrepreneurs généraux Louis Donolo, d'origine italienne, qui seraient les plus bas soumissionnaires. H. J. O'Connell Ltd., une compagnie qui opère depuis longtemps dans la ville minière, obtiendrait également un sous-contrat. Les travaux devraient commencer d'ici peu, bien que toutefois les contrats ne soient pas concédés à date, par le Ministère de la Défense Nationale du Canada.

Bureau de perception

ST-FELICIEN (PG) — La ville de Chapais désirerait posséder dans ses murs un bureau pour perception et l'émission des licences pour véhicules moteurs. Demande à cet effet a été faite récemment au ministère des Transports, qui a repondu que la demande serait étudiée. Le bureau d'émission le plus proche se trouve à Roberval, une distance de 160 milles.

Déclaration

VANCOUVER (PC) — Le chef libéral Ray Perrault a déclaré, la nuit dernière, que son parti poursuivra une ferme attitude indépendante à Législature de la Colombie-Britannique.

M. Perrault, âgé de 34 ans, le plus jeune chef de parti de la province, a été élu dans Vancouver-Nord, aux élections générales qui avaient lieu hier en Colombie-Britannique.

Trois autres libéraux seront avec lui au Parlement, alors qu'il n'y en avait que trois à la dernière législature.

"Je ne suis pas découragé", a déclaré M. Perrault. "Nous avons une bonne représentation et nous avons amélioré notre situation".

Il a, par ailleurs, exprimé ses regrets au sujet de la défaite qu'a connue George Gregory, député libéral à la dernière législature, qui a été battu dans Victoria. M. Perreault a souligné que M. Gregory, était un "homme extraordinaire."

Explosion d'un pétrolier

VENISE (PA) — Un pétrolier italien a explosé aujourd'hui dans le port de Venise tuant 16 personnes.

La police a déclaré que les victimes sont toutes des membres de l'équipage.

Le pétrolier est le Rosa Pellegrina, de 2,50 tonneaux.

M. K en route pour New York

BUDAPEST (Reuters) — Le leader du parti communiste hongrois, Janos Kadar, a rapporté qu'une "atmosphère de gaieté" règne à bord du paquebot soviétique Baltika qui amène Khrouchtchev et d'autres chefs communistes à New York pour la réunion de l'Assemblée générale des Nations unies.

Kadar attribue l'atmosphère de gaieté "à la magnifique compagnie" de Khrouchtchev et au "beau temps ensoleillé".

Le message de Kadar a été envoyé au quotidien Nepszabadsag.

Magasinez chez WOOLWORTH

POUPÉE DORMEUSE EN VINYLE DE 9¼" 88¢

OURS JOUEUR DE TAMBOUR, À FRICTION 88¢

JOUET "POUSSE ET TIRE" EN VINYLE 88¢

POUPÉE INCASSABLE ET ACCESSOIRES 88¢

SERVICE DE CUISINE 10 Pc. 88¢

NÉCESSAIRE DE MAQUILLAGE POUR FILLETTE 88¢

OURSON REMBOURRÉ EN PELUCHE 88¢

SERVICE À THÉ "PONY TAIL" 88¢

GROS TÉLÉPHONE 88¢

AUTO JAGUAR À MOTEUR À FRICTION 88¢

JEEP ET MAGNÉTOPHONE, MOTEUR À FRICTION 88¢

JEU DE TIR WALT DISNEY 88¢

CHIEN ASTRONAUTE, 88¢

VENTE de JOUETS à 88¢ VALEURS JUSQU'À $1.69

VAISSEAU INTERPLANÉTAIRE 88¢

CAMION À BENNE BASCULANTE, MOTEUR À FRICTION 88¢

ÉVIER-ARMOIRE ET ACCESSOIRES 88¢

SINGE REMBOURRÉ DE 14" 88¢

ATTIRAIL DE COWBOY A DEUX PISTOLETS 88¢

POUPÉE EN VINYLE DE 10" AVEC FRISOIR 88¢

TOUR DE T.V. 88¢

POÊLE ET ACCESSOIRES 88¢

AUTOBUS À MOTEUR À FRICTION 88¢

RÉFRIGÉRATEUR ET ACCESSOIRES 88¢

VOITURE DE POLICE, MOTEUR À FRICTION 88¢

MOTOCYCLETTE DE LA POLICE ROUTIÈRE 88¢

AVION DE LA MARINE, MOTEUR À FRICTION 88¢

CHARIOT GENRE DE L'OUEST 88¢

JEU D'OUTILS 6 Pc. 88¢

CARABINE "CLICKER" AVEC TÉLESCOPE 88¢

CAMION À BENNE BASCULANTE, À FRICTION 88¢

GRAND JEU DE DAMES 88¢

CAMION ET REMORQUE AVEC ANIMAUX 88¢

JEU DE BAGATELLE 88¢

WOOLWORTH'S SATISFACTION GARANTIE REMPLACEMENT OU REMBOURSEMENT

ACHETEZ PLUSIEURS À CE PRIX

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR NOËL